BON DIA Aruba
Diasabra, 1 di April, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Despues di control e empleadonan por a reanuda trabou

Alarma di Bom ayera na ontvanger

Lesa pagina 10

Indicando cu e motibo di e beslag ta pa reconstruccion di caso pa television hulandes

Hues comisario a rechasa keho di abogado di Deepak Kalpoe relaciona cu beslag riba su auto

Kalpoe lo haya su auto bek mas tarda dialuna awor

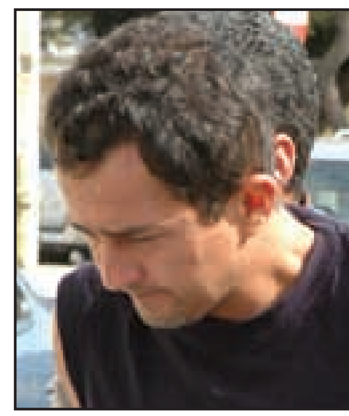
Lesa pagina 3.

A prolonga detencion di tur sospechoso di robo di ATM di RBTT











ORANJESTAD – Ayera merdia tur e sospechosonan di e robo di ATM di RBTT a presenta dilanti Fiscal y despues dilanti Hues Comisario. Ta asina cu tur nan detencion a keda prolonga. Lesa pagina 3.

Boa gigantesco descubri den Bubali Plas



ORANJESTAD – Mientras cu e team investigativo hunto cu e expertonan Hulandes tabata consentra nan buskeda na Bubali Plas, nan a descubri algo nunca bisto. Ta asina cu e cachonan special na dado momento a cuminsa ladra hopi fuerte y tur hende a pensa cu lo a haya un pista hopi importante. A resulta cu e cachonan no tabata ladra pasobra nan a haya un pista sino cu nan a descubri un boa gigantesco. Inmediatamente e team investigativo a notifica e rangernan di Parke Nacional y no a dura mucho cu un batayon di persona a presenta na Bubali Plas pa asina captura e boa gigantesco aki. Ta ser bisa cu esaki ta e mama di tur e boanan. No ta conoci si a mata e boa aki of lo warde pa mas investigacion.

Awe den seccion B

Apertura oficial di Bureau ‘Sostenemi’

Lesa pagina 11

Awe den seccion C

Sidney Ponson rabia cu mal actuacion contra di New York Mets

Lesa pagina 7

Door cu un di e atracadonan no tin abogado y a pospone e caso

Victima di atraco arma a reclama Hues riba privilegio cu ta duna e atracadonan

ORANJESTAD – Un dama cu a bira victima di atraco arma, ayera mainta no por a contene su emocionnan mas y a reclama Hues riba privilegio cu ta duna e atracadonan.

ATRACO ARMA

Ayera mainta e sospechosonan Arnold Leito y Rolando Blancheville a presenta dilanti Hues pa para responsabel pa e delitonan cu nan a haci.

Ministerio Publico ta acusa e duo aki di atraco arma riba un negoshi caminda a usa violencia y a menasa un persona cu arma di candela. Tambe Leito ta wordo acusa di posecion di cocaina mientras cu Blancheville ta wordo acusa di posecion di municion ilegal y posecion di marihuana.

CASO POSPONI

Ta asina cu Blancheville a presenta cu mr. Mohamed como abogado mientras cu Leito a presenta sin abogado. El a entrega na Hues un carta den cual un abogado ta ofrece su asistencia. Leito a pidi Hues pa pospone e caso. Hues a bisa Leito cu ta su derecho pa haya asistencia di un abogado y mirando cu ta trata aki di un caso hopi serio, e lo honra e peticion aki.

Hues a puntra Fiscal si lo ta miho pospone henter e caso of sigui cu esun contra Blancheville. Fiscal a bisa Hues cu teniendo na cuenta cu ta e duo a haci e delitonan serio, lo ta miho trata nan caso hunto. Hues e ora ey a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso pa dia 28 di April.

RECLAMO

Den sala di Corte tambe tabata presente un señora y un homber, kendenan a bira victima di atraco arma. Ora Hues a bisa nan cu e caso no ta sigui mas y ta wordo posponi, e homber a reclama cu pakico no por a avise prome. El a mustra cu e mester a desvia di diligencianan importante pa ta presente den Corte y awor ta pospone e caso. Hues a splica tanto e señora como e homber cu nan a wordo invita pa haci demanda di daño cu nan lo por a sufri y cu e mester cumpli cu lei y lei ta bisa cu e acusado tin derecho di un abogado. E homber a bisa Hues cu ta apenas dos dia pasa el a haya un carta cu e mester presenta den Corte y cu ningun momento el a wordo splica cu e mester presenta cu documento pa haci demanda di daño cu el a sufri.

E señora tabata mas emociona. El a lanta para y a bisa Hues cu tur respet pero e tin cu expresa su mes. E señora a bisa Hues cu e tabata esun cu un di e atracadonan a pone arma na su cabes y despues a dale diferente biaha cu mokete na su cabes. E señora, cu wowo na awa, a bisa Hues cu el a keda traumatisa pa loke a sosode. E señora a sigui bisa cu e como victima el a keda afecta y no ta kere cu por demanda daño ya cu e atracadonan no tin manera di cay muri pero e atracadonan si tin mas derecho y privilegio cune.

E señora a bandona sala di Corte hopi emociona.

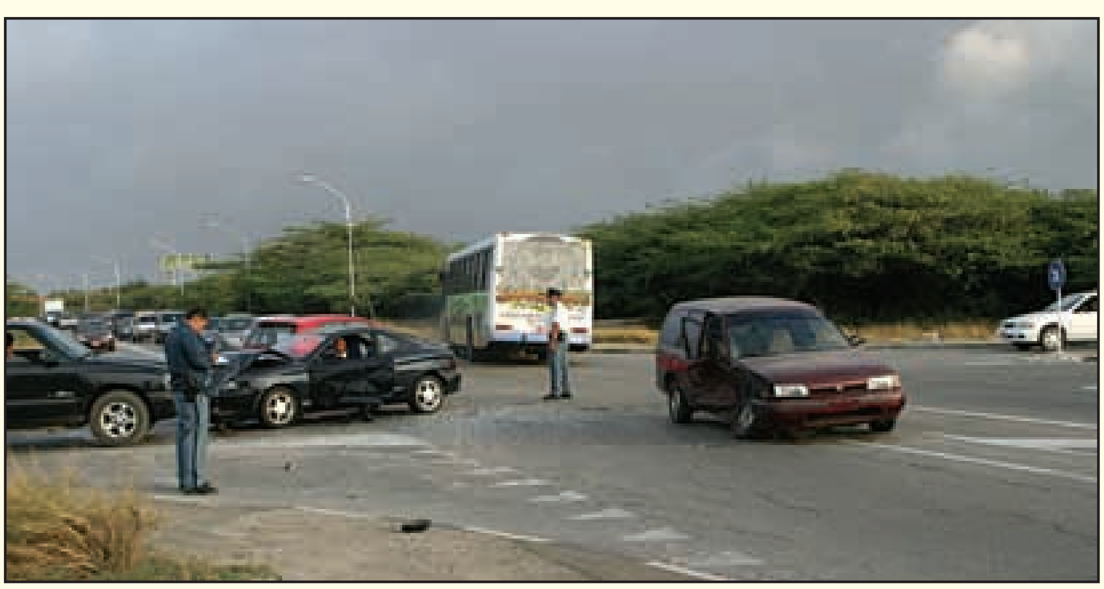
Mirando e situacion aki, lo ta bon pa Ministerio Publico acerca e señora y splike cu e tin e oportunidad di haci un demanda material y inmaterial. Di e forma aki sikiera por satisface e victima un poco di tur e trauma cu el a pasa aden.

Velosidad halto y dunamento di preferencia a hunga un rol

Accidente serio na crusada di Mahuma









MAHUMA – Diabierna mainta ta sosode un accidente basta serio na Mahuma caminda tres auto tabata envolvi y un persona a resulta herida.

Ta parce cu sea pa motibo di velosidad halto, pero sigur pa falta di dunamento di preferencia e accidente aki a sosode na e crusada di Mahuma.

Un auto cora cu aparentemente no a calcula e velosidad of no a mira e auto preto cu tabata bayendo den direccion di San Nicolas, a sali su dilanti pa bai den direccion zuid.

Chofer di e auto preto no por a para na tempo y dal hopi duro den banda di e auto cora. Debi na e impacto fuerte, e auto a sigui bay dal contra un pick up. E chofer di e vehiculo preto a haya cap na cabes y rudia, y e pasahero di e auto cora tambe a sinti hopi dolor na curpa. Cu Ambulance nan a wordo transporta pa hospital pa haya tratamento medico.

Indicando cu e motibo di e beslag ta pa reconstruccion di caso pa television hulandes

Hues comisario a rechasa keho di abogado di Deepak Kalpoe relaciona cu beslag riba su auto

Kalpoe lo haya su auto bek mas tarda dialuna awor



ORANJESTAD – E auto di sospechoso den caso di desaparicion di Natalee Holloway Deepak Kalpoe ta keda den beslag te por lo menos dialuna. Esaki hues comisario envolv den e caso a dicidi ayera mainta. Tabata ora cu e auto a wordo tuma den beslag diahuebs ultimo door di ministerio publico, cu abogado defensor di Kalpoe, David Kock a manda un keho aden serca ministerio Publico.

FISCAL MAYOR

Na su turno, fiscal mayor mester a defende su mes contra e keho aki unda cu hues comisario a scucha ambos banda. Aki ta unda cu fiscal a splica hues comisario cu e motibo di e beslag ta pa por tin aceso na e auto como parti di e plan di reconstruccion di e caso di Holloway pa e ekipo di filmacion hulandes cu ta na Aruba pa e recreacion. A usa e terminologia 'onderzoeksbelang' pues cu e ta bai wordo usa den e opnames di Opsporing Verzocht.

MINISTERIO PUBLICO

Den combersacion cu vocero di ministerio publico, Mariane Croes, e la confirma cu hues a rechasa e ponencia di abogado Kock y e la declara e 'beklag' como 'ongegrond'.

Tanten cu e tabata preparando su mes pa e caso contra gobierno riba e cuestion di papelnan di permiso di su cliente Deepak Kalpoe, awor e tin un otro problema aserca.

AUTORIDAD

Tabata diahuebs atardi autoridad a pone beslag riba e auto di Kalpoe atrobe, basa riba e investigacion cu ta tumando lugar aworaki. Y como tal e abogado no tabatin pensa di keda keto riba e caso aki tampoco.

BESLAG

Bon Dia Aruba a compronde cu inicialmente a kere cu e tin di haber cu e investigacion actual cu e hulandesnan ta haciendo awor na Aruba, pero ta pa e ekipo di filmacion hulandes di television.

A prolonga detencion di tur sospechoso di robo di ATM di RBTT









ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia, e sospechosonan di e robo na e ATM machine di RBTT na Bright Bakery, a presenta dilanti Fiscal y despues dilanti Hues Comisario.

Manera Bon Dia Aruba a publica, e cuater sospechosonan ta di nacionalidad Venezolano. Ta trata aki di: E.H.F.M. naci dia 26 di Augustus 1966, A.R.R. naci dia 30 di December 1966, L.A.M. naci dia 24 di Februari 1963, H.O.C.M. naci dia 21 di December 1954. Bon Dia Aruba por a compronde cu tin un otro sospechoso mas deteni. E persona aki a wordo haya cu hopi placa y ta investigando si e tambe lo ta envolvi den e caso.

Despues cu Fiscal a prolonga nan detencion cu ocho dia, nan mester a bay dilanti Hues Comisario kende a evalua si e procedura di detencion a bay conforme cu exigencianan di lei. Ta asina cu tur cuater sospechoso nan detencion a keda prolonga cu 8 dia. Ariba combinacion di fotonan por mira momento cu e sospechosonan a yega na edificio di Corte pa presenta dilanti Hues Comisario.

Un Minister Alexander Pechtold positivo:

Contento cu sosten di Aruba pa Wardacosta y dispuesto pa sostene Gobierno den medidanan doloroso

Expresionnan contra Hueznan Hulandes e ta califica simplemente como parti di politica



ORANJESTAD—Minister pa Asuntonan di Reino Alexander Pechtold a percura pa keda riba un nivel hopi diplomatico, te hasta ora a trata e asunto di e politica di admision di stranhero. Es mas, Minister Pechtold tabata expresa su mes hopi positivo, te hasta ora a trata e expresionnan fuerte den direccion di Hulanda despues cu specialmente Procurado General a perde su caso recientemente. Y mester bisa tambe, cu e precupacion mas grandi, esta e supuesto tension entre Venezuela y Hulanda tampoco ta algo cu mester pone demasiado atencion riba dje.

Ta papia regularmente di asuntonan di seguridad, pero esaki no ta nifica cu tin tension entre Venezuela y Reino Hulandes ta e siguranza di Minister pa Asuntonan di Reino Alexander Pechtold. "No tabatin ningun indicacion di un posible accion. Pero e ta bon si pa papia riba e asunto. Miembronan di Tweede Kamer a reacciona hopi lihe, sinembargo ami como Minister pa Asuntonan di Reino semper tabata bon na altura di tur locual ta hunga un papel riba tereno di seguridad den e region aki. Nos mester laga e asunto aki mas lihe posibel tras di lomba."

E confusion, segun e Minister ta debi na e distancia di 9 mil kilometer cu ta dividi Hulanda y e region Caribense aki. "Mi mes tabata sinta durante e reunion ora cu tabata papia di Wardacosta. Aruba mes por a mira con e awanan rond di dje a cambia den e ultimo añanan, y cu mester traha riba cooperacion. Mundo no ta manera 1986, pues mester di cooperacion estrecho." Tabata durante e reunion aki cu a cita djis algun palabra di e Minister di Defensa di Hulanda Henk Kamp. "Pa ami e declaracionnan di colega Kamp no tabata algo nobo, y mi a keda hopi sorprendi cu parti di e declaracion a bira noticia." Tanto Minister Kamp como Minister Bot a percura pa calma e situacion, segun Pechtold dor di mustra e bon relacion cu ta existi entre Reino Hulandes y Venezuela riba tereno di combatimento di traficacion di droga, mescos cu ehercisionan militar, unda lo tin observadonan Venezolano presente.

WARDACOSTA

Es mas durante e reunion aki cu a tuma luga na Februari, a menshona tambe e direccion positivo pa Wardacosta mirando cu Aruba a firma e lei di Reino cu awor ta goberna e instituto aki. Minister Pechtold ta hopi contento cu e paso aki, y specialmente mirando cu Aruba awor lo yuda den carga e gastonan tambe.

Alexander Pechtold tabata firme ora di bisa cu no mester asumi cu ta Hulanda a tuma e decision final. Reino Hulandes no ta Hulanda. Pues si Antiya Hulandes mester cambia di structura, lo bira mas necesario pa Reino Hulandes funcciona a base di palabracionnan. "Palabracionnan manera e Lei pa Wardacosta, palabracion manera Statuut ta describi esta cu Defensa y Asuntonan Relacion ta keda den man di Reino. Nos mester mantene mente friew pa keda atende asuntonan asina, pa garantisa specialmente e siguridad di ciudadanonan."

Reunionnan na Antiyas Hulandes

E Conferencia di Mesa Rondo cu mester a tuma luga na awor, no a sigui, y a cambio Minister Pechtold a scohe pa tene encuentronan bilateral. Algo cu no a cai bon ni pa e delegacion di Corsow como esun di St. Maarten. Pero, no ta sin mas ta papia di autonomia of cualkier otro structura estatal. Tin problemanan imenso pa soluciona prome, entre otro di 2.4 biyon euro di debe cu Gobierno Antiyano tin. "P'esei nos a palabra cu Hulanda tambe lo mira den ki forma lo por yuda den e saneamento aki. Pero mas importante ta cu mester traha duro riba e otro banda di medaya, esta pa evita cu ta bin debenan nobo. Nos tin cu palabra con lo anda cu presupuesto, cu debe. Pues, e no ta pasobra ta Hulanda ta demanda esaki, sino pasobra cu den un Reino unda cu mester percura pa bienestar general di e ciudadanonan, ta necesario pa organiza asuntonan bon."

PROTOCOL ADMISION STRANHERO

Minister Pechtold kende tambe a pone su firma bou di e protocol entre Hulanda y Aruba riba un maneho pa admision di stranhero a evita di drenta den un polemica riba Minister di Husticia di Aruba, y e maneho obviamente poco 'organisa' na DINA. Minister Pechtold ta atribui tur e chaos riba cambionan den mundo. Aruba lo ta experenciando e mesun problemanan di imigracion cu Hulanda ta pasa aden. "Nos mester maneha miho e trafico di hende cu kier drenta nos Reino. Nos a logra sera acuerdonan mas stricto cu otro riba e tereno aki." Pechtold a bisa cu e tabata contento cu por a logra esaki mesora, despues cu a re elegi e Gabinete actual. Di e forma aki por regla e cadena di admision riba nivel di Reino.

"Mester di un protocol ora cu ta nota cambio den mundo," ta e splicacion di Alexander Pechtold, cu ademas a referi na e iritacion cu ta existi tanto na Hulanda como Aruba ora cu comunidad ta sinti cu migrantenan ta daña e mercado laboral, y cu stranheronan por haya un paspoort Hulandes di un forma menos usual y te hasta ilegal.

REACCION MEP CONTRA HUEZNAN HULANDES

Minister Pechtold a bisa cu e no ta laga expresionnan politico molesti'e, pero locual si e ta lamenta cu na Hulanda y awor tambe na Aruba, cu politica ta mete cu funccionamento di Ministerio Publico y di Corte. E tradicion di separacion di politica y husticia ta algo cu e Minister ta aprecia hopi y lo kier mira esaki continua.

Pa loke ta e posicion di Minister di Husticia, Alexander Pechtold a keda leu, y a bisa cu e ta trabou di politica y oposicion pa keda controla y critica. Mas leu e no kier a bai riba e punto aki.

FINANZAS PUBLICO

Aruba a logra den 20 aña establece un economia estable. Pero e ta importante cu mester mantene un finanzas publico sano core banda banda cu un economia creciente. Minister Pechtold a bisa di ta convenci cu Prome Minister Nelson Oduber tin tur intencion pa hinca tur esfuerzo pa logra esaki, y pa tal motibo, Gobierno di Aruba lo conta cu e sosten di Hulanda. "Economia ta fantastico. Pero di otro banda mester tin curashi pa mehora finanzas publico." Y den e mesun liña ei, e Minister Hulandes ta kere cu ta necesario pa tuma medidanan doloroso, manera Hulanda a haci tambe.

Y den cuadro di e cambionan di structura estatal, Sr. Pechtold ta kere cu por uza Aruba como ehempel con bon cos a bai despues di su Status Aparte.

A pospone e caso pa investiga un ke otro

Sospechoso di prepara bolitanan di cocaina a bisa Hues cu e tin Aids

ORANJESTAD – Hues y Fiscal a keda asombra ora cu e sospechoso a bisa cu e tin Aids y na KIA e dokter no kier dune tratamento ainda pasobra esaki ta caro y cu e dokter ta prefera warda kico decision di Corte ta. Esaki ta motibo cu ariba peticion di Fiscal, Hues a dicidi di pospone tratamento di e caso pa asina Fiscal investiga un ke otro.

Ayera mainta abogado di e sospechoso R.R.M., mr. Falconi, a pidi Hues pa pospone tratamento di e caso pasobra e kier pa laga traha cierto raportnan entre otro di un malesa serio cu su cliente tin. Hues a bisa abogado mr. Falconi cu e ta haya cu e peticion ta mucho laat haci y e ta kere cu e abogado mes por trece e puntonan aki dilanti durante su defensa.



Ta ora cu durante tratamento di e caso, Hues a puntra R.R.M. kico ta e malesa cu e ta sufri di dje, e ora ey a bin haya sa cu R.R.M. ta sufri di Aids.

Loke a asombra tanto Hues como Fiscal ta e hecho cu R.R.M. a bisa Hues cu e dokter di KIA a bise cu e tratamento di Aids ta hopi costoso y cu ta miho warda mira kico e resultado di e caso ta pa e ora ey bay mira con ta haci e tratamento.

Hues a remarca cu si realmente R.R.M. tin e malesa, e mester haya e tratamento den KIA, aunke con costoso esaki por ta. R.R.M. a bisa Hues cu loke ta precupe ta e hecho cu cada dia cu pasa e malesa ta progresa y e no ta hayando tratamento.

Hues a bisa cu e ta haya straño cu e dokter di KIA no a notifica Ministerio Publico di e caso aki. Segun R.R.M., na Januari 2006 e mester a haci tres test y e dokter a bise cu e tin Aids. Hues a mustra cu normalmente KIA mester notifica Ministerio Publico cu e momento ey ta tuma e medidanan necesario. No por ta asina cu un preso tin Aids den KIA y e no ta hayando tratamento.

Fiscal tambe a keda asombra cu e desaroyo aki. Abogado mr. Falconi a mustra documento caminda el a notifica cierto persona na Ministerio Publico di e asunto aki pero nada no a wordo haci.

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pa asina e por investiga un ke otro encuanto e malesa di e sospechoso. A keda palabra cu dia 28 di April lo sigui cu tratamento di e caso, caminda Fiscal lo mester informa si realmente R.R.M. tin e malesa Aids y si ta asina pakico e dokter na KIA no a notifica Ministerio Publico y pakico e dokter ta nenga di duna e preso tratamento.

1 aña di prison pa homber gara cu 85 bolita di cocaina den stoma

ORANJESTAD – Hues a confirma e exigencia di Fiscal pa e homber Curasoleño G.M.C., kende miembronan di Douane a detene na aeropuerto cu droga.

Dia 6 di Februari 2006, miembronan atento di Douane a detene e Curasoleño G.M.C., kende tabata kier a viaha pa Hulanda.

A resulta cu e tabatin 85 bolita di cocaina den su stoma. Investigacion a mustra cu un Colombiano a acerca G.M.C. y cu el a bay pa e oferta. Ta asina cu e Colombiano a ofrece G.M.C. 60 Euro pa cada bolita cu e transporta.

G.M.C. mester a viaha di Curaçao pa Aruba y aki el a haya e bolitanan pa guli. En total e bolitanan aki a pisa 1103 gram. Ayera mainta, G.M.C. no a presenta den Corte pero su abogado mr. de Sousa si tabata presente.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu G.M.C. a exporta cocaina. El a mustra cu G.M.C. lo a ricibi 60 Euro pa cada bolita cu el a transporta pa Hulanda. En total e lo a haya 5100 Euro. Fiscal a sigui bisa cu ta prome biaha cu G.M.C. ta cay sera pa droga. Di acuerdo cu e maneho di Ministerio Publico, a laga G.M.C. den libertad despues cu el a haya su citacion di e caso. Ta asina cu Ministerio Publico lo manda e sentencia Curaçao pa asina G.M.C. bay sera pa e tempo cu Hues dicidi. Teniendo cuenta cu e cantidad di droga, el a exigi 1 aña di prison kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Tambe Fiscal a pidi pa laga destrui e droga.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu G.M.C. a exporta droga. El a confirma e exigencia di Fiscal y a condena G.M.C. na 12 luna di prison y a duna orden pa destrui e droga confisca.

Hues a rechasa e boet exigi pa Fiscal

Castigo condicional pa dos Chines cu tabata cobra Direccion di Finanzas cu bonnan falsifica

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e Chinesnan T.P.L. y W.C.

Dia 9 di Maart, Hues a trata e caso caminda e acusacion contra e duo aki ta cu nan a falsifica bonnan di cuminda y a cobra Direccion di Finanzas esaki. Door di e mal practica aki, nan a cobra 4474 florin.

EXIGENCIA

Fiscal a condena totalmente loke e duo aki a haci. El a exigi un boet di 5400 florin pa T.P.L., un castigo condicional di 2 luna di prison. Pa W.C. el a exigi un boet di 10 mil florin, un castigo condicional di 2 luna di prison.

SENTENCIA

Ayera mainta solamente T.P.L. a presenta pa scucha su sentencia. Abogado di W.C. a bisa Hues cu W.C. actualmente ta den exterior.

Hues a bisa cu e no ta haya cu a keda legalmente proba e prome acusacion y pesei ta declara T.P.L. y W.C. liber pa esaki. Sinembargo Hues ta haya legalmente proba cu nan a falsifica recibo di cuminda siendo cu nan a entrega cuminda.

Hues a sigui bisa cu e ta haya cu no a keda proba cu e duo aki a haya e delito aki diferente biaha. Hues ta haya cu ta solamente un biaha nan a falsifica recibo di cuminda. Esaki ta castigabel pero Hues a rechasa e exigencia di Fiscal. Hues a condena ambos na 1 siman di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

PERSBERICHT SCHIETOEFENING MARINIERS TE VADER PIET

DE COMMANDANT VAN DE MARINIERSKAZERNE SAVANETA DEELT HET VOLGENDE MEE.

IN VERBAND MET HET OPWERKPROGRAMMA VAN DE 32E INFANTERIECOMPAGNIE, GELEGERD OP DE MARINIERSKAZERNE SAVANETA, ZULLEN ER IN DE PERIODE VAN MAANDAG 10 APRIL TOT DONDERDAG 13 APRIL 2006 DAGELIJKS VAN 07.00 UUR S'OCHTENDS TOT 02.00 UUR S'NACHTS SCHIETOEFENINGEN WORDEN GEHOUDEN TE VADER PIET.
DE SCHIETBAAN VADER PIET IS VERBODEN GEBIED OP BOVEN GENOEMDE DAGEN EN TIJDEN. DIT GELDT OOK VOOR DE VISSERSBOTEN WELKE ACHTER DE SCHIETBAAN WILLEN VISSEN GEDURENDE DEZE PERIODE.
ER ZAL GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN SCHERPE MUNITIE, LICHTSEINEN, SPRINGSTOFFEN, ROOK EN LICHTGRANATEN.

COMUNICADO DI PRENSA ENCONECION CU UN EHERSICIO MILITAR NA VADER PIET

E COMANDANTE DI E BASE MILITAR SAVANETA TA PARTICIPA LO SIGUIENTE.

EN CONECCION CU E PROGRAMA DI EHERSICIO PA E 32 COMPANIA DI INFANTERIA MILITAR SITUA NA E BASE MILITAR SAVANETA, LO WORDO TENI EHERSICIONAN DURANTE E PERIODO DI DIALUNA 10 APRIL TE DIAWEBS 13 APRIL 2006 TUR DIA FOR DI 7 OR DI MAINTA TE 2 OR DI MARDUGA NA VADER PIET.
E VELD DI TIRO VADER PIET LO TA TERENO PROHIBI DURANTE E DIANAN Y ORANAN MENCIONA. ESAKI TA CONTA TAMBE PA E BOTONAN DI PISCADO CU TA DESEA DI PISCA TRAS DI E TERENO DURANTE E PERIODE AKI.
LO WORDU HASI USO DI MUNICION LOS, SEÑALNAN DI LUS, THUNDERFLASH Y HUMA.

Het Examenbureau Aruba wenst het volgende onder de aandacht te brengen van alle kandidaten die in het bezit zijn van deelcertificaten mavo, havo, vwo.

Als gevolg van een aantal wijzigingen die zijn doorgevoerd in het Landsbesluit eindexamens dagscholen vwo, havo, mavo, komen bepaalde vakken niet meer voor in voornoemd Landsbesluit (AB 2003 no. 49)
Het betreft de vakken: Handelswetenschappen en recht (havo), Economie I en Economie II (havo en vwo)

Geldigheidsduur
Kandidaten die in het bezit zijn van deelcertificaten voor voornoemde vakken dienen er rekening mee te houden dat deze deelcertificaten met ingang van 1 augustus 2005 een geldigheidsduur van vijf (5) jaar hebben. Dit houdt in dat deze deelcertificaten na 1 augustus 2010 niet meer gebruikt kunnen worden voor omzetting in een diploma.

Alle andere deelcertificaten, behaald op de avondschool of bij landsexamens, blijven onbeperkt geldig.

Verplichtstelling Nederlands en Engels
Met ingang van 1 augustus 2003 zijn de examenvakken Nederlands en Engels verplicht gesteld.
Voor kandidaten met deelcertificaten wordt tot 1 augustus 2006 van deze regel afgeweken.
Alle kandidaten die na 1 augustus 2006 deelcertificaten om wensen te zetten in een diploma, moeten het eindexamen in de talen Nederlands en Engels hebben afgelegd.

mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta informa cu

Parlamento unanimamente a aproba ley contra Contrabanda di hende , Traficacion di hende y Labamento di placa

ORANJESTAD - Den e reunion Publico diahuebs 30 di maart 2006 Parlamento a trata un proposicion di ley cual ta trese cambio den nos Codico Penal (AB 1991 GT 50), e ley di MOT (AB 1995 nr 85), e LV Toezicht geldtransactie-bedrijven (AB 2003 nr 60) y nos Codico Civil nobo (AB 2000 nr 63).

E necesidad pa e cambionan aki ta basa riba diferente protocol efectua na New York, manera e protocol facultativo cu ta atende bendemento di mucha, prostitucion infantil y pornografia infantile, tur ta basa riba e Tratado riba derecho di mucha (Trb. 2001,63), e Tratado contra crimen organisa transnacional, y e Protocol cu ta trata e prevencion, combatimento y castigo di traficacion di hende, tratando specificamente e traficacion di hende muher y mucha. Pa cumpli cu e Tratadonan y protolnan ta necesario pa trese cambio den nos leynan.

Aunque cu na 2003 Minister di Husticia a dicidi di instala un grupo di trabao cu tin e tarea di revisa y modernisa nos ley penal por completo, toch a dicidi di bin aworaki cu algun cambio den nos leynan cu no por warda, tratando e.o. traficacion di hende, contrabanda di hende y labamento di placa.

Articulo 203 a (nobo) di nos Codico Penal ta indica cu contrabanda di hende ta castigabel, cuminsando cu un castigo di 4 aña of un multa di Afl 100.000,= florin, cual por aumenta y yega na 15 aña di castigo, si ta trata di consequencia mortal.

Articulo 286 a (nobo) di nos Codico Penal ta indica cu traficacion di hende ta castigabel, cuminsando cu un castigo di 6 aña di castigo of un multa di Afl 100.000,= florin, cual por aumenta y yega te 15 aña di castigo, si ta trata di consequencia mortal.

Articulo 430 b (nobo) di nos Codico Penal ta indica cu labamento di placa ta castigabel, cuminsando cu un castigo di 4 aña di prison of un multa di Afl 100.000,= florin.

Parlamentario Zulay ta indica cu e proposicion di ley aki a keda aproba unanimamente, pues tur fraccion den Parlamento a aproba e ley. Durante tratamento di e ley Zulay a pidi Minister di Husticia informacion riba uso di articulo 23 di LTU (AB 1993 GT 33, AB 2000 nr 101), den cual ta stipula cu un dunador di trabao cu emplea un illegal por haya un multa di maximo Fl 100.000,=. Minister a contesta cu resien durante un accion di Warda Nos Costa, miembronan di Warda Nos Costa tambe a duna multa di Afl 3.000,=, Afl 5.000,= y Afl 7.000,= na diferente companianan caminda a keda constata cu tin personanan sin permiso den servicio.

Parlamentario Zulay ta finalisa indicando cu ta importante pa informa nos comunidad di e leynan cu Parlamento ta aproba. Gobierno lo informa pueblo di e contenido di e proposicion di ley aki, promer cu e drenta na vigor.



SHA ta sigui monitor proceso di inovacion

Resultadonan di prome aña di Ciclo Basico na scolnan MAVO ta conoci

Pero Direccion di Enseñanza ta enfatisa cu no por compara ainda



ORANJESTAD— Resultadonan di e prome aña di Ciclo Basico ta conoci, pero dificilmente por compara esakinan cu e sistema bieu. E siman aki Direccion di Enseñanza a presenta e resultado di prome aña di Ciclo Basico na scolnan MAVO, y di e total 57 porshento a sigui pa e di dos aña, 17 porshento a pasa pa EPB, y 12 porshento a bai Colegio Arubano. Un grupo relativamente grandi, 14 porshento a bandona scolnan, y Direccion di Enseñanza no tin un bista kico a pasa cu e grupo aki. Algun a bai MAVO anochi, pero otronan simplemente no sa kico a pasa cu nan.

Pero asina mes, Direccion di Enseñanza y SHA ta haya cu no por saca conclusion ainda di e resultado di Ciclo Basico, ya cu e sistemanan ta totalmente diferente.

PROCESO CONTINUO DI EVALUACION

En todo caso, Grupo di Proyecto SHA ta sigui cu e tareanan pa introduccion di inovacion den enseñanza secundario, y un di nan ta pa monitor e proceso. Grupo di Proyecto SHA a entrega e relato di e di dos buelta di monitor Ciclo Basico na Minister di Asuntonan Social, Enseñansa y Infrastructura Drs. Marisol Tromp. Durante e siman aki tur otro responsabel den enseñansa secundario general lo haya e relato.

Pa e di dos buelta di monitor e Comision di Monitor di SHA a traha encuestanan mas extenso cu a haci posibel pa haya mas informacion. Pa SHA, e di dos relato ta interesante pa motibo cu por compar'e cu e di prome relato di seis luna pasa y esei ta duna un bista mas amplio riba con e proceso di inovacion ta bayendo na nos scolnan di mavo y havo/vwo.

E meta di monitor ta pa sigui e implementacion di innovacion di serca uzando metodonan di investigacion manera encuesta y combersacion bou gruponan concerni. Den e proceso di monitor ta participa maestronan den nan diferente funcion, mayornan y e prome grupo di alumno di Ciclo Basico. "Aruba ta e unico pais den Reino Hulandes cu den e proceso di monitor enseñansa secundario general ta pidi opinion di 100% di e alumnonan cu ta pasando den e innovacion y ta pretest e encuestanan y despues profundisa e resultado cu un grupo fiho di alumno cu ta reuni cu SHA regularmente," segun vocero di SHA, Gina Botta. Ta trata aki di e grupo 'Monitos.'

Meta di e relato di monitor Ciclo Basico ta pa señala loke ta pasando actualmente den scolnan durante e proceso di implementacion di e metanan di Ciclo Basico. E relato ta yuda pa contesta e pregunta si scolnan ta riba rumbo cu inovacion di enseñanza. Den ahustamento di rumbo tin diferente actor cu ta actua cada un segun nan responsabilidad y autoridad den enseñansa. Responsabilidad di SHA den esaki ta pa informa, duna conseho y sosten pa por ahusta e rumbo.

Programa radial di fundacion C.A.S. diasabra 1 di april 2006

"Con sigur bo seguro ta?"

ORANJESTAD - E topico principal cu lo keda trata den programa radial semanal di Fundacion C.A.S. diasabra 1 di april pa 11'or am. atraves di Bo Guia –fm. ta: "Con sigur bo seguro ta?"

Fundacion C.A.S. lo tin como invitado den e programa e organisacion di mediadornan di Seguro, V.A.B.A. Lo ser trata meta y funcionamento di V.A.B.A., e rol importante di un mediador di seguro, e practicanan actual den seguro, prestamo/hipoteca condiciona na compra di seguro (koppelverkoop), y puntonan cu un consumidor mester tene bon cuenta cune ora di ta busca y sera un seguro.

E programa ta bibo y consumidornan cu tin remarca o pregunta por haci esaki atrabes di linea di telefon nr. 587-7889.

Fundacion C.A.S. ta haci un invitacion na un y tur pa sintonisa e programa aki.

Homber ta habri boter di cerbes y no tin placa pa paga

PARADERA-- Diahuebs pa 7.30 di mainta polisnan ta bai na 24 Store na Paradera pa un asistencia. Na e luga polisnan ta papia cu e trahado, kende ta bisa cu e conocido di polis C.K. di 56 aña, naci na Aruba, a habri dos boter di cerbes, y despues cu a caba di bebe uno, e no por a paga e otro. El a bisa cu e no tin placa. Dilanti polisnan el a haci basta onbeschoft cu e trahado y despues cu e polisnan. Polisnan a detene y hibe warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Un peticion ta bai na e señora cu a yama polis Soemers, pa e yama bek

ORANJESTAD—Comisario Sr. Dompig, ta manda un advertencia na e señora cu a yama sr. Eric Soemers, pa e yama bek. Segue sr. Dompig, e señora aki a yama sr. Eric Soemers cu ta den e team di investigacion di e caso di Nataly Hollway, y despues a bisa cu e lo yame bek. Te awe e señora no a yama bek. Comisario Dompig ta haci un yamada na e señora aki, pa e yama sr. Soemers bek como cu locual el a bisa ta hopi importante pa e investigacion. Si e no por haya sr. Soemers, e por yama sr. Dompig mes na 5829977.

Homber canando cu machete banda di scol

ORANJESTAD—Diahuebs pa 11.45 polisnan di Oranjestad ta bai na Maria College pa un asistencia. Einannan ta papia cu e tres hobennan di 19-15-14 aña, kende nan ta bisa cu e homber M.M. naci na Surnam di 37 aña ta cana cu machete. Polisnan a bai y ta papia cu M.M., kende ta bisa cu e hobennan a menase cu arma di candela. Na e momento ei, e homber no tabatin e machete hunto cune, y e muchanan tampoco no tabatin e arma di candela. E hobennan a bisa polisnan cu e M.M. a pone e machete na garganta di e mucha di 14 aña y na heup di esun di 19 aña. Polis a bisa tur dos partido pa nan bai duna keho.

Recidivista conoci ta kibra vitrina di negoshi

SAN NICOLAS—Diaranson a nochi pa 11.30,. polisnan ta haya informacion cu e conocido residivista J.R. lo a kibra un vitrina di un negoshi di paña, den B. v.d Veen Zeppenfeldstraat.Na yegada polisnan ta papia cu un testigo, kende a bisa polisnan cu el a mira R. hacie, pero cu el a haye stroba y no por a bai cunada, como cu el a core bai, ora cu el a mira hende den bicindario.

Despues di control e empleadonan por a reanuda trabou

Alarma di bom ayera na ontvanger





ORANJESTAD – Diabierna mainta tres unidad di polis a dirigi nan mes pa e edificio di ontvanger na playa, pa un bom melding.

A evacua e edificio por completo pa asina, e polisnan cu ta encarga cu buscamento di bom por cuminsa nan investigacion.

Despues di investigacion no por a comproba cu tabata tin un bom den e edificio, y e trahadonan publico por a reanuda nan trabou.







Isabel Tromp di Colegio Arubano a ricibi su premio for di F.C.C.A.

Premio categoria junior mihor opstel



ORANJESTAD - Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) den cooperacion cu Aruba Cruise Tourism, pa añanan caba ta organisa su concurso di opstel mediante su fundacion pa studiantenan di Caribe. Dicho concurso di opstel a wordo teni aña pasa net prome cu vakantie grandi y e aña aki e premionan ta worde entrega na e respectivo ganador(a)nan. Cu e titulo " What is my country doing or should be do to encourage cruise passengers to return as Landbased vacationers", na papiamento " Kico mi pais ta haciendo of mester haci pa encurasha pasaheronan crusero pa bolbe back Aruba". Aunke e opstel di Isabel ya a worde publica den su totalidad den pasado serca, lo ta bon pa ilustra brevemente – e - highlightnan cu a conduci cu e a gana e prome premio den categoria junior, esta edad te 13 aña.

Den su opstel Isabel a mustra un gran conocemento di su Isla natal y con Arubianonan ta trata cada bishitante y con importante cada bishitante ta pa Aruba su economia y pakico e ta kere cu e turista crusero mester considera bolbe Aruba pa un vakantie, despues di su bishita cortico haci cu crusero. Entre otro Isabel a mustra cu na Aruba tur hende ta mira den mesun direccion ora ta trata di salvaguardia nos Pais. Seguridad, limpiesa, cuido di nos medio ambiente , proteha nos awanan territorial tur tin atencion di gobierno y cu hopi esfuerso gobierno ta haci pa promove Aruba den exterior como e destino number uno den Caribe. Tambe a resalta Aruba su awanan blauw, santo blanco hopi atraccion turistico, for di un trip den submarino te c'un keiro 'riba cabai. Despues di e parti analitico aki Isabel aki a trece e parti emocional yamativo den un excelente fluho di condicionan humano cu e Arubiano ta posee y predominante sigur e amabilidad y e gran cordialidad cu e pueblo di Aruba ta conoci pe. E turista crusero ta bishita Aruba pa algun ora pero cu den e corto tempo ey e bishitante ta biba un experencia unico, un trato sin igual bow di un solo tropical cu ta haci cu e bishitante tin gana di bolbe den corto tempo pa un vakantie mas largo. E foto ta ilustra momento cu Isabel ta ricibi su premio for di man di Sra. Kathleen Rojer - Directora di Aruba Cruise Tourism den presencia di su mama Sra. Agnes Tromp y Sr. Samuel Curie - P.R. Manager. Isabel pabien!!

Lider di MPA, Monica Arends Kock

Awor ta na e griffier nobo mustra su habilidad na nan trabou

ORANJSTAD – Nombracion di griffier nobo den Parlamento a bai cu aprobacion di tur esnan c ta sinta den Parlamento actualmente, asina sra. Monica Arends Kock a bisa.

Loke Presidente di fraccion di Movemento Patriotico Arubano (MPA) a keda entendi cu tres aña largo sr. Jossy Semeleer tabata griffier interino di Parlamento tur e tempo ei y no tabata tin un griffier fiho apunta e ora ei y prome cu sra. Arends Kock a drenta Parlamento ya tabata tin un comision procesando e proceso aki y caminda nan a determina cu sra. Jaqueline Bastien Sherman ta e griffier y esei Parlamento a ehecuta ayera caminda a apunte y awor aki e posicion a keda yena cu e persona aki.

Movemento Patriotico Arubano ta satisfecho cue nombracion di e griffier nobo, ya cu e sra. Aki tin amplio experencia traha na departamento di legislacion y asuntonan huridico, e tin su "meester in de rechten" y su conocemento di lei nan ta amplio y naturalmente awor e tin cu siña algun cos den practica den Parlamento.

Lider di fraccion di AVP, sr. Mike Eman

Partido AVP ta haya cu Griffier nobo di Parlamento tin algun tarea grandi su dilanti

ORANJESTAD – Partido AVP ta contento cu e griffier nobo den Parlamento, pero e ta un trabou duro y e tin un aspecto di e trabou cu Parlamentarionan ta haci den Parlamento y e mester keda transforma den un molina di papel y textonan tanto verbal como resumennan di reunionnan cu ta tuma luga den Parlamento mester wordo rapidamente produci den relatonan y documentonan oficial di Parlamento y henter e corespondencia entre gobierno Conseho Consultativo y otro institutonan gobernador cu Parlamento ta un parti hopi importante y e eficiencia cu esaki ta tuma luga, ta trabou di griffier y e persona cu Parlamento a scohe den persona di sra. Jacqueline Bastien-Sherman cu ta un hurista, siguramente lo yuda den e trabou pisa c e tin su dilanti.

Banda di esei tine aspecto di personal, bo ta sinti den combersacionnan cu personal, cu durante ultimo añanan, toch e gradicimento den e forma cone t a wordo regla dor di gobierno, e inschaaling nan y e promocionnan periodico a cai atras y e ta afecta e moral di e personal y ta spera cu e griffier lo tin atencion special pa esei tambe.

Naturalmente e griffier lo traha banda di un persona cu a traha como griffier suplente e ultimo añanan cu ta sr. Jossy Semeleer, cu a haci bon trabou y awe tin un griffier definitivo y de cordinacion cu e griffier suplente lo bai haci e trabou importante cu ta warda e griffier aki.

RBTT BANK

CONSOLIDATED FINANCIAL HIGHLIGHTS AS OF DECEMBER 31, 2005

President's Report

I am very pleased and proud to report the results for RBTT Bank N.V. ("the Bank") for the financial year ended December 31, 2005. It is quite an accomplishment to have doubled our market share in loans and advances during the past four years while at the same time improving the quality of the credit portfolio, especially if we consider the economic and competitive environment in which we operate.

The Balance Sheet of the Bank contained in this publication shows good growth. During 2005 the Bank restructured the Dutch Caribbean banking entities whereby the Bank acquired the shares of the affiliated companies, RBTT Bank Aruba N.V. and ABC Bank International N.V. Total assets as of December 31, 2005 compared to the combined assets of these banking entities as of December 31, 2004 increased by 262 million (10.1%).

The asset base of the Bank increased to ANG 2,851 million, with the growth occurring mainly in the major category, Loans and advances to customers, which increased to ANG 1,613 million. The customers' deposits also increased considerably to ANG 2,264 million reflecting the confidence of the customers in the Bank. Shareholders' equity of the Bank increased to ANG 284 million, resulting in a capital to total assets ratio of 9.9%.

For 2006, the Bank will continue with, and where necessary intensify, its strategies to achieve excellence in service quality, sustainable growth in assets and profitability, and enhancement in market standing. As a good Corporate Citizen we will continue with our strong community involvement through appropriate programs like the sponsorship of the Little League and the donation of ANG 500,000 to the RK Schoolbestuur to upgrade the quality of education for our future leaders.

The large hotel projects being constructed complimented by the modernization and expansion of the Hato International Airport in Curaçao will definitely contribute to the development we all have been waiting for. We expect the Sint Maarten economy to continue thriving as it has done in the recent past. Aruba will face new challenges in the tourism sector and it is important for government finances to be managed in a manner that is conducive to creating the right economic environment.

In general we are very optimistic as far as the future is concerned. Of course, the continued support of our loyal clients and our professional, committed staff are the key ingredients for our future growth.

March 28, 2006

Ildefons D. Simon
President
RBTT Bank N.V.

CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF RBTT BANK N.V. AND ITS SUBSIDIARIES

Expressed in thousands of Antillean Guilders

	December 31, 2005	December 31, 2004*
ASSETS		
Cash and due from banks	321,235	307,227
Investment securities	735,051	708,351
Investments in unconsolidated subsidiaries	-	4,309
Loans and advances to customers	1,613,498	1,401,585
Customers' liability under acceptances	49,667	30,246
Bank premises and equipment	58,643	59,515
Goodwill and other intangible assets	60,063	60,063
Deferred tax asset	-	1,364
Other assets	12,760	16,275
Total assets	**2,850,917**	**2,588,935**
LIABILITIES		
Customers' deposits	2,264,107	2,019,750
Due to other banks	169,606	207,471
Acceptances outstanding	49,667	30,246
Deferred tax liability	10,489	9,820
Other liabilities	73,502	56,029
Total liabilities	**2,567,371**	**2,323,316**
SHAREHOLDERS' EQUITY		
Issued capital	114,455	125,705
Share premium	87,053	53,476
Other reserve	31,451	38,390
Retained earnings	50,587	48,048
Total shareholders' equity	**283,546**	**265,619**
Total liabilities and shareholders' equity	**2,850,917**	**2,588,935**

* *For comparative purposes the figures as of December 31, 2004 include the combined accounts of RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V. and ABC International N.V.*

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The principal accounting policies adopted in the preparation of these financial statements are set out below. The notes are an extract of the detailed notes prepared in our statutory financial statements. The notes detailed below coincide in all material aspects with those from which they have been derived. Throughout this report, the word Group refers to RBTT Bank N.V. and its consolidated subsidiaries.

Comparatives

Where necessary, comparative figures have been adjusted to conform with changes in presentation in the current year. The figures as of December 31, 2004 as presented in the consolidated financial highlights represent the combined accounts of RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V. and ABC International N.V. The combined figures are presented for comparability purposes considering that the figures as of December 31, 2005 include the consolidated accounts of the same entities. Additionally, the accounts of mentioned entities were consolidated as of January 1, 2005 rather than on the date that control was effectively transferred based on the same premise of comparability. Consolidation of the accounts as of the beginning of the period during which the transaction was effectuated is of no consequence to the consolidated net profit of the Bank for the year ended December 31, 2005.

Basis of preparation

The consolidated financial statements are prepared in Antillean Guilders (ANG) and in accordance with International Financial Reporting Standards. The financial statements have been prepared under the historical cost convention modified to include the revaluation of available-for-sale investment securities and of freehold land and buildings.

Principles of consolidation

The consolidated financial statements include the assets, liabilities and results of operations of RBTT Bank N.V. (the parent company) and its wholly owned subsidiaries RBTT Bank Aruba N.V., ABC International N.V., Mc Laughlin International Trust & Management Company N.V., Trade Center St. Maarten N.V., Boxscore Enterprises N.V., Omutin Real Estate Holdings N.V. and RBTT Services N.V. (the Group) after the elimination of intercompany transactions and balances. Subsidiary companies are defined as companies controlled by the Group in which it has an interest of more than 50% of the voting rights and is able to exercise control over the operations.

Investments in unconsolidated subsidiaries

The consolidated financial statements of the Bank as of December 31, 2004 did not include the accounts of the subsidiaries Omutin Real Estate Holdings N.V., Trade Center St. Maarten N.V. and Boxscore Enterprises N.V. These were included at cost in the financial statements while they were consolidated in the financial statements of the ultimate parent company, RBTT Financial Holdings Limited. These subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2005.

Investment securities

Investment securities are classified as either held-to-maturity or available-for-sale assets. Investment securities with fixed maturity where management has both the intent and the ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity. Investment securities intended to be held for an indefinite period of time, which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or equity prices are classified as available-for-sale. Management determines the appropriate classification of its investments at the time of the purchase.

Investment securities are initially recognized at cost (which includes transaction costs). Available-for-sale financial assets are subsequently re-measured at fair value based on quoted bid prices or amounts derived from cash flow models. Fair values for unquoted equity instruments are estimated using applicable price/earnings or price/cash flow ratios refined to reflect the specific circumstances of the issuer.
Unrealized gains and losses arising from changes in the fair value of securities classified as available-for-sale are recognized in equity.

When the securities are disposed of the related accumulated fair value adjustments are included in net investment income. When securities become impaired the related accumulated fair value adjustments previously recognized in equity are included in the profit and loss account as impairment expense on investment securities.

A financial asset is impaired if its carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount of an instrument measured at fair value is the present value of expected future cash flows discounted at the current market rate of interest for a similar financial asset.

Held-to-maturity investments are carried at amortized cost using the effective interest method, less provision for impairment. Interest earned whilst holding investment securities is reported as interest income. Dividends receivable are included separately in dividend income when a dividend is declared.

Loans and advances to customers

Loans and advances are stated at principal outstanding net of any unearned interest and of an allowance for credit losses.
A loan is classified as impaired when there is objective evidence that the Bank will not be able to collect all amounts due according to the original contractual terms of the loans.

The amount of the allowance for impairment is the difference between the carrying amount and the recoverable amount, including amounts recoverable from guarantees and collateral. The allowance also covers provisions, for losses where there is evidence of probable losses within the portfolio that have not been specifically identified as impaired. Statutory and other general reserve requirements that exceed these amounts are dealt with in the other reserve as an appropriation of retained earnings.

The allowance which is made during the year, less amounts released and recoveries of bad debts previously written off, is charged against the profit and loss account. When a loan is deemed uncollectible, it is written off against the related allowance for losses.

RBTT BANK

CONSOLIDATED FINANCIAL HIGHLIGHTS AS OF DECEMBER 31, 2005

CONSOLIDATED INCOME STATEMENT OF RBTT BANK N.V. AND ITS SUBSIDIARIES

Expressed in thousands of Antillean Guilders

	December 31, 2005**	December 31, 2004*
Interest income	199,832	169,651
Interest expense	60,157	50,264
Net interest income	**139,675**	**119,387**
Fee and commission income	33,965	24,395
Net fee and commission income	**33,965**	**24,395**
Gains less losses from investment securities	2,375	4,411
Other operating income	26,320	11,814
Operating income	**202,335**	**160,007**
Salaries and other employee expenses	65,017	56,717
Occupancy expenses	9,067	8,802
Net impairment on loans and advances	3,674	10,383
Other operating expenses	50,857	36,417
Operating expenses	**128,615**	**112,319**
Net result before tax	**73,720**	**47,688**
Profit tax expense	14,648	9,859
Net result after tax	**59,072**	**37,829**

* *For comparative purposes the figures as of December 31, 2004 include the combined accounts of RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V. and ABC International N.V.*

** *The results of the acquired subsidiaries were consolidated as of January 1, 2005 for comparative purposes.*

AUDITOR'S REPORT ON THE CONSOLIDATED FINANCIAL HIGHLIGHTS OF RBTT BANK N.V.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

We have audited the consolidated financial statements of RBTT Bank N.V. and its subsidiaries (the "Bank") for the year ended December 31, 2005, from which these consolidated financial highlights, consisting of the balance sheet as of December 31, 2005, the statement of income and the explanatory notes for the year then ended, were derived, in accordance with the International Standards on Auditing. In our auditor's report dated March 10, 2006, we expressed an unqualified opinion on those financial statements.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights as of December 31, 2005 are consistent, in all material respects, with the financial statements from which they have been derived. For a better understanding of the Bank's financial position and the results of its operations for the period and of the scope of our audit, the consolidated financial highlights should be read in conjunction with the consolidated financial statements from which they have been derived and our auditor's report thereon.

Without qualifying our opinion we draw attention to the explanatory note with respect to the fact that the figures as of December 31, 2004 are the combined accounts of the Bank and its newly acquired subsidiaries. The note also highlights the fact that the same accounts were consolidated as of January 1, 2005 rather than from the date that control was effectively transferred. Consolidation of the accounts as of the beginning of the period during which the transaction was effectuated is of no consequence to the consolidated net profit of the Bank for the year ended December 31, 2005.

Curaçao, March 10, 2006

PricewaterhouseCoopers NA

PricewaterhouseCoopers Netherlands Antilles

SPECIFICATION OF ACCOUNTS

Expressed in thousands of Antillean Guilders

	December 31, 2005	December 31, 2004
ASSETS		
Investment securities		
Available for sale	494,026	678,483
Held to maturity	241,025	29,868
Trading portfolio	-	-
Total investments	**735,051**	**708,351**
Less allowance for losses	-	-
Net investments	**735,051**	**708,351**
Loans and advances to customers		
Retail customers	770,042	655,318
Corporate customers	873,149	778,630
Public sector	-	-
Other	-	-
Total loans and advances	**1,643,191**	**1,433,948**
Accrued interest receivable	2,869	3,480
	1,646,060	1,437,428
Less allowance for loan losses	(32,562)	(35,843)
Net loans and advances	**1,613,498**	**1,401,585**
LIABILITIES		
Customers' deposits		
Retail customers	1,051,904	978,471
Corporate customers	1,189,604	1,018,755
	2,241,508	1,997,226
Accrued interest	22,599	22,524
Total customers' deposits	**2,264,107**	**2,019,750**

RBTT BANK

Netherlands Antilles & Aruba

Presidente di Parlamento ta informa:

Jacqueline Bastien-Sherman a huramenta como griffier di parlamento di Aruba



ORANJESTAD - Ayera dia 31 di maart a tuma lugar den reunion publico den sala di Parlamento e huramentacion di mr. Jacqueline Bastien-Sherman como griffier di Parlamento.

E puesto di griffier pa Parlamento a keda vacante desde cu e griffier anterior sr. Rene Somer a bai cu pensioen.

Despues di un proceso di evaluaciondifuncionamentodi Staten dor di griffier di Tweede Kamer cual a tuma lugar den e periodo di september 2003 te cu november 2004, cu a resulta den e rapport titula "Werk in uitvoering", a inicia e procedura di nombracion di un griffier dor di e comision di Asuntonan Domestico. E comision cu a consisti di representantenan di cada fraccion inclusivo e Presidente di Parlamento anterior a coloca anuncionan di sollicitud den diferente medionan di comunicacion, riba cual diferente candidato a reacciona. Serca e candidatonan a haci un test psicologico y un "management assessment". Alavez e candidatonan a ser evalua segun 18 recomendacion di e rapport menciona. Puntonan di evaluacion tabata conocimento academico y di contenido di trabou, capacidadnan di maneho, integridad, flexibilidad y actitud pa cu cliente. Tambe e comision a tene un combersacion personal cu e candidatonan cu a score mas halto ariba e investigacion promer cu a skohe un candidato pa propone Parlamento pa ocupa e puesto.

Dor di eleccion y e proceso pa nombracion di un Parlamento/ Presidente di Parlemento nobo a tuma un tempo promer cu e nombracion.

Ayera tabata asina leu cu sra. mr. Bastien-Sherman a huramenta pa cuminsa eherce su labornan entrante 1 di april benidero.

Sra. Bastien ta un hurista, un profesional pues cu tin conocimento amplio di ley y di con pa maneha. Te cu ayera e tabata traha na Departamento Juridico.

Conforme nos Constitucion e griffier di Parlemento ta e promer consehero di e Presidente di Parlamento, di e miembronan di Parlamento y di e Comision di Asuntonan Domestico pa loke ta aspectonan di di proceduro y juridico. E ta e punto for di cual contacto ta tuma lugar cu instancianan. E ta e griffier di e comisionnan di Parlamento. E ta maneha e organisacion administrativo (griffie) di Parlamento di Aruba unda mas o menos 20 persona ta traha. E Presidente di Parlamento asisti dor di e comision di Asuntonan Domestico ta supervisa trabou di e maneho menciona.

Parlamento tin confianza cu labor di sra. Bastien-Sherman lo contribui na funcionamento optimo di Parlamento di Aruba. Por cierto tin cu bisa cu sra. Bastien kende ta un dama lo ta e tercer dama den posicion clave den Parlamento, banda di e presidente, sra. drs. Mervin Wyatt-Ras y e vice-presidente, sra. mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez.

Durante e periodo cu Parlamento a keda sin griffier por bisa cu e griffier suplente, sr. mr. Jossy Semeleer a sabi di haci tur e trabounan necesario.

Pa es motibo aki tambe Parlamento ta gradici sr. Semeleer pa su dedicacion y labornan. Ademas ta desea sra. Bastien-Sherman hopi forza y sabiduria pa haci un bon trabou pa Parlamento.



Ayera tabata asina leu cu sra. mr. Bastien-Sherman a huramenta pa cuminsa eherce su labornan entrante 1 di april venidero. E combinacion di potret aki ta relaciona cu e acto di huramentacion di e griffier nobo di parlamento di Aruba, sra. Bastien-Sherman.





Cu Trudy Hassell como su prome presidente

Fundacion Lets Talk a bira un hecho cu firmamento di acta dilanti notario ayera

Prome actividad ta e Radio-Telethon diadomingo awor na Entertainment Center









ORANJESTAD – Ayera merdia dilanti notario mr Ralph Yarzagaray, a pasa e acta pa fundacion Lets Talk oficialmente. Presente tabata como presidente Comisario Trudy Hassell, secretario Aldrich Croes (director di Eca NV) y como tesorero e conocido vocero di polis Edwin "Papito" Comenencia. Despues di e firmamento, sra Hassell a splica Bon Dia Aruba cu nan ta contento cu awor Lets Talk ta oficialmente un fundacion y como tal por sigui funciona legalmente riba e proyectonan grandi cu tin cu tuma lugar e anja aki.

Entre nan tin e radio-telethon diadomingo awor na Entertainment Center. Mas proyectonan ta entre otro 3 dia di lectura pa tanto hobenan como mayornan, un marcha y tambe un booth camp (dart) camp pa hobenan. Riba e combinacion di potret por mira e protagonistanan di e fundacion hunto cu notario Ralph Yarzagaray.



Carta abierta na sra. Presidente di VMSA



Den medionan di comunicacion nos por a tuma nota di algun declaracionnan cu no ta cuadra cu berdad y cu algun desinformacion cu ta exigi di mi pa refuta esakinan. Mi kier a cuminsa na observa cu VMSA ta core duna sr. Hoogervorst un rapport, sin cu nan por a duna Direccion di Salud uno. Den e rapport aki e.o. ta menciona cu na Aruba gobierno of mi persona a hasi mi mes culpabel na persecucion politico. Un insinuacion baho, cu un supuesto profesional no por haci, pero mi tin comprension pa su actitud, esaki ta un simpel "stemmenmakerij", cu lo tabatin persecucion politico!! Caba cu maluso, abuso, bagamunderia etc. etc. ta persecucion politico den e diccionario di VMSA? Si ta asina ey, so be it! Pero nos lo sigui cu e persecucion ey. Si bo ta referi na e caso di fraude y ladronicia di un specialista miembro di VSMA mi kier bisabo:.
get away y ta inocente ta dos cos completamente diferente!!
Den su declaracion e ta bisa cu e situacion di salud na Aruba ta diferente cu Hulanda, Sur America of Merca y cu nos cuido ta den broeki ainda y ta pesey hopi hende ta bai afó, cu mester inverti mas pa evita cu patientnan ta bai exterior.
Cu otro palabra: A.Z.V. ta pagando hopi placa na e.o. e specialistanan pa un cualidad di cuido menos bon. Pa ta mas cla: VMSA y su presidente ta haña cu nos specialistanan ta menos bon cu esunnan den regio y Hulanda, pero si paga nan mas anto e calidad lo subi!!! Que hilaridad, ya caba nos ta pagando mas cu den e regio y Hulanda, cu e mes ta bisa cu ta di un miho calidad.
Pa loke ta trata e manpowerplanning cu e ta nenga cu VMSA sa di dje, wel bai wak kiko bo organisacion ta hasi, pasobra definitivamente VMSA a yuda traha esaki y ta pesey tin un scarsedad di asina hopi specialistanan y asina hopi hende riba e lista di espera. Loke VMSA kier ta pa tin un scarsedad pa nan só keda goza y otro yiunan di tera no por regresa nan pais! Dicon un specialista Arubiano na e momento aki ta pasando asina hopi trabou pa haña un contracto cu A.Z.V. y H.O.H. Hustamente pa motibo di e manpowerplanning cu VMSA tin gará y no kier laga los. Wel, proximamente lo bai traha un otro manpowerplanning y VMSA lo NO ta partícipe. Un cos si: e presupuesto total cu tin pa specialista lo NO ser aumenta. Esey kiermen cu e 28 miyon lo ser reparti entre mas specialista, y bo miembronan no mester traha mucho duro mas y nan lo por hisa e calidad na nivel di e regio cu segun bo ta hopi miho cu nos specialistanan. Y esaki ta bon pa nan salud tambe. Y basa riba e estudio aki lo duna nos yiunan di tera becanan pa nan specialisa. No lubida cu tur dunador di servicio no Arubiano cu bin of a bin for di 2002, tur tin solamente un permiso temporario contrario cu antes cu tabata pa tempo indefini: dicon e tempo ey VMSA no a protesta cu nan no ta registra na Hulanda? Por algo será. Y e presidente actual di VMSA ta registra na Hulanda? No toch!!! Si mi sigui bo razonamento bo ta trahando ilegal anto?? Pues un otro desinformacion na nos pueblo! Bo ta bisa cu ningun patient no lo ser trata den caso di urgencia dor di e dokter di wowo Venezolano, pakico bo no ta informa miho, pa bo no pasa pa gañado? For di un principio tabatin un comprendemento cu lo bai firma un toelatingsovereenkomst cu H.O.H. Y semper mi a comprende y a firma esaki. Aki atrobe un desinformacion of un gañamento. Cu ki meta???
Ya caba a sali den medionan di comunicacion cu den caso di urgencia nunca lo nenga entrada di un specialista den H.O.H. cu boso ta pik riba e specialista aki, pa bo informacion un di e specialistanan di wowo na Aruba no ta registra na Hulanda, mescos cu bo, pues stop cu bo "aantijgingen"sin motibo.
E presidente di VMSA fuera cu e ta bisa cu nos specialistanan ta di menos nivel cu esnan den regio, awor kier bin tira culpa riba nos dokternan di cas cu nan ta tene e patientnan mucho largo serca nan, bou presion di A.Z.V. Si ta asina ey anto ta hustamente mester tin MENOS patient pa e specialista consequentemente MENOS lista di espera. E realidad ta todo lo contrario. Ken bo kier tuma haci??
Y bo ta kere cu si en berdad e docternan di cas ta tene patientnan mucho largo, A.Z.V., VMSA of Inspeccion lo no actua?? Si ta manera abo ta bisa, hopi dia caba e specialistanan di wowo lo a sclama cu nan entrada a baha y nan no por paga nan inversion! Pues Sra. presidente di VMSA, stop cu e desinformacionnan aki, paso cada bez cu bo bin cu nan lo mi refuta nan. Pero bo no ta kere cu si nos docternan di cas realmente trata nos patientnan mas largo y profundo conforme nan sabiduria y conocemento, p.e. abo como dermatologo (no registra na Hulanda) lo por tin mas tempo pa duna un cuido mas specialisa y di miho calidad?

Sr. drs. Candelario (Booshi) A.S.D. Wever

Te dia 5 di april benidero

Ultimo dia pa muchanan entrega nan pintura of opstel na Aeropuerto

ORANJESTAD – A peticion di varios mayor y maestro y debi na proefwerkweek a extende e fecha pa entrega nan pinturanan y nan opstel na e bali di informacion di aeropuerto.
Corda cu e concurso aki no ta bay via di nos schoolnan, pero si ta valido pa loke ta pintura pa tur klas 1,2 y 3 tres di tur school basico y pa loke ta composicion/opstel klas 4, 5 y 6 di tur school basico, pero corda no ta school ta hacie, ta e muchanan tin cu hacie na cas of den les na school, e fecha nobo maximo ta bira 5 di April diaranzon pa 04:30 di atardi.
Naturalmente Aruba Airport Authority cu ta auspicia e concurso aki ta encurasha ayudo di nos educadornan, si nan kier duna esaki como les of huiswerk/tarea na nos muchanan.
Pa loke ta opstel, no tin un minimo di e cantidad di palabra pero si di e maximo pues no mas cu 500 palabra, no hacie largo. E topico mester ta na hulandes cu dos posibel titulo: 'Waarom ik piloot wil worden' of 'Waarom ik wil vliegen' of algo similar, e reglanan ta duna cierto libertad pa e opstel.
Pa e pintura, e mester ta riba un A4, pinta cu kleupotlood, stift, waterverf of hasta crayon lo accepta. E topico ta un fantasia di Aeropuerto cu Su Mahestad La Reina, hunto of separa.
Corda pone nomber, adres, school, klas y telefoon pa por tuma contacto cubo. Lo tin premio atractivo y lo pone tur e inscripcionnan den un expo na nos biblioteca nacional. Esaki ta bo ultimo weekend, no tene miedo y mustra bo talento y corda entregue pa diaranzon 5 di april 4:30 di atardi.

E muhe tabatin droga den stoma y e homber a compañe

9 luna di prison pa pareha Curasoleño gara cu cocaina

ORANJESTAD – Hues a condena un pareha Curasoleño na 9 luna di prison pa importacion di cocaina. Miembronan di Douane a gara e pareha aki, na momento cu nan a yega Aruba for di Curaçao.

E incidente aki a sosode dia 24 di Januari 2006, caminda a keda constata cu e muhe A.M. tabatin 59 bolita di cocaina den su stoma, mientras cu G.H. cu a compañe, tabatin 1010 dollar cu el a haya for di e traficante pa nan estadia na Hulanda.

Durante interogacion a bin sali na cla cu G.H. ta esun cu a pidi A.M. pa transporta droga. G.H. a compaña A.M. y nan intension tabata pa sigui viaha pa Hulanda.

Ta asina cu e 59 bolitanan di cocaina a pisa 705 gram y segun e maneho nobo di Ministerio Publico, ambos a keda encarcela algun dia y despues nan a haya nan libertad caminda nan a haya un citacion pa presenta pa tratamento di e caso.

Ayera mainta ta e abogadonan so tabata presente, mientras cu e sospechosonan ta na Curaçao.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu e pareha a importa cocaina. El a mustra cu esaki ta prome biaha cu e pareha ta haya nan mes envolvi cu husticia. El a tene na cuenta e cantidad di cocaina cu a keda confisca. Fiscal a bisa Hues, cu a laga e pareha bay pero e sentencia cu Hues dicta lo wordo manda pa Curaçao pa ehecucion. Esei ta nifica cu e pareha lo mester sinta nan castigo na Curaçao. Fiscal a exigi 10 luna di prison, kitando e tempo cu nan a pasa den detencion preventivo y a pidi pa destrui e 59 bolitanan di cocaina y tambe cu e 1010 dollar ta keda confisca.

DEFENSA

Abogado mr. Dowers, kende a representa A.M. a bisa Hues cu den prome instante, G.C. a gaña cu e no sa di nada. Despues el a admiti cu enberdad el a pidi A.M. pa transporta e droga. E abogado ta haya cu esaki ta mustra cu G.C. a usa A.M. El a pidi Hues pa impone menos castigo.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya cu a keda legalmente proba cu e pareha a importa cocaina. Hues a bisa cu A.M. por ta a wordo usa pero for di e investigacion ta sali afo cu ambos a planea pa bay hunto Hulanda o sea nan tabata sa kico nan tabata haci. Hues no ta mira cu mester tin diferencia di castigo pa e pareha. Teniendo cuenta cu e maneho cu Corte den Prome Instancia ta hiba, el a condena A.M. y G.C. na 9 luna di prison, kitando e tempo cu nan a pasa den detencion preventivo.

Hues tambe a duna orden pa destrui e 107 gram di cocaina y cu e 1010 dollar lo keda confisca.



BON DIA Aruba

Presidente di parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras

Cambio di ley pa combati labamento di placa, traficacion di hende, explotacion y pornografia di menor a keda aproba unanimamente



ORANJESTAD - Segun informe di drs. Mervin Wyatt Ras, presidente di Parlamento, a keda aproba unanime den reunion publico cambio di ley pa combati labamento di placa y cambio di ley pa proteha di integridad di e ser humano, manera p.e. e ley cu ta combati comercio y traficacion di tanto adulto como di menor y tur locual ta trata explotacion y pornografia di menor.

Nos Codigo Penal ta anticua y cu hecho ta cu durante e ultimo cincuenta añanan casi e no a conoce cambio. Na aña 2003 minister di Justicia a lanta un comision pa adapta y modernisa nos Codigo Penal, pa di e forma ey anda cu necesidadnan actual. Anticipando dicho cambio a surgi e necesidad pa trata e partinan mas urgente.

Dicho necesidad ta entre otro basa ariba tratadonan, manera esun di 15 di November 2000 di New York, for di cual a surgi diferente protocol cu a ser firma y cu ta rekeri cooperacion entre diferente paisnan pa combati delitonan di traficacion humano y labamento di placa (cu ta origina for di criminalidad).

Por bisa cu tin diferencia entre comercio di hende y contrabanda den hende.

Ora ta trata comercio di hende e persona cu ta ser bendi semper ta victima. E malhechornan den e caso aki ta explota e ser humano y ta haci uzo di violencia, obligacion, extorcion y fraude. Pues e libertad humano ta ser invadi.

Pa loke ta trata contrabanda den hende e individuo no ta victima den tur situacion pero e den mayoria caso e mes ta contribui na e acto.

E atencion pa bendemento di mucha, prostitucion di menor y pornografia infantil den e cambio di ley presenta ta basa ariba e tratado di Derechonan di Mucha y e protocol firma dor di Reino na ana 2000 cu a conduci na cu a bira obligatorio pa duna castigo ora ta trata e actonan describi ariba.

Cierto cambionan ya caba a ser haci ora ta trata delitonan moral y abuso sexual di mucha. Esaki tabata un iniciativa di ley di Parlamentarionan Ras, Jong y Panneflek (2002). Awor ta trata e proteccion mas general di e integridad di e ser humano.

Mas specifico sit a articulo 286 den cual ta papia di comercio infantil dirigi ariba traspaso di nan organonan.

LABAMENTO DI PLACA

Labamento di placa ya a ser combati den e "Lansverordening strafbaarstelling witwassen van 22 december 1993, AB 1993 no. 70". Esaki den cuadro di ehecucion di e 40 recomendacionnan di e asina yama Financial Action Task Force. E ley cu ta regla Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (AB 1995 no. 85y mescos cu otro leynan ta forma parti di e pakete aki. Aruba tin cu cumpli cu criterianan internacional di FATF como organo mas principal di supervision ariba tereno di combatimento di labamento di placanan criminal. E cambio di ley presenta awor ta un continacion y masbien un verfijning. Labamento di placa awor ta ser mira como un delito ariba su mes, sui generis, di cual e esencia ta den posecion y uzo di loke ta ser genera for di criminalidad. Labamento di placa no solamente ta mantene y ocasiona continuacion di delitonan manera traficacion di droga y fraude. Primariamente ta trata di integridad di trafico finaciero y economico y e menasa di orden publico y no necesariamente di victima.

Na final di e reunion publico e cambionan den e ley presenta a keda aproba unanimamente.

Den esaki Aruba ta fungi como ehempel den mundo pa proteha e ser humano, pa hisa calidad di integridad-moralidad y pa combati criminalidad.

Locual ta importante pa remarca ta cu ora cu ta trata ley cu ta di vital importancia pa e ser humano Parlamentarionan ta para hunto pa duna sosten unanime.

Hungadornan di domino ta tuma caminda haci di nan

SAN NICOLAS—Diahuebs atardi pa 4.30 patruya di San Nicolas , hunto cu algun miembro di Mando di districto, a dicidi di tene un operacion "limpiesa" . Den caya Sint Maarten, constantemente, habitantenan ta haya molester di hombernan cu ta sinta hunga domino riba caya. Patruya a yega di dunanan advertencia diferente biaha, pero esei no a yuda nunca. E biaha aki, polisnan a confisca mesa, stul y hasta dominonan. Despues polis a mandanan for di e luga. Polis a bisa e doño pa e bai busca su cosnan na warda.

Señora ta laga cartera den bancomatico y despues ta haye bashi

ORANJESTAD—Diahuebs pa 9,.15 di mainta, un señora ta bai warda di polis na Oranjestad, y ta bisa polisnan pa duna keho di ladronisia. E ta bisa cu 7.45 di mainta, el a bai Bancomatico na Aeropuerto, y accidentalmente el a laga su cartera cu placa den e luga. Despues di cinco minuut cu el a bolbe bai na e bancomatico, y a haya su cartera pero sin placa. El a caba di lanta 1500 for di su cuenta. El a entrega keho. Ta di spera cu e camara lo capta imagen di esun cu a bai cu e placa.

Docente ta denuncia hobennan di scol cu ta huma mariwana riba tereno

ORANJESTAD—Diahuebs pa 10.10, patruya di Oranjestad ta bai na un scol secundario, y nan ta haya keho for di e docente cu un grupo di hoben ta usa mariwana riba tereno di scol. Na yegada polisnan ta papia cu e docente, kende ta bisa cu tin algun studiante ta usa mariwana riba tereno di scol, pero ya ta basta tempo nan ta haci esaki. E ta bisa cu nan ta hacie durante pausa y nan a haya diferente keho di dje. Polis a bisa e docente cu tin manera pa combati esaki, y cu nan mester cuminsa tuma medidanan diciplinario pa remedia e situacion.

Peeping tom ta sigui molestia señora na Spaans Lagoen

SANTA CRUZ—Diahuebs anochi pa 11'or, e señora di 50 aña, ta bolbe yama warda y ta bisanan cu e Peeping Tom, lo ta activo atrobe. El a bisa cu el a tende cachonan blaf y tabata sinti cu un hende tabata mire, Polisnan a tire un bista, pero no a topa cu e Peeping Tom.

Entrega di peticicion pa permiso di estadia, renobacion di permiso y tarifanan

ORANJESTAD – For di departamento di Inmigracion y Naturalisacion (DINA) nos a ricibi e informacion aki relaciona cu e prpceso di entrega di peticicion pa permiso di estadia, renobacion di permiso y tarifanan. E ta bisa asina:

ENTREGA TUR DOCUMENTO

Ora di entrega un peticion pa un permiso di estadia tene cuenta cu mester entrega tur documento y dato cu wordo pedi. Peticionnan cu no ta completo ta ensera cu e peticion no por wordo trata, cu tur e consecuencianan. Ta den interes di ambos e dunado di trabou y e trahado cu obligacion di permiso, pa percura pa tur documento wordo entrega y na tempo.

Entrega di peticion pa permiso ta continua ta DINA San Nicolas y Tanki Flip

Tur entrega di peticion pa permiso of constancia y buskamento di permisonan cu ta cla, ta tuma lugar solamente na DINA San Nicolas y DINA Tanki Flip, te cu proximo aviso. Por tuma contacto tambe cu e oficinanan aki pa mas informacion tokante e procedura di peticion y cualkier otro informacion relaciona cu permiso di estadia (DINA San Nicolas y Tanki Flip), naturalisacion y visa (DINA Tanki Flip). Por fabor no acudi na oficina di DIMAS, pero tuma contacto cu of pasa na un di e oficinanan di DINA menciona.

RENOBACION DI PERMISO

Un peticion pa renobacion di un permiso di estadia temporal, mester wordo entrega por lo menos 3 luna prome cu e permiso anterior caduca. Esaki mester wordo hasi en principio dor di e trahado cu obligacion di permiso, pero ta den interes di e dunado di trabou tambe pa e percura cu esaki tuma lugar y pa duna tur su cooperacion na e trahado cu obligacion di permiso. Tambe kier a recorda tur stranhero cu obligacion di permiso pa tene cuenta cu sin un permiso valido,nan no por registra entre otro pa AZV.

Tarifanan di Permiso, Constancia y Deposito

E tarifanan actual di permiso-, constancia-, y depositonan ta regla den e 'Retributie- en Legesbesluit DINA', di 18 di september 2002, y ta lo siguiente:

* Pa entrega un peticion pa un permiso temporal of pa tempo indefini, Afl. 64;
* Pa ricibi un permiso di estadia temporal sin permiso pa traha Afl. 100;
* Pa ricibi un permiso di estadia temporal cu permiso pa traha Afl. 1200;
* Pa ricibi un permiso di estadia pa tempo indefini sin permiso pa traha, Afl. 200;
* Pa ricibi un permiso di estadia pa tempo indefini cu permiso pa traha (e permiso aki no mester wordo renoba), Afl. 2000;
* Pa entrega un peticion pa renobacion di un permiso di estadia temporal cu of sin permiso pa traha, Afl. 40;
* Pa ricibi un permiso di estadia termporal renoba sin permiso pa traha, Afl. 100;
* Pa ricibi un permiso di estadia termporal renoba cu permiso pa traha Afl. 600;
* Pa ricibi un carta di re-ingreso (bewijs van terugkeer), Afl. 40;
* Pa ricibi un constancia di admision conforme derecho of cu LTU no ta conta pa e persona concerni, cu excepcion di articulo 22 te cu 25, Afl. 100.

Contrario na un permiso di estadia temporal, no mester renoba un constancia tur aña, cu excepcion di personanan di cual e constancia ta caduca automaticamente pa lei y cu ta rekeri admision y permiso.

DEPOSITO

Fuera di e gastonan pa entrega un peticion pa un permiso di estadia, tambe mester tene cuenta cu ora haci un prome peticion pa un stranhero, mester paga un deposito. E suma di deposito ta varia di pais pa pais, y tin como funcion pa cubri tur gasto si mester manda e persona en cuestion (y su famia legitimo) di regreso pa e pais di provinencia. E deposito, mescos cu e permiso of constancia, ta riba nomber di e trahado stranhero cu obligacion di permiso. E ta valido durante henter su estadia na Aruba y por wordo reclama den caso cu e persona dicidi di bandona Aruba voluntariamente of si tin un cambio den su status di estadia legal, por ehemple den caso di naturalisacion. Si e persona di nacionalidad stranhero dicidi di bandona Aruba, e por duna un persona residencia legalmente na Aruba un autorisacion por escrito pa reclama e suma. Fuera di e carta di autorisacion, mester presenta tambe e ricibo di pago di e deposito y un copia di e pasaporte di e persona di nacionalidad stranhero na unda ta mustra pa medio di un stempel di salida di departamento di imigracion cu e persona a sali for di Aruba.

E sumanan di deposito ta lo siguiente:

* Asia: tur pais Afl. 3500;
* Afrika: tur pais Afl. 3500;
* Europa: paisnan di Union Europeo Afl. 2000, tur otro pais den Europa Afl. 2500;
* Australia: tur pais Afl. 3500;
* Nord-America: Canada Afl. 2000, Estados Unidos di Merca Afl. 1500;
* Antiyanan Hulandes: Islanan Ariba Afl. 200, Islanan Abou Afl. 500;
* America Central: Santo Domingo Afl. 1500, Haiti Afl. 1500, Jamaica Afl. 1500, Paisnan den area di Caribe Afl. 1500, tur otro pais den America Central Afl 2000
* Sud-America: Venezuela Afl. 500, Colombia Afl. 1000, Surinam Afl. 1000, Guyana Afl. 1000, Brazil Afl. 1500, Peru Afl. 1500, yur otro pais den Sud-America Afl. 2000

Ministerio di Salubridad Publico y Medio Ambiente ta indica cu nan ta creando un “Medical Safe Island”

ORANJESTAD - No menos cu cinco aña pasa servicionan di salud manera, Ambulance y Centro Medico San Nicolas, tawata desangra, asina un comuinicado di ministerio di Salubridad Publico y Medio Ambiente ta indica. Ta danki na e animo di e propio trahadornan y esnan cu a ser poni eynan pa reorganisa e servicionan cu awe Aruba ta conta cu servicionan di cual nos tur por ta orguyoso. Nan ta sigi traha na mantene y mehora e servicionan aki y percura pa hamas nan bolbe wordo neglisha.

E iniciativa pa bin cu tallernan di parti di IMSAN (Instituto Medico San Nicolaas) ta un di e pasonan pa logra esaki. Durante e ultimo simanan a tuma lugar diferente tayernan organisa pa IMSAN ariba e tereno di resusitacion Cardiopulmonar (CPR) y tambe e uso di e defibrilador(AED).

Den cooperacion cu “Training forLife”y“TheAmericanHeart Association Trainingcenter” di New York, IMSAN a organisa trainingnan di “Basic Life Support” y “Advance Cardiac Life Support” pa e personal di ambulance y otro servicionan di emergencia. Esaki a tuma lugar dianan 21-22, 25-26 y 28-29 di Maart. Mas di 60 persona a sigi e cursonan aki. Tambe a tuma lugar dia 25-26 di Maart curso di “heart savers” pa e personal di Brandweer, Warda Nos Costa, Parke Nacional Arikok y Visibility Team, un total di 38 persona a sigi e curso aki. Den e siman ey alrededor di 100 dunadornan di cuido den salud a wordo instrui ariba e uso di CPR y di e defibrilador.

Dia 30 di Maart a ser teni un seminario pa empresanan/ institucionan y comunidad general riba e importancia di ta prepara pa duna e tipo di promer auxilio aki, pero sigur tambe pa empresa y institucionan tin tambe e equiponan necesario presente den nan lugarnan.

Awe mainta, diabierna 31 di Maart, a introduci tambe “Aruba’s first CPR and AED Awareness day”. Esey significa cu anualmente e fecha aki lo ser recorda y lo enfatisa riba programanan/seminarionan pa asina concientisa e pueblo general riba CPR y AED.

Diabierna, 31 di Maart, lo sera e cyclo di e exitoso seminario/ tayernan aki cu entregamento di certificado na empleadonan di Ambulance y Instituto Medico.

Tur hende den nan bida diario por ser confronta cu un situacion cu bida di hende ta na peliger y cu ta pidi reanimacion of resusitacion. Esaki por ta un emergencia cardiaco, un stroke, stikmento hogamento, of trauma. Den casonan asina e promer minuutnan ta crucial pa scapa bida di e persona. Cada minuut cu e persona pasa sin haya CPR y defibrilacion su chance di sobrevivi ta bai atras cu 7-10 %. Ta importante e conocemento di Resusitacion Cardio Pulmonar y e uso di e defibrilador den situacionan critico, ya cu di esaki e chancenan pa sobrevivi, di e persona cu ta ser atendi, por aumenta.

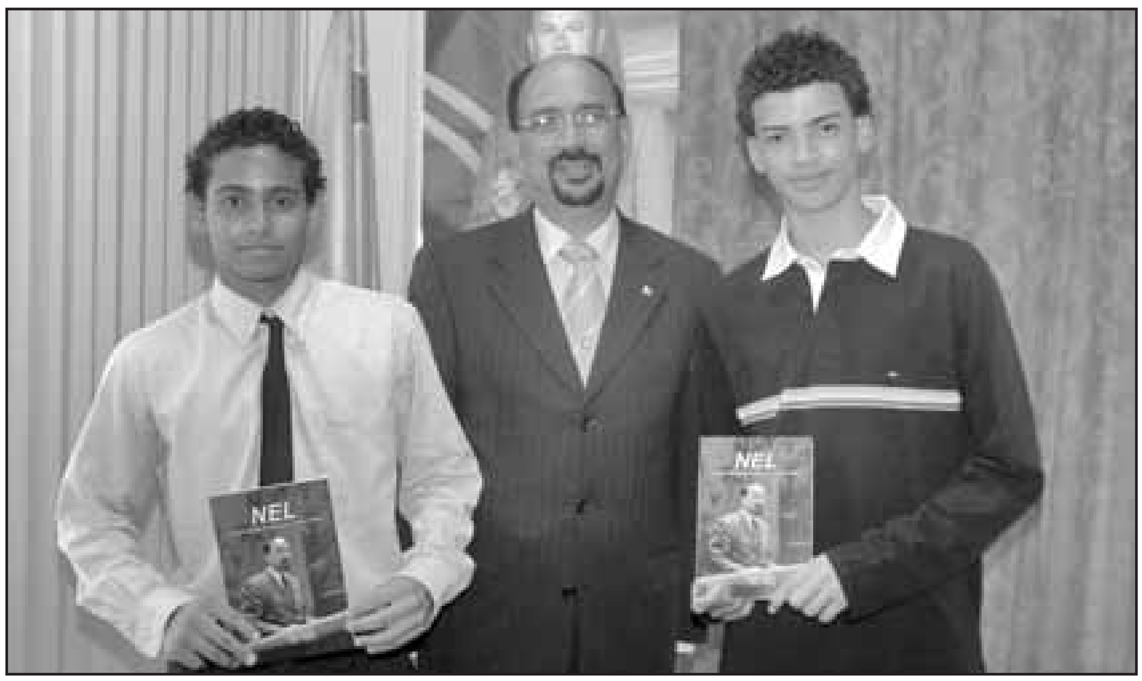
E conocemento di e technicanan aki dor di e publico general ta importante. Dor di reconoce y reaciona riba situacionnan caminda e bida di un ser humano ta na peliger, un persona lo por cuminsa duna prome auxilio, sperando riba assistencia avansa di ambulance. Asina aki por evita mortonan prematuro y incapacitacionan debi na falta di promer auxilio. E hecho di por scapa bida di un ser keri mester ta un estimulo pa tin e conocemento aki.

E conocemento riba reconocemento tempran di symptomanan y con pa duna promer auxilio/ reanimacion tempran ta hopi importante pa tin. Abo por ta esun cu por haya su mes ta duna e promer auxilio aki promer cu e ambulance yega.

IMSAN ta trahando na e creacion di un Organizacion pa Entrenamento bou di autoridad di American Heart Association (AHA). Esaki ta encera cu lo forma instructornan certifica dor di AHA cu pa fin di Mei lo termina nan curso. Despues nan na nan turno lo duna entrenamento den CPR y AED na e pueblo Arubano. IMSAN cu creacion di e organizacion aki kier asegura e recertificacion na e personal y tur cu sigui e cursonan serca e organizacion aki.

Un bunita iniciativa di IMSAN creando asina e caminda pa Aruba bira “one medical safe Island” Un bon trabou di cual tardi of tempran nos tur lo por ser beneficia.

Bishita di dos studiante di John Wesley College serca Premier Oduber



ORANJESTAD – Dialuna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di dos studiante di John Wesley College, esta David Abdul y Joshua Slater. Nan bishita ta relaciona cu un proyecto cu nan tin cu haci pa nan scol y cu ta relaciona cu e lucha di Aruba pa su Status Aparte.

Minister President Oduber a duna e informacionnan necesario na e studiantenan aki y tambe a obsekia su buki ‘Nel’ den cual hopi informacion valioso y historico di e lucha pa Status Aparte ta wordo relata.

Un politica no digno di un bon Arubiano !

E lider mentiroso di RED sr. Rudy Lampe ta sigui den su intentonan pa e pueblo Arubano haya duele di dje

Asina partido MEP ta declara

ORANJESTAD - Desde fundacion di partido RED di sr. Rudy Lampe pueblo Arubano ta testigo con constantemente esfuersonan sobrehumano ta wordo haci door di e persona aki y su dos marionetanan rond di dje, pa trata na tira santo den wowo di pueblo y hiba un politica sobrio di 'humildad, integridad y honestidad' y pa tur hende na Aruba haya duele y sclama: "Ay e pobersito, mira con bon y humilde e persona aki ta! ", asina e comunicado di prensa di partido MEP ta bisa.

Sinembargo no mester perde nunca for di bista cu sr. Lampe a kibra e record pa den apenas algun aña di existencia di su partido di gaña den forma organisa y structura.

Algun ehempel di su gañamentonan ta:

1. Cu Gabinete Oduber a duna Grupo Lowenstein permiso pa traha hotel Ritz Carlton na Malmok, locual ta un mentira flagrante;
2. Cu Aruba lo bira independiente y cu nos lo perde nos pasaporte si nos no bira UPG y integra den Europa. Segun rapport di comision van Beuge esaki tambe ta un otro mentira flagrante;
3. Cu Gabinete Oduber lo no kier pa sera e ladronnan, estafadornan y coruptonan den entre otro Plan Desaroyo San Nicolas. Esaki ta otro mentira pasobra dentro di algun luna e sospechosonan di e caso aki lo ta den Corte pa nan haya nan sentencia;
4. Cu e refineria ta dera sushedadnan contamina riba su tereno, locual a resulta di no ta berdad;
5. Tambe sr. Lampe a declara cu Minister President Nelson Oduber lo kier a tapa e caso di fraude den Utilities N.V.; un mentira flagrante, pasobra un y tur por mira resultado di e caso aki caminda un sentencia a cay y e persona envolvi a haya 9 luna sera ;
6. Sr. Lampe a gaña tambe cu e 10.000 m2 di tereno di huur cu e tin ta pa practica agricultura, sinembargo e gran 'kunukero' no a planta un simia riba e tereno aki pero a traha un cas ey riba y a haci esaki pa e paga solamente Af. 50,00 pa aña y riba dje ni e suma miserabel aki e no kier paga;
7. Ultimamente sr. Lampe a lanta falso testimonio y a insinua cu un conseho negativo a wordo manda di parti di Corte Comun pa cu nombracion di nos Procurador General. E mentira aki a wordo refuta completamente door di e vocero di Ministerio Publico.

UN SIN FIN DI YORAMENTO Y ZEURMENTO

Cu sr. Lampe tin e fishi di gaña y sigui gaña y pa despues cu su cara di lamchi bisa cu e ta papiando berdad ta algo cu pueblo ya a custumbra y por biba cu ne, pero e hecho cu e pobersito aki den forma structura ta play 'zielig' y cu tur hende mester haya duele di dje a cuminsa cansa henter comunidad, ya cu esaki no ta un caracteristica digno di un bon Arubiano, pero di un oportunista cu ta haci e comedia aki pa piki un paar di voto aki aya.

Desde cu e ta sinta cu su wayabera den Parlamento sr. Lampe ta zeur constantemente riba 1. e asunto di 1250 florin di telefoontoelage y cu ningun parlamentario a cobra e suma aki, 2. e no kier bisti bachi na Aruba pero na Curaçao y Hulanda si e ta cana tur bon bacha, pasobra e hendenan di Aruba no tin ningun balor pa su persona, 3. e ta bay Financien pa entrega su toelagennan y pa despues core duna copia di esakinan na prensa, 3. e no ta come y bebe nada na Aruba ya cu e ta bisa cu esaki ta riba custia di pueblo pero den avion y den exterior e ta come y bebe na grandi bariga yen ya cu ta pueblo ta paga toch, 4. e no kier tin ningun celular di Parlamento pasobra den e cuater murayanan di Parlamento so e kier gaña 'traha', 5. e no kier pa Aruba ta representa den Parlatino pasobra e pais aki mester keda isola for di resto di mundo, 6. e no kier tene conferencia di prensa den su edificio y ta prefera di tene esaki bao di palo di kwihi, 7. e ta critica tur hende cu a haya trabao di gobierno y ta lubida cu den su propio partido tin hendenan cu a haya trabao for di e gobierno aki y tambe tin un miembro ingeniero cu ta na cas sin kier traha pero ta cobra si tur fin di luna.

Asina por sigui duna mas ehempel di tur e 'zieligheden' di e pseudo politico 'pober' y yoron aki cu tin tur hende fada y harta den e pais aki.

Esnan cu den e ultimo eleccion a vota pa e partido aki ya ta lamenta cu nan a deposita nan voto den un persona cu a resulta den un fracaso y un 'blamage' pa politica Arubano. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Comentario

Sosten abierto na Ordo di Abogado di Aruba

E Ordo di Abogado na Aruba, den un recien comunicado di prensa, a condena den un idioma cla y raspa e ultimo atakenan di e gobernantenan di gabinete Oduber III ariba e magistratura na Aruba.

E atakenan aki, induci dor di sentencianan dicta den casonan recien den Corte di Promer Instancia na Aruba, cual no tawata na favor di e agenda politico di Gobierno, ta demostra un intolerancia pa un corte di Husticia imparcial y autonomo, cual ultimo ta e garantia pa e salvaguardia di e estado di derecho, e interes general di e comunidad y e derecho y libertadnan individual di cada ciudadano.

En particular e sentencianan cu a cay den e casonan hopi comenta den cual e parlamentarionan Eman y Dowers di partido di oposicion AVP y e matutino Diario a ser demanda pa rectifica nan expresionnan critico tocante e funcionamento di e procurador-general, den cual sentencianan a pie de la letra di ley y di acuerdo cu principionan generalmente acepta pa un estado di derecho, adecuadamente hancra den legislacion nacional, statuut di Reino y tratado internacional, tur aplicabel y vigente na Aruba, e huez a dicta na favor di esnan demanda, a cay den masha mal tera cerca e partido geel na Aruba. E reciente sentencia den e notorioso caso di pais Aruba contra e cardiologo Lacle a pone mas salo den herida causando pa partido MEP "added insult to injury".

E comunicado di prensa sumamente baho di MEP publica sin mencion di su autor den su totalidad den e matutino Solo di Pueblo, cu cual e partido di gobierno MEP a inicia un atake frontal ariba e Holandesnan Europeo, cual ta fungi como hueznan den e Corte di Promer Instancia, ta haci sospecha cu MEP no ta comprونde of no kier acepta con e estado di derecho Aruba mester funciona.

E atakenan vulgar bou nivel di mas recien origen na man di Ministro Booshi Wever, pa colmo recientemente encarga cu asuntonan di stranhero y asuntonan administrativo, cual ultimo ta encera asuntonan regla pa Reino, dor di e protocol firma entre Aruba y Holanda, ariba e jueznan na Aruba no ta solamente ofensivo pero mas bien razon pa sumo preocupacion.

E interpretacion cu e partido di gobierno MEP ta demonstra tocante e lugar, competencia y limite di cada poder den e trias politica, esta e poder judicial, poder legislativo y poder ehecutivo, ta indica un tendencia cu den e pais vecino Venezuela lo tawata completamente comprendibel.

Nos pais vecino Venezuela, den cual libertad di prensa de facto no ta existi mas, y cual ta poco poco convertiendo su mes den un dictadura comunista, por conta actualmente cu un interes publico grandi, sea mas bien dudoso, na Antiyas Holandes y Aruba, a base di e relacionan malo di Holanda cu Venezuela bagatelisa dor e Ministronan Holandes Bot, Kamp y Pechtold y e presunto interes y of reclamacion teritorial venezolano di e "ex-colonian" sumamente atractivo.

Hecho ta cu den e postura, declaracionnan publico y particularmente e menasanan contra tur esnan cu ta vocifera critica negativo tocante e gobierno di MEP of den cualkier otro forma no ta na favor di MEP, e partido MEP, su Ministronan, parlamentario y su militancia ta adoptando mas y mas e demagogia, populismo barata y tactica di pandiya cayehera cual ta tan caracteristico di e Movimiento Quinta Republica (MVR), e partido di Hugo Chavez Frias.

Alarmante ta e hecho cu di por lo menos dos Ministro den Gabinete Oduber III por papia cu basta certeza y di un di tres minister cu suficiente base di sospecha cu nan relacionan cu nan colega ministernan y e Gobierno di Venezuela ta bai mas leu cu locual lazonan bilateral gubernamental y /of administrativo lo por dicta.

Esaki ta haci e critica vocifera pa e Ordo di Abogado na Aruba mas urgente ainda, pasobra por mira e atakenan di MEP riba e corte di justicia como un expresion di un actitud hostil dicta pa un ideologia politico no democratico. Rainbow Warriors International, como organisacion di derecho humano internacional cu sede na Aruba, den e forma aki ta vocifera su sosten incondicional na e punto di bista di e Ordo di Abogado y ta comparti e critica haci riba e politiconan intolerante cu a hanja necesario di ataka e jueznan. Tanto e Ordo di Abogado como Rainbow Warriors International ta para pa e salvaguardia di e estado di derecho, cada un segun su mesun principionan, y tambe for di un punto di bista di un principio comparti, esta utilisacion di e libertad di expresion, garantisa pa nos constitucion, e statuut di Reino y tratadonan internacional pa defende e estado di derecho.

Pa completa nos kier a corda un y tur cu conforme e "Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms, adopta mediante e Asamblea General di Naciones Uni, den resolucion 53/144 di 9 December 1998, e Ordo di Abogado, Rainbow Warriors International, y cada ciudadano individual, grupo di ciudadano of entidad juridico na Aruba tin e derecho pa defende e estado di derecho y e libertad y derechonan fundamental.

Milton Ponson, presidente
Fundacion Rainbow Warriors Core
(Rainbow Warriors International)
PO Box 1154, Oranjestad

Departamento di Enseñansa ta buscando solucion

Hobennan cu termina Estudio na EPI mester pasa un test na Hulanda prome cu nan keda admiti

Diploma di Aruba no ta reconoci na Hulanda



ORANJESTAD - Actualmente tin un problema caminda cu hobennan cu a termina nan estudio na EPI, educacion Profesional Intermedio, cu ta un scol cu ta ser considera riba un nivel MBO, ta confrontando problema pa nan por sigui cu nan estudio na Hulanda, debi cu Hulanda not a reconoce nan documentonan.
Riba e asunto aki nos a combersa cu presidente di comision di Enseñansa den Parlamento, sra. Carmelita Haynes c a splica un poco drempel, caminda cu Hulanda kier midi e nivel di e diploma, peor e nivel di e diploma ta wordo midi aki na Aruba.
Awor ta tarda di direccion di enseñansa conhuntamente cu e directiva di EPB pa nan bai soluciona esaki. E asunto aki tin mas cu cuater aña andando y nan no por yega na otro.
Sra. Haynes a indica cu nan dificilmente como Parlamento por bisa kico e ta, pasobra ta den man di gobierno pa nan combence Hulanda cu e diploma di EPI ta un diploma mas kico e situacion ta y con ta buscando solucion.
Sra. Haynes a indica cu siman pasa nan tabata di bishita na e dos scolnan di EPB, caminda cu a atende cu nan riba e problema aki y di parti di directiva di EPB, nan a bisa cu nan ta trahando duro riba e problema aki, peor un caminda tin un reconoci y na ki nivel na Hulanda e por wordo compara y esei ta e trabou cu mester wordo haci y cu ta wordo haci , pero ainda na no por yega Hulanda haci esaki.

E ta un problema serio, pasobra alumnonan cu studia hopi aña y cu a haya diploma mester por continua normalmente cu nan estudio na Hulanda, sinembargo awor ta bisa e studiantenan di Aruba, cu nan mester pasa un test y ora nan pasa e test, e ora nan ta keda admiti na e scolnan, cual ta un obstaculo.
Sra. Haynes a indica cu naturalmente e Hulandes y tur e cosnan ei por ta u drempel, peor sra. Haynes a indica cu no ta solamente e muchanan di EPI ta haya problema, pero tambe ora cu muchanan di MAVO y HAVO bai, nan tambe sa tin e problema aki, pero di colegio ya caba nan a solucione, paso e examen nan ta bin for di Hulanda, pero e problema di EPI ta algo cu ta un problema, paso e examen nan ta wordo traha na Aruba y loke sra. Carmelita Haynes a indica ta cu departamento di enseñansa ta trahando riba dje, paso pa loke e Parlamentario di e partido berde tin entendi, ta aña nan largo caba e problema aki ta andando.
Sra Haynes a indica cu e situacion ta cu EPI a tuma un poco di e educacion di Hulanda over, pero a hacie den e contexto Arubiano, pasobra e mester ta na midi id e muchanan. E nivel di EPI ta bon, pero ta solamente Hulanda mester wak den cua di nan sistemanan nan por compara e sistema aki, pero un dado momento nan mester bai hacie, pero un hende mester bai ta esun cu ta ranca e proyecto aki dilanti, pa asina termina e discusion aki y laga Hulanda reconoce e diploma nan pa ningun studiante mester haci ningun test, pa nan drenta e scolnan Hulandes.

Señor James (Jim) Murray ta bishita Ministro Rudy Croes

E ta miembro di Regional Municipality of Peel (Canada)

ORANJESTAD - Diabierna 31 maart tabata di bishita serca Ministro di Husticia, Rudy Croes, miembro di Regional Municipality of Peel (Canada) Señor James (Jim) Murray.
Señor Murray a haci entrega di 4 radarsets pa asina polis por tin mas aparatonan sofistica pa por haci un mayor control den trafico. Señor Murray a keda hopi asombra cu e seguridad cu Aruba tin, comparando Aruba cu otro islanan den Caribe.
Aruba ta haciendo un tremendo trabao, asina mes cu Aruba tin un Cuerpo Policial relativamente chiquito. Señor Murray tabata acompaña pa Señor Bill Carson, director di Caribbean Mercantile Bank. Riba e foto por mira Ministro di Husticia Rudy Croes, Señor James Murray, Bill Carson y Comisario di Polis Krozendijk.

Reunion di Asociacion di Secretarianan Y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP)

ORANJESTAD - Asociacion di Secretarianan Y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASSOCIATION OF SECRETARIES AND ADMINISTRATIVE PROFESIONALS), miho conoci como ASAP kier a avisa su miembronan cu nan reunion mensual lo wordo teni riba diadomingo 2 di april 2006 den Frank Conway Room di Casa del Mar pa 10:00 a.m.
Laga nos bini hunto pa discuti puntonan importante y pasa un rato ameno.
Alavez Directiva ta urgi presencia di tur miembro, y ta importante pa notifica Margarith Tromp y Elizabeth Baarh prome cu 4:30 p.m. diabierna 31 di maart, 2006 si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera di conta cu presencia di tur miembro na e reunion aki.

Diabierna tabata e ultimo dia pa paga di dos kwartal pa number di auto 2006

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta informa cu e ultimo dia pa paga e impuesto riba vehiculo di motor pa e di dos kwartaal di aña 2006, ta diabierna awor, dia 31 di maart 2006. Pues, tur persona cu ta dispone di un vehiculo di motor (auto, motorcycle, bus etc) mester tin por lo menos 50% di e impuesto 2006 paga pa diabierna awor.
E clientenan por haci nan pago na oficina principal na Paardenbaaistraat 11 of na un oficina ausiliar na Piedra Plat, Santa Cruz, Savaneta. Debi na un fayo tecnico, e oficina na San Nicolas lo ta sera diabierna y probablemente dialuna awor tambe.
Alabes Servicio di Impuesto kier recorda cu no ta posibel pa haci pago cu cheque personal sino cu placa cash of cheque di compania. Pa un servicio mas rapido no lubida di trece e recibo di pago di number di aña 2006 y e polisa di seguro valido (no recibo di broker).
Diabierna awor, dia 31 di maart, ta e ultimo dia tambe pa e clientenan cu no ta uzando nan vehiculo di motor y pues no ta uzando e plachi di number, pa entrega e plachi aki na Servicio di Impuesto. Den e caso aki nan mester paga solamente e impuesto pa e di prome periodo y no pa e siguiente periodonan di aña 2006. Tene cuenta cu si entrega e plachi di number despues di dialuna, dia 3 di april, e cliente lo mester paga e di dos periodo tambe.
Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconvenencia y tambe na momento cu polis cuminsa controla.

LOCAL BON DIA Aruba

Drs. Leon van Halder a haci un bishita di trabou cerca Minister

Lesa pagina 2

Inteligencia den Accion, volumen 8

Lesa pagina 7

Jennifer Paula a termina su estudio cu hopi exito

Lesa pagina 13

Rotaract Club of Aruba

Un biaha mas cu nan Cakes & Sweets' Stand na Fiesta Rotaria

Lesa pagina 16



Drs. Leon van Halder a haci un bishita di trabou cerca Minister Plenipotenciario



DEN HAAG – Director General di e directorado di Relacionnan den Reino di Ministerio pa Asuntonan Interno y di Reino (BZK) sr. drs. Leon van Halder a haci un bishita di trabou cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.

Durante di su encuentro cu e mandatario Arubano sr. Van Halder a duna un splicacion di e funcionamento di e directorado di Relacionnan den Reino.

Sr. Croes di su banda a acentua e bon relacion cu ta existi entre Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda y e deseo di parti di Aruba pa e enfatisa e bon relacion aki. Tambe a papia ariba mas formanan di cooperacion entre Cas di Aruba y e ministerio di BZK.

Hipocresia y Moralidad

Ta cual banco kier su Oficina Principal riba un tereno di gobierno cu ta destina pa proyectonan turistico?

Partido MEP ta puntra

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina: Siman pasa nos isla a haya bishita di profetanan di disaster for di nos hermana isla Curacao. Nan presencia riba nos isla aparentemente tin di haber cu e dicho “Un profeta no ta wordo reconoci y aprecia den su mes pais”. Mirando e mensahe cu nan a bin trece pa un grupo financieramente previlegia, no ta nada straño cu e profetanan ey no ta esnan di mas credibilidad riba nos isla.

Aki na Aruba ta bin papia cu nos sistema politico ta ‘verziekt’, anto e ora ey nos kier sa con bo ta yama e sistema caminda un banco lo a inverti hopi placa den partidonan riba su isla pa core y trata di kibra e partidonan politico di signatura of simpatia social? No ta pornada nos Promer Ministro a haci mencion cu no tin ‘politica verziekt’ sino mas bien ‘politiconan besmet’. No ta e mesun banco aki un paar di aña pasa a hiba nos flamante ex-Ministro di Finanzas Curacao pa duna un discurso encuanto e ‘milagro financiero economico’ cu e mandatario lo a realiza na Aruba, pa despues lag’e cay manera patia berde ?

Con awor aki bo por bin cuestiona y critica e maneho financiero economico di Aruba pero den e mesun rosea bo ta broma cu bo banco su capital (equity) a pasa un biyon florin ? Ta gracias na kico y na kende bo banco a logra esey y a crece drasticamente ?

Bo por cuestiona nos finanzas publico y cu gobierno lo tin hopi debe, pero con bo kier gobierno genera suficiente placa pa cubri tur su debe y gastonan, si boso mes kier coopera cu actonan di poco etica den e parti fiscal ?

Ta cual banco kier su Oficina Principal riba un tereno di gobierno cu ta destina pa proyectonan turistico ? Por ta boso ta considera e entradanan grandi cu boso ta ricibi di tur e credit-cards como producto turistico y pesey kier pretende di tin boso Oficina principal den nos corridor turistico ?

Como sifuera esey no ta nada, boso kier participa den un transaccion via un di Tasaban, p’asina gobierno no por cobra winst of inkomstenbelasting.

Straño ta cu conciudadanonan cu bao Gabinete Eman a wordo extradita pa Merca, kendenan a haya y sinta nan castigo pa motibo di supuesto labamento di placa, no por habri un cuenta bancario na boso banco. Sinembargo awor cu boso kier traha boso Oficina principal den nos corridor turistico, si boso, via un intermediador y un NV, kier cumpra un tereno erfpacht di ± 5000 m2 for di un ‘comerciante’ cu no por viaha pa Merca, pasobra DEA lo areste. Den e transaccion ey, cu mester pasa via BVI, Panama of otro taxhaven, tin hopi miyones di florin envolvi. Splica pueblo di Aruba y despues DEA y Husticia Mericano con esey ta pas den boso moralidad y cultura di negoshi! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Coro Ars Nova den concierto



ORANJESTAD - Den luna di april, por cierto den Semana Santa lo tuma lugar e di "IV Festival Internacional Coral di Musica Sacra" na Pamplona, Colombia, di dia 10 te cu 15 di april, "Un Encuentro de la Musica y la Espiritualidad". Coronan di diferente pais como Chile, Venezuela, Peru lo participa na e festival aki y pa prome biaha Aruba lo ta representa pa e coro Ars Nova.

Pa e motibo aki y manera costumber Ars Nova lo deleita e publico presente cu e obranan coral cu nan lo presenta na dicho festival. E concierto di gala aki lo tuma luga riba diasabra 8 di april, pa 8'or di anochi den e Ballroom di Marriott Hotel & Casino. E programa ta hopi amplio y ta consisti di e.o. un misa di Gounod, obranan di Bach, Mozart, negro spirituals, obranan di renacemento y tambe di e folklore Arubano.

E conocido pianista Armand Simon y e alumnonan di CKV di IPA (departamento di musica) tambe lo contribui na e anochi cultural aki. Costo di entrada ta Afls.35,-($20,-) y ta inclui snacks y bebida. Por cumpra carchi na e diferente librerianan y tambe na porta prome cu e concierto.

Koningin Wilhelmina Kankerfonds a bishita Gobernador





ORANJESTAD - Luna di april ta e luna di accion pa recauda fondo pa Kankerfonds y manera ta un custumber, Gobernador di Aruba ta duna inicio na e campaña pa yuda esnan den nos comunidad cu ta sufri di e malesa di cancer. Diabierna mainta un delegacion di Kankerfonds a bishita Gobernador Refunjol. Gobernador a firma e lista di donacion y tambe el a keda instala como protector (beschermheer) di Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Señora Lilian Prince, Presidente di e fundacion a pone e simbolo corespondiente pa Gobernador Refunjol.

Tabata presente na e ocasion aki e miembronan señora Dorothea Henriquez y señor Marc Yarzagaray. E fundacion ta conta cu e apoyo di henter e comunidad Arubano durante luna di april pa un donacion pa yuda combati e malesa di cancer den nos comunidad.

"Schutterij" como topico den Dushi Awacero Musical

ORANJESTAD - Den" Dushi Awacero Musical" di diasabra 1 di April Lady Ruth ta combersa cu Sr. Henrico Emerencia, tocante e topico "Schutterij".

E programa aki ta un ripiticion di siman pasa, y lo wordo transmiti pa 2'or

te cu 3'or den oranan di trai merdia atraves di e frecuencianan di 106.7 FM

di Radio Kelkboom, cu studionan instala na Blumond 14, Paradera. Cu un danki di curazon pa tur e bon comentarionan y criticanan constructivo.

Departamento di Corporate Banking di Aruba Bank cu seminario







ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Corporate Banking di Aruba Bank a continua cu un serie di Seminario cu a inicia na aña 2005.

E biaha aki durante di un workshop, a elabora riba topiconan cu tin di aber cu impuesto.

Den e mundo dinamico di awendia continuamente cambionan ta ser introduci den ley y reglamentonan en cuanto sistemanan di hiba administracion y di declara impuesto. Esaki por tin un impacto hopi significativo riba un compania su ganashi, cash flow y capitalizacion.

Den cuadro di esaki, Aruba Bank ta mantene su clientenan lo mas miho informa di tur e desaroyonan riba terenonan administrativo y fiscal. Empresarionan cu ta na altura di e cambionan por probecha lo maximo posibel di facilidadnan fiscal y tambe evita of minimiza posibel consecuencianan negativo pa nan negoshi.

E biaha aki e expertonan fiscal di e firma di accountancy renombra Deloitte & Touche a haci un presentacion na un grupo di empresario.

Aruba Bank ta hopi contento cu su clientenan ta reconoce e importancia di ta semper bon informa. Gustosamente Aruba Bank ta invita su clientenan pa yama telefon 527-7734 (Monique van der Horn) y informa si tin otro topico (financiero, fiscal, legal, etc.) riba cual nan lo desea di ricibi mas informacion.

Aruba Bank ta reconoce e importancia pa su clientenan ta semper bon informa pa asina nan por enfrenta nan retonan empresarial cu tur confiansa. Pesei pronto lo sigui mas seminario pa otro grupo di cliente.









Pa e biaha aki partido MEP ta duna 7 ehempel con e 'Family and Friends' den AVP y RED ta funciona

Anto ainda nan tin curashi di punta dede riba MEP!

ORANJESTAD – Tur dialuna durante e conferencia di lamento, e exponentenan y renegadonan di tanto AVP y RED tin nan redonan pa conta pero solamente locual ta cumbini nan, asina partido MEP ta bisa.

Den su comunicado di prensa e partido geel ta bisa cu nan ta duna algun ehempel di asuntonan cu a wordo regla pa famia y amigonan di AVP y cu a wordo tapa pa e partido aki :

1. E lider di AVP Mike Eman ningun dia a conta kico ta e motibonan familiar cu e ministro di AVP di e tempo ey a obliga FCCA pa cumpra un banco bancarota, esta Interbank.

Si bo lesa e rapport kendenan a goza di e banco ey lo bo haya sa e motibo.

FCCA mester a scapa familia Mansur di bay bancarota, asina ta para literalmente den e notulen di e reunion pa cu e 'venta' di e banco na FCCA. E satelitenan di e famia menciona tabata bon representa den FCCA y Gabinete Eman.

Na mundo no por ta existi un gobierno cu ta obliga un fundacion cu su meta ta traha cas social pa pueblo pa cumpra pa Af. 1,00 un banco cu no tin credibilidad financiero y cu un debe di mas cu 80 miyon florin.

E deal corupto aki si Diario no ta skirbi di dje, pasobra nombernan di 'family and friends' lo bira conoci, esta kendenan den nan maldad a yuda masacra e banco aki. Hecho ta cu e deal di Interbank tabata algo pa yuda e famia y amigonan.

2. E otro deal pa yuda 'family y friends' ta esun cu gobierno a garantiza CSS, un negoshi cu gobierno lo hinca placa aden. E suma tabata ± 1.5 miyon pa aña. Den 10 aña esaki tabata 15 miyon florin.

Entre e dos bagamunderianan aki so (Interbank y CSS) casi 100 miyon florin di pagador di belasting a wordo 'geplunder', anto ainda e family kier ataca tur hende tur dia.

3. Gobierno di AVP a cumpra un radar Westinghouse di casa di secretaria di Conseho di Ministro pa 23 miyon florin, anto nunca esaki a traha y no ta sirbi.

4. Den e proyecto di aeropuerto 'family and friends', fuera di strica yen di contractonan a 'bende' nan hopi muebles y equiponan.

5. Den Fondo Desaroyo San Nicolas e cahero mes tabata yuda prepara e contractonan pa casa di e secretaria di e ministro. Hasta e mesun 'tikfout' nan tabata haci den e ofertanan ficticio.

6. Na Jaburibari 'family', ruman homber grandi a haya mas cu 40.000 m2 (!) di tereno pa haci y deshaci cu ne, unda sumanan miyonario a ser inverti. Pa camufla e bagamunderia aki a cuminsa planta pinda pa laga pasa cu e rikeza ta bin for di e cosecha di pinda aki.

Nos a ripara cu e 'family and friends' di RED den gobierno tambe ta hopi grandi. Tin cu ta papia di otro, pero e ex-pastoor cu a bira lomba pa Dios, mester check rond di su mes y su hendenan.

7. Den e partido ey tin un supuesto ingeniero cu desde Tico Croes di AVP a nombr'e coordinador di partido, e tin casi 10 aña ta cobra tur luna sin traha.

Pa Rudy Lampe ta papia constantemente di Af. 1250,00 pa telefoon y supuesto viahe pa Parlatino, e papia di su consehero cu ta cobra 10 x 12 x Af. 5500,00 = Af. 660.000,00 cu ta casi 700 mil florin.

Di con Rudy Lampe no ta papia di e lista di dje, kendenan casi tur tin yen di 'family and friends' den gobierno. Nos lo bay pone hopi mas di e casonan aki na conocemento di nos pueblo p'asina un y tur por mira e diferencia entre seriedad y hipocrecia. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

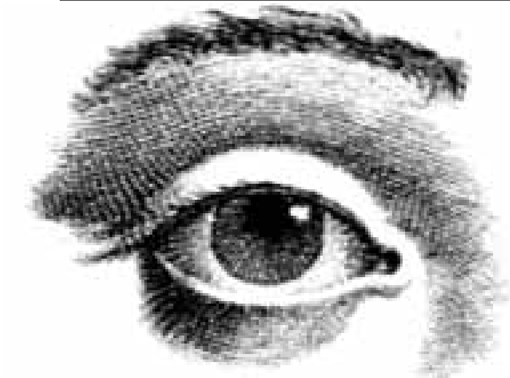
Scouting Aruba cu show cultural di su welpnan "Aruba Dushi Tera"

ORANJESTAD - E seccion di Welpenhorde di Scouting Aruba ta organisa riba diasabra dia 1 di april proximo su show cultural: "Aruba Dushi Tera". Esaki ta un show teatral-musical unda e welpnan (muchanan entre 7 y 11 aña) lo presenta con e calendario y historia di Aruba su cultura ta.

E evento aki lo tuma lugar den Centro Caiquetio na Paradera y lo cuminsa pa 7or di anochi. Entrada lo ta 5 florin y pareu cu e evento aki e unidadnan di Horde lo tin tambe diferente stand cu cuminda crioyo, bolo y snacks.

Meta di e evento aki ta pa e welpnan experiencia un evento di expresion bibo. E gruponan scout cu ta participa na e evento aki ta Grupo Scout San Martin de Porres, Santanero, San Dominico, Ora Ubao, St. Joris, St. Hyacinthus, Cacique Macuarima, Cascabel y Kimball O'Hara. Fondonan financiero cu e evento aki lo general ta e.o. pa yuda e gruponan scout cubri nan gastonan di e show.

For di aki Scouting Aruba ta haci un yamado na tur su miembronan, tanto hobennan como adulto pa acudi sin falta na e show cutural aki "Aruba Dushi Tera". Na tur ex-miembro di un of otro grupo scout ta bai nos cordial invitacion pa e bin mira kico awendia e welpnan ta haci a la Rimboejacht di antes. Y sigur na e comunidad di Paradera y di Aruba en general, esaki ta un bon momento pa hunto cu boso chikitonan experiencia un show cultural di mucha y cu mucha pa henter e comunidad Arubano. Scouting Aruba, algo mas cu scouting.



Desaroyo di Inteligencia

website: www.anniefranca.com
Tel: 744-1207
Scirbi pa: Annie Franca

Inteligencia den Accion, volumen 8

ORANJESTAD – For di e bariga di Mama ta cuminsa e desaroyo di nos inteligencia. E desaroyo normal di e feto den e prome dies siman di bida ta registra reaccionnan na musica y zonido. For di e momento ei, te na nos morto, e vibracion y acordenan musical ta importante. Musica no solamente ta yuda nos desaroya nos inteligencia cognitivo y emocional. Si no cu por yuda nos desaroya un miho harmonia y relacion social, ademas di harmonia cu naturalesa. Si nos relaciona e movecion cu e musica nos por acelera e desaroyo aki den forma harmonico.

Inteligencia no solamente ta midi dor di e cantidad di conocemento y teoria cu nos tin, ta midi dor di nos emocionnan y e capasidad di reacciona na e adversidadnan di bida. For di mucha nos ta siña desaroya habilidadnan di memorisa y di reprimi e emocionnan. Den siglonan pasa tabata considera inteligencia e memorisa gran cantidad di informacion mescos cu hiba bo mes "adecuadamente".
E libertad tabata restringi sin un splicacion logico, na nos preguntanan tabata haya djis como respuesta un "no ta bon"

E movecion corporal, manera mi a bias anteriormente, ta importante. Ademas di uza e movecionnan aki pa indica un imagen adecua. Nos por uza e movecion di curpa pa desaroya e inteligencia. Mescos cu celebro ta influi den e movecionnan di curpa, esakinan por influi den e celebro. E extremidadnan move na unisono ta desaroya e destrezanan cerebral. E musico Aleman Carl Orff a desaroya un sistema di desaroyo di inteligencia pa medio di musica y movecion. Esaki el a yama "educacion elemental di e movecion y musica". Tabata combina musica cu e lenguahe lagando e muchanan improvisa canto, verso y cuenta mientras tabata move na un son improvisa. E experiencianan aki ta yuda desaroya e inteligencia emocional y social.

Den añanan 80 a inicia e estudio cientifico di e actividad neuronal den relacion cu musica. Lagando demostra cu ta desaroya e structura cerebral for di e periodo di gestacion y den tur edad. Ademas di un desaroyo significativo di e inteligencia cognitivo y emocional. Ta desaroya e sistema sicomotor y lenguahe. Tanto cu e ehecucion, move na su ritmo of cu djis scucha e.
Den hopi revista cientifico di e epoca tabata aparece e experimentonan realisa cu e musica den relacion na e curacion di malesanan y hasta mehora di e sistema inmunitario di curpa. Musica ta relaha y ta yuda integra socialmente. Den un proximo entrega lo mi duna tur cos riba musica y e desaroyo di inteligencia.
Musica di mozart ta activa e comunicacionnan neuronales. Recibiendo e influencia aki e nomber di "efecto mozart". No solamente pa su melodia, of ritmo e frecuencianan vibratorio halto ta stimula y active e actividad cerebral. Ta simpel y ingenioso relahando pareu cu ta mehora e atencion.

Ehercicio pa e Desaroyo di Inteligencia

Inteligencia ta demostra den nos capasidad di reaccion y comprension. Den tur e momentonan di dia e zonido ta relaciona inconcientemente dor di celebro. E ruido y palabranan cu carga emotivo fuerte tin un efecto desestabilizador. Alterando nos frecuencia vibratoria corporal accionando e stress y cansancio. Ademas di mal beis y reaccionnan no pensa. Si nos pone musica di mozart den nos actividadnan cotidianas y momentonan di descanso. Nos lo mehora significativamente nos inteligencia sin importa e edad. Musica mester ser scucha suavemente, manera un fondo musical reenforsando nos actividadnan.

Pa Mama na Estado
Na e mesun ora tur dia, tuma un descanso. Pone musica suave y scucha e cu headphone mientras ta pone pia na halto. Move suavemente bo curpa mientras ta uza bo imaginacion. Ta e momento di uza bo fantasia, un dia bo por ta un Reina y otro un gran bailarina. Cuminsa papiando cu e baby den bo bariga manera bo ta conta un storia felsz. Asina boso dos lo keda sinti pa resto di dia. De bes en cuando pone e headphone directamente den contacto cu e bariga y sin aumenta e volumen, e likido den cual bo baby ta, ta transmiti e un vibracion suave. E ehercicio aki ta efectivo den cualkier luna di bo embaraso. Tanto pa e baby como pa e Mama.

Pa Baby Resien Nace
Pone musica di Mozart como fondo musical mientras ta papia suavemente, den bo brasa. E musica aki tambe ta efectivo na e momentonan di duna pecho of di bebe su tetero. Mientras bo ta papia cune wak e tambe, ta mehora significativamente su siguridad emocional.

Pa Mucha na Scol
Haci un obra teatral cu musica di mozart y laga e mucha inventa un poema of conta un storia. No corigi e mientras e ta papia, laga e expresa su mes libremente, anota mentalmente e pregunta y ora cu e obra caba, haci bo preguntanan. Laga e move y expresa cu total libertad batiendo man p'e na final cu entusiasmo y alegria.

Pa Hoben y Adulto
Acciona man y brasa of pianan den movecionnan harmonico. Tambe nos por cambia movecionnan concientemente. Loke generalmente nos ta haci un man, haci e cu e otro. Por ehempel skeiro djente of cabei cu e dos mannan. Skirbi of pinta cu ambos man pareu ta activa nos inteligencia ademas di mehora nos habilidad motriz. Purba bebe awa garando e glas cu ambos man pareu. E movecion aki ta activa ambos hemisferio cerebral. Inventa accionando e mannan, cada dia ta mas conciente di bo movecionnan cu prome. Pone e musica di fondo lo yuda.

Manera mi a bisa, palabra y e movecion corporal ta hopi importantes den e desaroyo di inteligencia. Cada un di e ehercicionan aki ta yuda sin importar e edad cu tin, comberti den un observado imparcial di bo cambio y progreso observando. Te otro siman y corda "hende sabi no ta nace, ta haci"

Politiconan di AVP y RED mester stop cu wega!

No ta tur hende cu ta emplea den gobierno ta pa motibo di fabor politico of pa razon familiar

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta indica cu tur dialuna e partidonan AVP y RED ta ataca gobierno riba supuesto nombramentonan politico, generalisando cu tur empleado ta ser nombra pa motibonan politico.

Gobierno cu ta nombra tur empleado publico ta un instituto politico. Cu otro palabra tur empleado publico ta nombra pa un of otro politico, pero esey no ta nifica cu tur hende a haya un nombramento, manera nan kier bisa politico.

Si bo analisa e aparato gubernamental, un percentahe hopi halto ta empleadonan cu tin mas cu 10 – 20 y hasta 30 aña di servicio.

Por lo general un empleado publico den rangonan abao y medio no ta bay for di gobierno pa motibo di e multiple beneficionan, asina e comunicado di prensa aki ta bisa.

Partido MEP ta sigui bisa cu politiconan, gremionan mester stop cu e wega como sifuera cu tur hende den gobierno ta fabor politico y cu tur hende nombra ta pa razon familiar y no pa su capasidad. Un advertencia: Esun cu sende e candela aki mester sa con pa pag'e ora nan mes ta den gobierno !

Ki ora cu gobierno kier drecha e aparato gubernamental, AVP/RED y SEPPA ta habri e caha di triki, esta ta cuminsa protesta, huelga etc.

Mira kico a sosode na Departamento di Labor na unda e hefe ta fada di e poco produccion di 3 rapport pa luna y ta pidi pa mas productividad y mesora tabatin walkout!

E empleado publico mester por sa cu fuera cu e tin su derechonan, e tin cu cumpli tambe cu su debernan y aki sindicato tin un tarea pa constantemente mustra e empleadonan riba e debernan aki .

Tanten cu no tin e madurez politico cu nos tur ta conciente cu no por continua asina, nos tur ta carga awa hiba lama.

AVP/RED ta acusa gobierno cu tin familiarnan den gobierno, locual den historia di Aruba ningun politico por nenga. Esun cu ta liber di pica, tira e promer piedra!

Laga politiconan cu ta lucha contra abuso den sector priva conta bo kico nan hendenan ta pasa aden pa haya un pida trabao. Ehempel tin na granel !

Pero laga nos ta sincero cu otro. Den un comunidad chikito manera di nos den tur empresa tin hende cu ta familia di otro y cu si cualkier oportunidad presenta nan lo yuda nan hendenan tambe mescos cu den gobierno. Check abo mes den e ambiente cu abo ta traha aden den sector priva. Hasta den e hotelnan, banconan, refineria etc.

Straño cu AVP/RED tur dia ta ataca y insulta tur e familianan aki, sinembargo ta pasa despues serca nan pa pidi nan voto den campaña. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Remitido

Huesnan (rechtelijke macht) ta sumamente importante pa e paisnan democratico di awendia (parti 1)

Den un pais democratico ta e trias politica ta duna un cuidadanonan e seguransa cu cada un di e forsanan aki ta controla otro. Den paisnan comunista of cualkier tipo di regimen militar ta e poder politico ta bin na prome lugar y loke ta hacie bira mas critico ta, cu e poder politico hopi biaha ta mara na sed material y ta hasi e politiconan aki bira politiconan poderoso y peligroso y den e tipo di e paisnan aki ta e pueblo ta esun cu ta wordo controla y nan no tin ningun clase di derecho.

Awor den un pais democratico ta e trias politica ta duna nos e confiansa cu e pais ta wordo maneha democraticamente, dunando y protegando cada ciudadano nan derecho. Si bo wak rond mundo, cuanto paisnan democratico tin protestanan gigantesco awendia y cu hopi biaha ta causa bastante morto, bo ta puntra bo mes na kico ta skirbi nos e pueblo e tan afamado democracia.

Ta berdad cu democracia ta e miho sistema politico cu tin pa maneha un pais, pero si bo wak rond mundo democracia no ta existi of miho bisa no manera cu e mester ta. E triaspolitica ta 1)Parlamento(rechtelijkemacht), 2)Gobierno, ministernan(uitvoerendemacht), 3Juesnan,(rechtelijke macht).

Awor loke ta haci e sistema of e politica aki uno hopi tristo ta, cu parlamento enberdad ta e forsa(macht) mas halto di nos pais y ta logico tambe pasobra ta eiden tin tur e representantenan di e pais ta sinta, pero ta net parlamento ta esun cu tin menos forsa(the real power).Awor e trais politica enberdad sigun ami ta 1) Poder di Placa(power of money), 2) Gobierno, (ministernan + y parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno) 3) Hue snan,(rechtelijkemacht).

Awor pa a nos, pueblo e forsa mas importante ta e rechtelijkemacht pasobra ja forsa 1 y forsa 2, poder y material ta nan prioridad y pa nan e pueblo ta bin na ultimo lugar, pero!! siempre y cuando si nan mester di e pueblo pa obtene mas poder y material.

Awor si forsa 1 y forsa 2 penetra den nos rechtelijkmacht, anto e ora ei bo ta papia di dictadura, danki Dios cu esei no ta e caso aki na Aruba, ta pesei mes e huesnan aki na Aruba ta sumamente importante pa nos, e pueblo(comunidad)

Pesei mes tambe husticia, huesnan ta esunnan mas importante den un pais democratico, y bo por bisa, practicamente ta riba nan e pueblo di un pais democratico di awendia ta depende.

Hopi hende ta kere cu poder politico ta causa di problemanan primordial den e un pais democratico, pero esei no ta e caso e problema enrealidad ta placa, e gueranan riba e mundo aki no ta pa causa di politica sino pa causa di PLACA, Y RELIGION.

E diferencia entre comunista y democracia ta, comunista, poder prome despues ta bin e placa, democracia placa prome despues ta e poder, manera Alpachino a bisa den e pelicula scare face "first you get the money, than you get the power".

Rudolfo Rodriguez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Mainta di informacion na Universidad di Aruba awemainta

Pa facultadnan di lei, financiero-economico y turismo



ORANJESTAD - Un estudio na Universidad di Aruba ta un bon opcion pa cualkier persona cu kier sigui un estudio riba nivel superior na Aruba. Tin diferente bentaha pa studia na nos mes pais. No solamente pa e oportunidad pa keda den e cultura y ambiente conoci, pero tambe pa por sigui un estudio den cual ehempelnan y practicanan local ta wordo agrega den e curriculo international.

Studiando na Aruba bo ta duna alabes un contribucion na desaroyo di bo pais. Universidad di Aruba ta consisti di tres facultad cual ta e Facultad di Ley, Facultad Financiero Economico y e Facultad di Hospitality & Tourism Management.
E Facultad di Hospitality & Tourism Management ta expande cu diferente programanan nobo pa e aña academico venidero. Entre otro un summer program cu ta cuminsa na Mei te cu Juni 2006. Na Augustus 2006, lo cuminsa cu un estudio nobo di Bachelor den International Tourism Management y tambe lo introduci un Certificate Program. Esaki ta cursonan den areanan specifico na interes di profesionalnan laborando den e industria di HORECA. Na augustus 2006 tambe e estudiante nan cu tin un interes den Hospitality & Tourism por aplica pa un beca cual lo wordo ofreci door di AHATA.
Riba diasabra, 1 di April, Universidad di Aruba ta tene un mainta di informacion di 9'or te cu 1'or di merdia. E mainta di informacion ta cuminsa 9'or cu un palabra di bon-bini y un splicacion general di Rector di Universidad di Aruba. Despues lo sigui cu tres sesion na unda e persona interesa por tin e oportunidad di hanja informacion di tur tres facultad. E prome sesion ta di 9:30 pa 10:30. Di dos lo ta di 10:45 pa 11:45 y di tres ta di 12:00 pa 1:00 di merdia. Tambe tin momentonan durante cual esnan interesa por sigui simulacion di college cortico di diferente docente. E actividad aki ta duna e studiante chens pa conoce un poco di e caracter di estudio na e facultadnan di Universidad di Aruba cu por facilite den su escohencia. Univerdidad di Aruba ta invita un y tur pa e mainta informativo aki.

Mehora bo memoria

Probecha di tayer di Photo-Reading

ORANJESTAD - Cada dia ta parce cu nos tin menos tempo pa haci loke nos mester haci. Informacion ta yega nos hopi mas facil dor di e technologia moderno. Esaki kier men cu e informacion cu ta wordo poni nos dilanti ta hopi mas cu antes. Ta wordo exihi di nos pa ta bon informa of studia den e area cu nos kier logra cu exito. Pa nos por funciona lo miho cu nos por den e situacionnan aki nos mester desaroya habilidadnan nobo pa por procesa e informasion aki y siña na un nivel mas profundo.
"Photo-reading" ta basa na e maneho efectivo di e procesonan mental. Un bon integracion y coordinacion di e bandanan drechi y robes di e celebro ta duna como resultado cu bo ta compronde e mensahe skirbi na un nivel no conoci antes. "Photo-reading" no ta simpelmente un 'speed-reading', e ta un sistema pa por lesa cu henter bo mente. Ora bo siña "photo-lesa", bo ta bai experiencia algo cu tabata parce imposibel: "Saca un potret mental" di e pagina skirbi, di manera directo, na bo mente no conciente. Einan, e informacion ta drenta den relacion cu bo conocimento di pasado. Studiante y esnan cu ta sigui e tayer, por yega mucho mas leu di loke nan por a soña. Un metodo cu ta yuda bo stima y compronde miho e topiconan cu porta nunca bo a gusta. Tambe e ta yuda bo desaroya bo mes na un nivel mas halto na e topiconan cu si bo ta gusta y ta bon den nan caba.
Un sistema hopi efectivo pa hende cu gusta lesa cualkier tema, pa profesionalnan cu tin necesidad di lesa gran cantidad di informasion y pa studiantenan. E ta permiti bo desaroya un comunicacion extraordinario cu bo mente no conciente y e ta yuda bo desaroya bo talento personal. Un sistema basa na e tecnicanan mas nobo pa e desaroyo di e pensamento.
Mester trece revista of algun buki pa practica. E tayer nivel 1 ta tres anochi; dialuna 3, diaranson 5 y diahuebs 6 di april 2006 na Club Don Bosco Noord, di 6:30 pm - 8:30 pm Contribucion ta 100 Florin pa e tayer nivel 1. Carchi ta obtenibel na Texas Furniture Store na Cumana y na telefon 587-8581, 964-8442, 593-4811.

BON DIA Aruba

Euro kitchen Design Tonk N.V. y FAVI

'FAVI on Wheels' a cuminsa ayera



ORANJESTAD – Euro kitchen Design Tonk N.V. conhuntamente cu FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapasita, a inicia oficialmente nan proyecto 'FAVI on Wheels' ayera dia 31 di maart 2006.

E proyecto 'FAVI on Wheels' a wordo lansa conhuntamente cu EuroKitchen Design Tonk N.V. cu e mision pa genera mas hopi contribucion posibel pa asina FAVI por yega na cumpra un bus nobo pa por transporta FAVI su clientenan.

Clientenan di FAVI por yega na uso continuamente di e bus di FAVI por ehempel transportacion pa e diferente actividadnan di FAVI manera e circulo obra di man, les di gym, type y computer. Manera ta conoci FAVI tin or di aña pasa su centro nobo y por ripara awor cu mas hende kier asisti na e actividadnan di FAVI. Actualmente e bus y auto di FAVI ta completamente yen. Tambe mas y mas hende cu kier bin cerca FAVI ta spera pa por recauda suficiente placa pa por cumpra un bus mas grandi y adecua pa algun wheelchair.

Cu compra di un rifa a solamente 5 florin bo persona ta contribui cu FAVI y tin e posibilidad di gana un cushina di e marca ALNO, cual ta wordo diseña na bo mesun gusto y lo ser instala profesionalmente dor di e personal di EuroKitchen Design Tonk N.V. E cushina tin un balor di 25.000 florin y tin 5 a164a di garantia. E sorteo lo tuma luga na EuroKitchen Design Tonk N.V. dia 31 di mei 2006.

Eurokitchen y FAVI kier a puntra e pueblo di Aruba pa contribui cu nos proyecto 'FAVI on Wheels' den forma di cumpra un of mas rifa pa asina yuda nos hendenan visualmente incapasita pa yega na nan medio di transportacion.

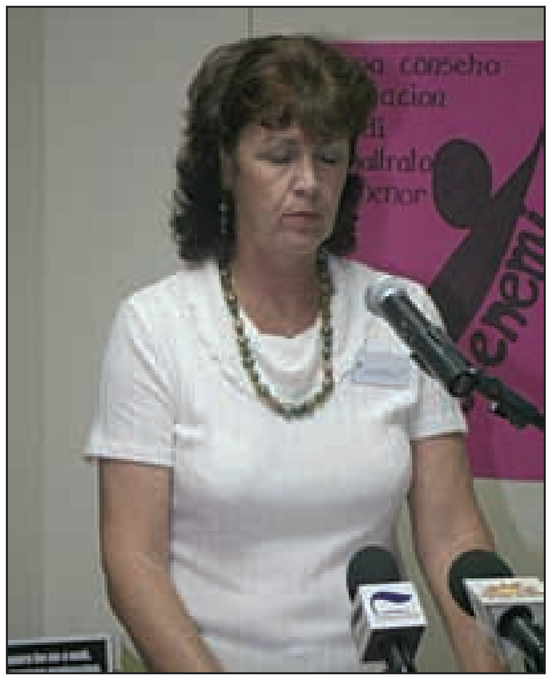
E bukinan ta obtenibel na ALNO flagship store, FAVI y na diferente otro empresanan participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu FAVI na telefon 582-5222 of na 582-5051 of cu Miloushka Briezen na Eurokitchen Design Tonk N.V. na telefon 5/82-0729.

FAVI ta spera di por conta cu sosten di e pueblo do Aruba en general pa asina nos por realisa nos meta.

Apertura oficial di Bureau 'Sostenemi'

ORANJESTAD – Ayera mainta Bureau 'Sostenemi' a haci su apertura pa asina por cuminsa sirbi e pueblo di Aruba. Minister Marisol Lopez-Tromp, director di 'Sostenemi' Sra. Lenny Geervliet y varios otro persona importante den e mundo social di asuntonan social na Aruba a duna nan discurso y a forma parti di e apertura. Sra. Geetvliet a splica e vision di e bureau aki cu ta destina pa traha hunto na un comunidad Arubiano sigur, unda cu tur mucha por crece proteha contra maltrato y por desaroya nan mes den harmonia fisico, mental y emocional di acuerdo cu nan derechonan manera esakinan a wordo stipula den e Decreto di Derechonan di Mucha. Un bureau cu sigur ta un mester pa un bon desaroyo di nos comunidad. Masha pabien na esnan cu a haci e bureau aki un echo y tambe hopi exito pa e trabou cu tin boso dilanti.







Scucha mi

Mi grito a sali for di
Profundo di mi curason,
Pero ningun hende a
Scucha mi
Hasta nan a pensa u mi ta inventa y
Otronan a bisa; 'gaña bo ta gaña'.
Pero e marcanan ariba mi curpa,
Cu casi bo no ta mira mas
Ta pruebanan di mi dolor
Mas doloroso ta esnan graba
Den mi curason y mente.
Tin ora mi no kier pensa mas,
Pero esaki ta imposibel
Rabia mi tin den mi curpa y
Mi ta punta mil bes: PAKICO AMI!
Ami cu djis kier a wordo
Stima,
Proteha y
Guia
En cambio mi a wordo malamente maltrata
No dor di un straño
Pero dor di esun cu mas mi ta confia y stima
Mi no kier pa mi grito ta envano mas
Scucha mi por fabor,
Tuma mi no ser.
Yuda mi!!!

Skibi pa: Mercedes







Erna Fujooah a cumpli 35 aña den servicio na Laboratorio Nacional

ORANJESTAD – Riba dia 1 di April 2006, Landslaboratorium su departamento di Mirobiolodia ta celebra e hecho excepcional cu Sra. Erna Felomena Francis Fujooah a cumpli 35 aña di servicio.

Despues di a termina su MULO-A na aña 1965, Erna a viaha pa Hulanda unda e a gradua como docter asistente na Leiden na 1969. Erna a inicia su carera na 1971 como leerling-laborante y na 1974 a wordo promovi pa laborante y na 1979 como laborante 1ste klasse. Esaki na seccion di Bacteriologia. Na aña 1982 Erna a ser traslado pa seccion 'Infectie Serologie y Immunologie' na unda e ta labora te cu dia di awe. Door di su dedicacion y habilidad profesional y gran sentido di responsabilidad na aña 1983 e a wordo promovi como hoofd-laborante, despues di cual a sigui 2 promocion mas, un na 1996 y otro na 2000.

Tur su coleganan di landlaboratorium ta hopi orguyoso di Erna cu su cumplimento di 35 aña di servicio pa cuido di patientnan y na Salubridad Publico y Comunidad en general Un caloroso pabien di staf y personal di Laboratorio Nacional.











SOCIAL BON DIA Aruba

Jennifer Paula a termina su estudio cu hopi exito

ORANJESTAD – Ayera mainta Srta. Jennifer Joanne Paula a caba su estudio na e facultad huridico na Universidad di Aruba. El a termina su estudio defendiendo su scriptie cu ta titula 'Collectief Actierecht, met een nadruk op het stakingsrecht'. E comision di examen tabata consisti di mr. D.G Kock, mr. C. L. Milliard y mr. E.J.M Lotter Homan. Universidad di Aruba, famia y amigonan ta manda masha hopi pabien pa Jennifer cu e tremendo resultado aki.











FRAME diasabra un biaha mas deleita tur hende

ORANJESTAD - Diasabra awor prome di April pa 8or anochi Score Tv Aruba ta presenta otro edicion di FRAME atrabes di Telearuba canal 13. Despues di casi 5 aña ta trece entre otro e ceremonia di entrega di diploma di e studiantenan di Aruba, e biaha aki a toca turno na e propio presentando di FRAME, James van der Linde kende a gradua pa docente di Economia. James a haci uso di e oportunidad aki pa hiba e televidente riba un 'tour' di su propio school, cual ta Fontys Leraren Opleiding na Tilburg. FLOT ta situa den e edificio 'Moller' na Stappegoor cu ta un onderwijsgebied na Tilburg caminda diferente school ta opera. Na Moller tin hopi Arubiano studiando. Principalmente pa esnan cu lo scohe pa studia pa docente na Tilburg ta un bon oportunidad pa por haya un impresion di e school aki. Otro school nan situa na Stappegoor ta ROC (mbo), Fontys Economische Hogeschool y PABO cu ta di compara cu IPA na Aruba. Ademas di esaki tambe lo presenta e di dos video musical di MY5, grupo den cual tin e studiante di Aruba Juvani Richardson. E televidente tambe lo por aprecia 'the making of Let Go Crazy' esta e momentonan di grabacion pa e video. Productornan di FRAME tambe a percura pa un facelift pa e programa. E televidente lo por aprecia e programa den un bachi nobo y pronto tambe un website completamente nobo. No perde e programa cu ta trece e studiantenan den exterior te den bo hogar, diasabra awor pa 8or.











Exitoso actividad di Brainkraker na Certified Mega Mall

ORANJESTAD - Diasabra ultimo tabatin un tremendo actividad di ehercicio di celebro na Certified Mega Mall. E actividad tabata pa mucha di kleuter te cu zesde klas. E actividad aki ta wordo organisa door di stagaire di E.P.I. Salubridad & Servicio, Risa y su coleganan Norgeline y Kimberly.

Na un forma creativo e actividad di brainkraker ta stimula e crecemento di e celnan den e celebro. E mucha ta siña consentra, analisa y asina produci miho na school. Crecemento di e celnan den e celebro ta wordo stimula door di diferente weganan, ehercicio fisico y ehercicionan mental cu tin di aber cu color y forma. Un diet saludabel tambe ta yuda den e henter e proceso aki.

Certified Mega Mall ta gradici e organisacion di Brain Kraker pa nan cooperacion pa e muchanan por a pasa un dushi tempo y alaves entrena nan celebro.







Rotaract Club of Aruba

Un biaha mas cu nan Cakes & Sweets' Stand na Fiesta Rotaria





ORANJESTAD - Rotaract Club of Aruba e aña aki ta celebrando su di 15 aña di existencia. Dia 1 di December 1990 e club aki a ricibi su carta di constitucion y for di e momento ey hopi tabata e proyectonan cu a ser organisa na beneficio di nos comunidad. E organisacion aki ta duna su miembronan e oportunidad di desaroya nan cualidad nan profesional y personal formando nan mes como lidernan den nos comunidad. Tareanan importante di e organisacion aki ta pa no solamente realisa actividadnan pa desaroyo di su miembronan pero tambe pa duna nos comunidad e apoyo necesario ariba e areanan desaroyo social, cultural, educativo, deportivo, caritativo, entre otronan. Un di e actividadnan anual cu ta aporta grandemente na haci e programa durante e aña posibel ta e "Cakes & Sweets' Stand" di Rotaract na Fiesta Rotaria. E evento grandi aki, Fiesta Rotaria, ya pa mas cu 25 aña ta ser organisa pa recauda fondonan pa e proyectonan pa comunidad y Rotaract desde su unico ta participando activamente den esaki. Tur e fondonan di e ya famoso "Cakes & Sweets' Stand" di Rotaract ta ser destina specificamente pa realisacion di e proyectonan di Rotaract Club of Aruba na beneficio di nos comunidad. E aña aki e Fiesta Rotaria ta ser organisa ariba diadomingo dia 2 di April 2006 un biaha mas ariba L.G. Smith Blvd. dilanti Talk of The Town. Na e "Cakes & Sweets' Stand" publico por hasi uso di e oportunidad pa cumpra tur clase di cos dushi manera bolo, danish, kuki, donuts, tert y hopi mas. Tambe lo tin cofi, pastechi, sandwich, croquette y un variedad pa esnan cu yega mainta mas tempran desayuna. Pa esnan diabetico of cu un diet un tiki mas special lo tin bolonan sin sucu tambe e aña aki. E variedad ta extenso … un tiki pa tur hende di tur gusto. Publico general ta keda cordialmente invita pa bin disfruta cu famia diadomingo dia 2 di April 2006 dilanti Talk of The Town di tur e actividadnan ademas di busca nan desayuno y nan cosnan dushi pa asina yuda nos yuda nos comunidad.

Big Bird speelschool cu siman di prevencion di candela

PARADERA – Muchanan di Big Bird speelschool a disfruta di un siman informacion y demostracion di tur cos pa prevencion di candela. Di diferente manera e muchanan a siña kico ta candela, ken pa yama y kico pa haci. Algo hopi importante ya e ora di chikito caba e muchanan aki ta tene cuenta cu nan propio seguridad.

Aki nos por mira cu e juffrouwnan di Big Bird ta splica e muchanan algun cos.















CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Toyota Starlet '89 automatic gekeur te '07 Afl. 2.500,= Tel: 963-7501 Sabana basora 5-G prijs discutibel.

TA BENDE
Un Nissan Grande 1986 prijs Afl. 3.500,= Tel: 730-3993

TA BENDE
Pontiac Sunfire '98 automatic, airco, CD, Mc Rim, low mileage, good condition Afl. 8.750,- o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Un Grand Vitara '02, automatic, airco, CD, Alarm, Tinted, good condition Afl. 25.000,- Tel: 592-1372

TA BENDE
Daihutsu Terios '00 a/c, standard, shinishi, Afl. 15.000,= Tel: 593-7372

TA BENDE
Un Volkswagen Polo '02 standard, cora Afl. 10.000,= Tel: 592-1500

TA BENDE
Un Toyota Corolla '98 std, a/c, sound, cd player, bon condicion Tel: 568-0237

TA BENDE
Ford Escort XL '90 stationwagen 3 cyl. Afl. 1000,= Tel: 565-4914

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold Tel: 561-9718 / 584-1854

TA BENDE
Daihatsu 1992 blanco pa mas info yama Tel: 742-4134 despues di 6'or

TA BENDE
Un Pick-up Hilux '01 4wd, full equipped,std, a/c, cd, Afl. 19.000,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corona '91 Diesel. "As is where is" Tel: 584-0489

TA BENDE
Un Ford Aerostar, automatic, color cora, CD player, den bon condicion. "As is where is" prijs Afl. 3.500,= Tel: 583-2391 / 742-8850

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,= Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full eq. automatic Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Chevy Camaro '91 motor V-8 503 color fire red-gold, Pa mas informacion yama Tel: 561-9718

TA BENDE

MERCEDES BENZ SLK 230
1999
Full-equipped, color: Silver convertibl, 25.000 kilometer Std. 5 speed, mac-wheels, perfect condition

Special Prijs Afl. 45.000,-

TEL: 594-9990



TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Tereno propiedad 2020m2 situa Rooi Koochi Savaneta Tel: 593-0176

TA BENDE
Un stoof marca MABE, TV. Toshiba muebles etc, Y diferente otro articulo di cas Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 5000,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Time share C.P.V. 15 - 22april pa $500,= Tel: 993-4671

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00 Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE CASI NOBO
Un Cama di 1 pers. Afl. 200,= Un cashi paña grandi Afl. 200,= Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE

Un CELULAR SAMSUNG cu camara cu 2 estuche di cuero y un bateria extra, bookinan, cu charger pa auto y di cas.



Afl. 400,-
Tel: 594-9990

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minimo 2 chiquito

PRO-MASTER

CLEANERS & SERVICES



- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA HUUR

FOR RENT
Executive apartment pa un persona cu airco, tv, stove, short period. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BUSCA
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama Tel: 561-2616/ 561-6306

TA BENDE
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part Tel: 562-7206

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart Tel: 745-5499

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Prijs ta inclui awa y cable. Pa mas informacion yama Tel: 741-77550

TA HUUR
Un Studio apartment cerca di Valero Refinery. Pa mas Informacion please yama Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siñe landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos. Tel: 585-1552

TA BUSCA
Un cas pa cumpra ± Afl. 90.000,- URGENTE pariba di brug Tel: 565-2806

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta Construi tur sorto di cashi, bar, cashi di cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

TA TUR TIPO DI TRABAO
Di maintenance, contruction, clean up, garden, basha piso, drecha dak, y hopi mas Tel: 966-2616

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure Tel: 586-7812

TA BUSCA UN PERSONA
Pa hasi trabao di cas di dialuna pa diabierna Tel: 593-4520

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. Diploma "A te cu F" Tel: 594-9069

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion Tel: 560-5447

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Oduber

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

April 3 Century / April 3 Club Med 2
April 4 Regal Princess
April 4 Adventure of the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change. This information is for personal use and is provided as a convenience only. See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.





Aries Maart 21 - April 19
Bo mester tin miedo pa drenta den un proyecto y tuma e mando di tur cos awe. Tur hende tin gana di bo, tene cuenta.



Taurus April 20 - Mei 20
E mundo ta sinti mas duro cu normal awe, tuma tempo y tira un bista riba bo mes awe esei lo ta mucho mas miho.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo perspectiva amplio cu bo tin lo duna bo un bista mucho mas miho riba e situacion, lo ta bon pa bo comparti esaki cu e otronan.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Esaki lo por ta e cambio mas grandi cu bo por imagina den bo bida. Busca sosten serca bo famia asina bo lo por sigui mas hopi dilanti.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tene duro na loke cu bo logra awe. Tene cuenta pa bo mantene loke cu bo ta di bo serca pa asina ningun hende por pasa man cune.



Virgo Augustus 23 - September 22
Laga tur cos tuma e rumbo cu nan tin cu tuma. Pero si un relacion of un idea fracasa e no tabata cla ainda pa wordo realisa.



Libra September 23 - October 22
Bo ta sinti bo bon? Bo mester berdad, awe bo mester ta orguyoso di cada un di bo logronan cu bo a alcansa te awo.



Scorpio October 23 - November 21
Bo ta wak e ronchinan? Awe ta un dia perfecto pa bo conecta nan cu otro ya asina bo por tin un bista mas cla riba loke u ta pasando.



Sagittarius November 22 - December 21
Tira un bista y wak ken ta carga e mes un metanan cu abo tin bo dilanti. Sigui nan paso asina lo bo yega exito.



Capricorn December 22 - Januari 19
E ta den bo man pa haci cosnan funciona awe y di e manera cu bo kier, tur hende sa cu bo por abo mes mester confia bo mes awo.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Finalmente cosnan lo cuminsa bira un tiki mas trankilo y porfin lo bo haña e tempo extra cu bo tin mester pa bo por gosa.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Pone un tiki tempo un banda awe pa planea bo proximo aventura y sea extrabagante paso bo por y lo bo gosa di dje.

Comics

Garfield



Boondocks



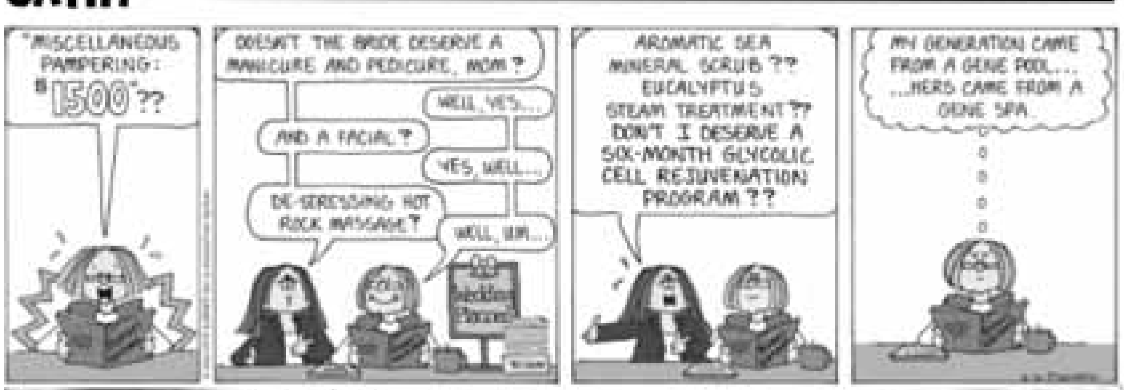
For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 18

3 LETTERS
ERN
LOO
NUB
OLD
SAM
VON

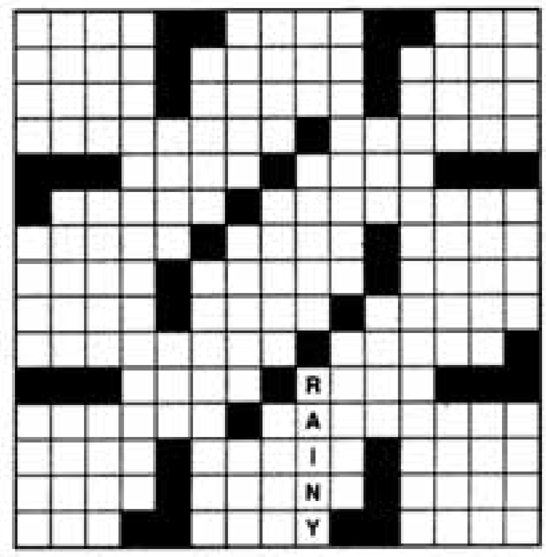
4 LETTERS
ABEL
AMID
ANDY
BAAL
BLAH
CLAD
DOER
ERIK
FEES
FOUR
GLUT
HAIL
HARM
HIND
HOSP.
IOLA
IONA
LESE
MISO
NELL
NONA
NOOR
OBOE
OLIO
OREO
ORNE
PIAS
REEL
RUNS
SENT
SESS.
SEWS
SORE
STDS.
TANS
TOSS
ULNA
USDA
USER
WOOD

5 LETTERS
AEGIS
BLEED
DORMS
ENERO
ETERN
FAMED
FOAMS
GLENN
GORSE
LANDS
NERDS
NOIRE
NOTES
OVOID
~~RAINY~~
SAGET
TAWNY
TOONS
TRAMS
UNARM

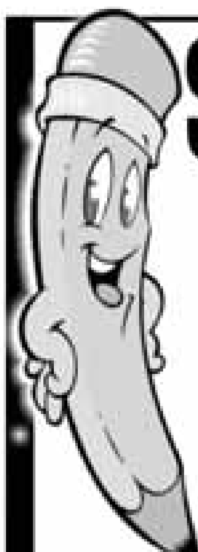
6 LETTERS
ASTRAL
NOMADS

8 LETTERS
ALIMENTS
PLATTERS
RESTORES
ROYALIST
SARASOTA
WARRIORS

14 LETTERS
IN THE SPOT-LIGHT
LET THEM EAT CAKE



SUDOKU PUZZLES



59

8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Babynan cu miedo pa hende straño y di separacion



Maske con dificil ta pa bo laga los como mayor, bo baby recien naci ta adapta basta facil na un persona straño. Pero ora bo baby tin mas o menos 9 luna, e situacion por cambia completamente.

Awor e baby ta reconose exactamente ken ta su mama y tata y e por cuminsa yora ora e mira hende straño.

Ta bira mas dificil ainda ora cu bo mester laga bo baby na un crèche pa prome biaha.

Pero, esey kier men cu bo mester cancela tur bo plannan y keda cas cu bo baby?

Probablemente no.

Bo baby su miedo pa hende straño ta un reaccion normal cu por tuma lugar mas o menos entre 8 y 18 luna. Durante e periodo aki un baby ta cuminsa compronde cu objetonan por aparece y desparce. E ta cuminsa distingi cara di su mayornan for di otro caranan. Hasta e baby ta cuminsa realisa cu ora e babysitter aparece, su mayor por disparce!

Si bo baby ta un baby spierto of cu miedo pa situacion nobo, su reaccion riba hende straño probablemente lo ta intenso. Mayoria biaha e fase aki ta causa mas angustia pa e mayor cu pa e baby mes. Pesei, no laga e fase aki di desaroyo normal dicta bo bida. Ta yega e momento cu bo mester bai traha of cu circumstancianan ta obliga bo pa separa di bo baby (ehempel ora bo mester keda drumi den hospital etc.)

E cos principal cu bo baby tin mester ora e bai crèche pa promer bes of keda cerca e babysitter ta: un poco preparacion:

1. Percura pa e ambiente rond di dje (sea ta na cas, na e creche of serca e babysitter) ta uno cu ta calma e baby, especialmente si bo ta lag'e na un lugar pafo di cas.
2. Dun'e su peluche, chupon, kleechi preferi, co'i hunga of musica familiar como consuelo.
3. Si ta posibel, mantene e rutina familiar di come, drumi y hunga. Si no ta full posibel cambia e rutina gradualmente y mantene na e rutina nobo. Mucho cambio ta haci e baby sinti insigur.
4. Tuma un poco tempo pa e despedida: no drop e baby y core bai den pura.
5. No prolonga e despedida: sunchi bo baby, bisa ajoo y bai. (contene bo emocion)
6. Si bo baby cuminsa yora, no bai bek. Esaki ta bis'e cu bo ta bolbe cada bes cu e yora. Mayoria bes e yoramento ta djis pa un rato (maske cu abo mes lo yora of sinti duele un poco mas largo!)
7. Yama y informa con bo baby a sigi. Asina bo por keda mas trankil.
8. No ta consehabel pa pidi pa papia cu bo baby na telefon: e no por comprende dicon e ta tende bo sin mira bo.
9. Si ta posibel na comienso, trata di no laga e separacion dura henter dia di golpi. Ideal lo ta pa gradualmente prolonga e duracion di separacion.

<u>**Tips cu por yuda:**</u>

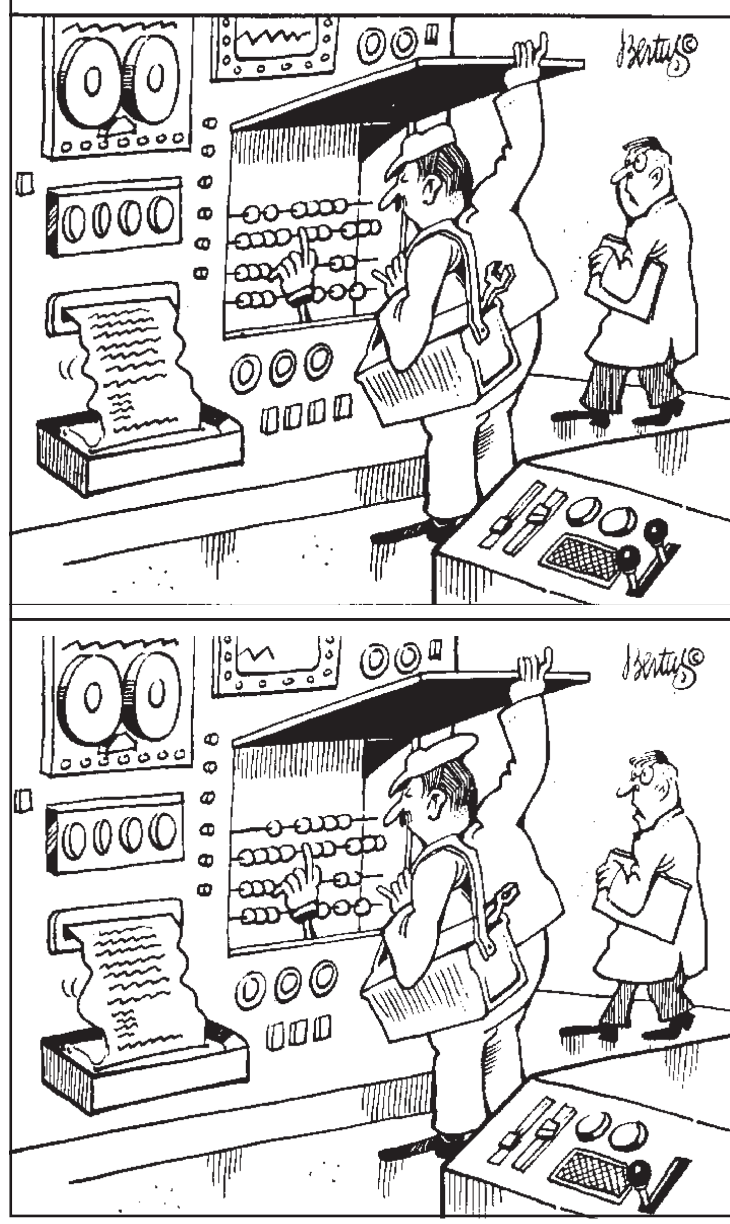
- Hunga wega di "kaki-sconde": E wega clasico aki ta laga bo baby custuma cu separacion breve y sinti alivio immediato na un manera sano y placentero.
- Practica tuma despedida: sali bai den un otro camber y bisa "Ajoo, mi jiu, mama ta bai". Bolbe mesora y bisa: "Hallo, mama a yega atrobe". Gradualmente haci e separacion mas largo. Na e manera aki bo baby ta siña cu bo ta bai y bolbe.
- Ofrece bo baby consuelo: dun'e cu algo familiar cu ta consol'e y dun'e siguransa mientras cu abo ta bai y bin. Por ehempel su peluche, su cusinchi etc.
- Tene curashi: e fase di desaroyo aki ta temporario!

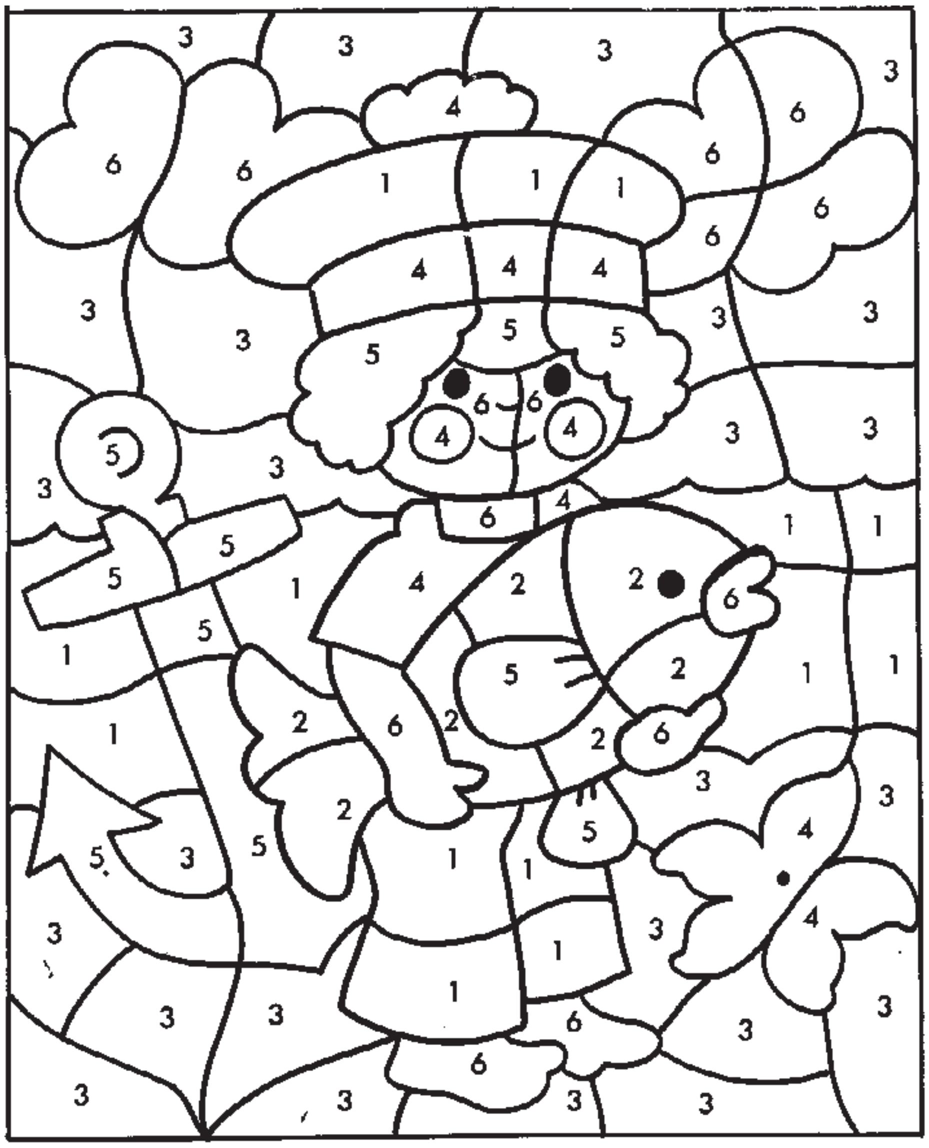
Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente: Working Mother juni 2005 "Easing stranger fear"

Pa informacion y pregunta por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

FUNDACION PA NOS MUCHANAN
Cumana 2
Oranjestad
Aruba

Busca e diferencianan





Kleur e pintura aki segun e number: 1) blauw - 2) berde - 3) geel - 4) cora - 5) oranje - 6) roos







STIMA NOS NATURALESA

TRUPIAL



E parha aki ta tipico di nos. E ta cantamasha bunita. Su color ta oranje cu preto y bo por wak e mas tanto para riba cadushi of den palonan di mata halto. Aunke e ta gusta bishita e lugarnan unda e por haña su cuminda. E jiunan di e trupial su color ta mas cla. E trupial ta come tur sorto di fruta, pero tambe insecto, webo y jiu di otroparha. Mayoria bes e ta traha su neishi den cadushi, pero tambe e ta horta neishi di otro parha.

Barica Geel



Muy probablemente esaki ta e parha di mas popular riba nos isla. Su barica geel, di cual el a ha¤a su nomber, y su lomba preto, ta crea e impresion cu e tin un bachi bisti. Su nomber na hulandes ta "Suikerdiefje" pa motibo cu e ta drenta cas di hende horta sucu. Y e ta asina custumbra cu hende cu hasta e ta traha neishi den lampi y hekwerk. E barica geel ta chupa juice for di flornan y ta come insecto. Si e juice ta hopi hundo e ta bora un buraco den e bom di e flor pa e por saca e juice. Tambe nan ta come fruta, specialmente esnan cu ta contene hopi juice.



Mofi

E mofi ta un parha chikito y ancra. Su piek ta cortico y diki. E color di e mofi homer ta mustra preto mientras cu e muher tin un color maron shinishi. E mofi ta come simia, specialmente simia di yerba. Awendia, cu e rosamento di mondi cu caterpilar, ta caba cu tur e cuminda di e parhanan aki y si sigi asino nos lo bai mira ningun mofi mas. E neshi di e mofi ta completamente rondo cu un entrada smal cu baha schuin bai abao. Hopi biaha e ta traha su neshinan den e blachinan di tuna.

Ken tabata Merlin?



Segun leyenda, Merlin tabata un mago cu tabata yuda Rey Arturo. Aparentemente ela disparce Arturo, e baby di Rey Uther Pendragon di Tintagel, despues di su nacemento y a tene scondi te ora cu ela crece y bira un homber hoben. Despues di morto di Tey Uther, Arturo a wordo nombra como su heredero, unico rey di Inglatera, ora cu e tabata e unico persona cu por a saca un spada magico for di un baranca unda e tabata pega. Despues Arturo a bira rey y Merlin tabata consehero durante su reinado.

DEPORTE BON DIA Aruba

Torneo internacional di softball fastpitch a cuminsa Diahuebs anochi

Lesa pagina 2

Enconeccion weganan C.A.C **Comision Tecnico a reuni cu e Federacionnan**

Lesa pagina 3

Esnan cu no a ricibi medaya di participacion di Half Marathon por busca esaki na IDEFRE

Lesa pagina 3

Rivaldo a renoba su contrato pa un temporada mas cu Olympiakos Peraeus di Grecia

Lesa pagina 9

Braves Baseball a haya den REMAX un sponsor di confiansa





ORANJESTAD.- Diahuebs atardi nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na oficina di Remax, caminda a tuma lugar e bautiso di Uniform nobo di e team di pre-infantil di Baseball, esta REMAX Braves di Braves Baseball Organization. Ya pa shete aña caba Sr. Kenneth Faustin ta duna su apoyo na organisacion dor di sponsor e team di Remax. E bautiso di e uniform a ser haci cu Gatorade y balanan di baseball. Tanto e muchanan, dirigentenan como sra. Sonaly Croes kier a gradici sr. Faustin y su compania pa e sosten duna durante tur e añanan aki.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a desea e equipo di Braves Remax tur clase di exito den e campeonato pre-infantil di beisbol. Riba e fotonan nos por aprecia e bautiso di uniform cu a tuma lugar Diahuebs ultimo.

Torneo internacional di softball fastpitch a cuminsa Diahuebs anochi





KUDAWECHA- E torneo di softball fastpitch internacional a cuminsa Diahuebs anochi riba Kudawecha Ballpark cu dos tremendo wega. E torneo ta ser organisa pa Happy Brothers Softball Team bou auspicio di Comision Pro Softball Organisa y ta ser dedica na Benny Flanegin, tata di e rumannan Flanegin manera Poy, Buchi y otronan. Den e prome wega Noni Juice Blue Stars a gana Pegasaya Atienza mientras cu Royal Power despues a gana Pepsi Rangers.

Nos tabata presente y nos a nota e presencia di e dos pitchernan Venezolano mientras cu awetardi e equiponan Curazoleño lo debuta den torneo cu lo ser hunga completamente riba e tereno di Kudawecha. Awe for di 1'or di merdia lo tin wega te den oranan laat di anochi mientras cu mayan Diadomingo e torneo lo ser clausura den oranan di atardi ora cu e gran final tuma lugar. Esaki ta planea pa 2'or di merdia.

Tur fanatico di bon wega di softball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki di softball fastpitch tanto awe como mayan riba Kudawecha Ballpark.

Riba e combinacion di foto nos por aprecxia algo di e weganan di Diahuebsanochi y tambe e dos Venezolanonan cu lo ta den accion awe y mayan. Tambe nos por aprecia Benny flankia pa dos di su yiunan muher y nietonan.







Enconeccion weganan C.A.C

Comision Tecnico a reuni cu e Federacionnan





DAKOTA- Diaranson ultimo Comision Tecnico di Comite Olimpico Arubano a cuminsa cu un serie di reunionnan cu tur federacion cu ta preparando pa e weganan Centro Americano y del Caribe cual lo tuma luga den luna di Juli na Cartagena, Colombia. E reunionnan aki ta forma parti di e procedura di contacto cu Comision Tecnico kier mantene durante e preparacion di e federacion. Banda di e contacto na tereno Comision Tecnico ta reuni periodicamente cu tur federacion.

Un total di 12 federacion representando 14 deporte a wordo invita pa e reunionnan aki.

E meta principal di e reunionnan tabata pa haya un relato di e federacion riba e desaroyo di nan preparacion y tambe pa difini e criterianan final cu cada atleta lo mester cumpli cu ne, pa por forma parti di e seleccion final.

Comision Tecnico ta sumamente contento cu e asistencia y tambe cu e seriedad cu cada federacion ta mustrando den nan preparacion.

E federacionnan ta yegando den e ultimo etapa di nan preparacion, pues ta hopi importante pa Comision Tecnico, e atleta y propio federacion ta exactamente na altura di tur e criteria y exigencianan.

Comision Tecnico ta desea tur atleta hopi exito den e ultimo parti di nan preparacion.

Riba e foto nos por aprecia e comision tecnico y representantenan di federacion den e reunion.

Esnan cu no a ricibi medaya di participacion di Half Marathon por busca esaki na IDEFRE



ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na esnan cu a cana y core den e di 21 Aruba International Half Marathon dia 19 di Maart ultimo, pa pasa busca nan medaya di participacion durante oranan di oficina.

Hopi ta esnan cu no a ricibi nan medaya debi na e cantidad di participante cu a surpasa tur espectativa y a bira dos biaha mas grandi cu e tabata planea. Pues no ta tur participante cu a sali for di e start na Joe Laveist Ballpark San Nicolaas y cu a crusa e linea final na Alhambra a haya nan medaya.

Corda bin cu bo number di participacion pa asina reclama bo medaya, cu ta un bunita recuerdo di a participa den e di 21 Aruba International Half Maratrhon. Pa mas informacion por yama na IDEFRE telefoon 582-4987.

Fedeveta Balashi 35 + 2006 pa e week-end aki

PARADERA- Awe Diasabra 1 di April, Fedeveta lo tene su di 4 siman di wega pa loke ta trata e campeonato di 35 Plus 2006. Riba veld di Caiquetio na Paradera lo bai tin 3 wega, e prome wega ta pa 5'or atardi y lo bai entre Rooi Afo y Caravel, sigui pa 6.30 entre SCA y Sportboys mientras cu e ultimo wega na Caiquetio lo cuminsa pa 8'or unda Estrella lo midi forsa cu Jong Brazil.

Na veld di Nacional na Noord tambe lo tin tres wega. Pa 5'or atardi nos ta haya e wega entre Roma y Inter, pa 6.30 Bubali contra Phoenix y pa 8'or e muchanan di cas Nacional lo enfrenta e docentenan, esta Teachers United.

Riba e tabla di posicion nos ta haya te cu awe Nacional cu 9 punto, Roma cu 7, Bubali 7, Rooi Afo 7, Inter, Teachers y Sportboys 6, SCA 4, Phoenix 3, mientras cu Caravel, Jong Brazil y Estrella no a acumula ningun punto ainda. Un y tur ta cordialmente invita pa bin apoya su team preferi.

Den Little League Softball

Resultadonan di siman di 20 te cu 27 di Maart





SAN NICOAS- Softball Little League a sigui den e siman di 20 te cu 27 di Maart y e resultadonan tabata lo siguiente:

Den division di Majors: E ekipo nobo FLASH a gana di Little Lions cu score di 17-14. Pitcher ganador tabata Joyceline Irausquin y e pitcher perdedor tabata Gritsanne Brete. E mihor bateador pa e ekipo di Flash tabata Liesje Croes. Pa e ekipo di Little Lions tabata Gerina Villaga di 4-3 y Edselien Thiel di 3-2. E wega aki a tuma lugar riba tereno di Kudawecha.

Riba tereno di Joe Laveist e ekipo di Stop One Autoshop a gana RBTT Happy Kids cu score di 9-6. Pitcher ganador tabata Shekiva Jones. Pitcher perdedor tabata Melany Lacle. E mihor bateadornan pa e ekipo di Stop 1 Autoshop tabata Jennemi Roja di 1-1, Clarima Hassell di 1-1.

Pa e ekipo di RBTT Happy Kids tabata Shaylee Loopstok di 2-2.

Dia 27 riba tereno di Kudawecha e ekipo di RBTT Happy Kids a gana e ekipo di Flash cu score di 16-9.

Pa e ekipo di RBTT Happy Kids Meraly Kootes tabata e pitcher ganador mientras cu Jeadine Luidens a perde.

Pa e ekipo di RBTT Happy Kids Melany Lacle y Amanda Alders a bati di 1-1. Pa Flash tabata Joyceline Geerman di 2-2 y Stephany Geerman di 1-1.

Den e division di Seniors/ Juniors Lady y Yankees a gana e ekipo di Tigers. Pitcher ganador tabata Melissa Daniel mientras cu e pitcher perdedor tabata Ruthlin Ras.

Riba tereno di Heineken e ekipo di Lady Yankees a blackout e ekipo di Slammers cu score di 18-3. Pitcher ganador Melissah Daniel y pitcher

Perdedor tabata Jarnely Martinus.

Mihor bateador pa PMC Lady Yankees tabata Tianne Martina di 2-2 y Anaisa Didder di 2-2. Izaira Lampe a bay di 1-1.

Liga Carmelita ta sigui

ORANJESTAD- Liga Carmelita Haynes ta sigui cu su weganan e weekend aki.

Little League Softball e aña aki ta hungando den siman y un biaha so den weekend. Motibo pa esaki ta cu ta duna mayornan oportunidad di keda wak nan yui hunga y despues por pasa tempo den famia. Little League Softball NO tin wega riba Diadomingo. Diasabra riba tereno di Joe Laveist den division di Seniors/Juniors e ekipo di Valero Eagles lo enfrenta Tigers. Pa 10'or di mainta.

Riba tereno di Heineken den division di Majors: RBTT Happy Kids lo enfrenta Stop 1 Autoshop Jaguars tambe pa 10'or di mainta.

Nos RECETA

Pai di dadel

Ingredientenan: Pa 8 persona

1 frozen pie shell di 9"
1 paki di dadel (8 Oz.) sin pipita y corta na dos (di largo)
4 webo
1 cup di lechi
½ cup di sucu bruin
1 telep di extracto di vanilla
¼ telep di notmescat
¼ telep di salo



Pone e dadelnan corta na dos ariba e bom di e pie shell. Sende e forno na 375 grado. Den un bowl of comchi, bati e webonan. Agrega lechi, sucu bruin, vanilla, notmescat y salo. Bati nan te ora nan ta bon mescla. Bashanan den e pie shell ariba e dadelnan. Horne pa 40 te 45 minuut of te ora hinca un cuchiu meimei, esaki Sali limpi, lag'e fria prome cu corte. Por sirbi e cayente.

Reaccion di Aruba Little League Umpires

REMETIDO

For di sra. Idelle Orman nos a haya e siguiente remitido cu nos ta publica manera nos a haye sin haci ningun cambio.

“Oranjestad,- Den un articulo di deporte den corant Bon Dia Aruba”
“seccion C1 di fecha 03/30, 2006 por a lesa un articulo tocante”
falta di presencia di umpire di organizacion Litlle League.
Esaki ta un decepcion pa nos cuerpo di A.L.L.U. cu un reportero por baha na un nivel asina baho di publica un articulo sin buska informacion di locual a sosode for di personanan cu por a suministra esaki. (p.e. Oficial na warda durante wega).Mi persona como presidente di e cuerpo di umpire ta lamenta cu reportero Sr. Andres Krozendijk (cual su persona tambe ta un umpire o kisas a retira?)
ta desea di destroza e esfuerzo inmenso cu VOLUNTARIONAN Umpire di cuerpo di A.L.L.U. ta hasi pa gia e diferente weganan di baseball y softball durante
di siman (4 dia di 2 pa 3 hora) y weekend (2 dia di 2 pa 5 ora)y weekend(2 dia 2 pa 5 ora) despwes di a traha 8 hora na nan trabou.
Nos cuerpo a wordo funda pa traha cu muchanan di Little League y otro organizacionnan den Baseball y Softball como voluntario. Mi lo agradeci e reportero aki inmensamente si e por hasi su trabou di busca informacion tocante
“weganan desde Maart 3, 2006 pa e sa cuanto wega tabata tin y”cuanto umpire cada wega tabata tin riba tereno pa e por elogianan. Mayoria wega ta A.L.L.U. su voluntario nan ta asisti y traha double header tambe. Na unda e ELOGIO a keda???? Claro cu no tabata tin paso su persona tabata den un winterslaap
y porfin a lanta for di esaki. Envez cu bo persona purba di kibra moral di voluntarionan pensa dos vez y dicidi pa bin juda bek paso corda cu e muchanan ta nos futuro y ta nos como adulto tin di guianan.
Bo persona sa bon kende ta mi persona y con pa tuma contacto cu mi asina ta busca informacion corecto pa bo hasi un bon trabou.
Mi a juda bo persona hopi bes pa varios aña den bo trabou como reportero door di a pasa bo e.o. potret y informacion di weganan “pa cu baseball via email o fax o personalmente entrega, esaki ta” un decepcion enorme pa conoce e otro cara o mentalidad di un adulto cu ta desea di destroza envez di juda drecha un situacion o organizacion.
“Mi ta re-enforza nos lema, nos a wordo funda pa keda, no tin ningun” persona pa kibra nos paso nos baranca ta fuerte. Cu bendicion di nos Creador nos lo sa di pordona e intruso aki y sigui traha na bienestar di nos muchanan den Litlle League Baseball y Softball.
Mi persona como presidente di e cuerpo di umpire A.L.L.U. y tur miembro (17 total cual ta poco) ta agradeci Sr. David Boekhoudt cu tabata riba veld na Kudawecha pa su esfuerzo como voluntario di a subi tereno y sigui cu e wega. Na Sr. Juan Martijn oficial di wega y miembro di A.N.L.L. tambe un agradecimento pa a aserca un voluntario pa pidie dirigi e wega.
Na e dos equiponan RBTT y Caribe Indians nos ta manda nos disculpa pa e confusion di cu umpire no a asisti na boso wega.
“Atentamente,”
Sra. Idelle Orman-Hernandis
Presidente A.L.L.U.
(ARUBA LITTLE LEAGUE UMPIRES)

Nota di redaccion: Na nos manera di mira e asunto aki nos di Bon Dia Deportivo ningun momento so a expresa un deseo di kibra of destroza e organisacion nobo di umpire, por lo menos esey ningun caminda den e texto cu a aparece riba Pagina C1 di dia 30 di Maart 2006. Nos no sa si tin hende cu ta soña lanta? Nos a constata un hecho cu nos tabatin umpire y nos a ser informa pa e representantenan di e dos equiponan cu nan no a ser poni na haltura ta kiko a pasa cu no tin umpire.
Loke nos kier a trece dilanti pa tur hende compronde ta cu e umpire cu a dirigi e wega tabata un poco slordig bisti pasobra tabatin circumstancianan fuera di lo comun cu a forsa e situacion aki.

Lamentablemente nos ta ser mal interpreta, nos ta ser insulta y te hasta ofendi (intruso). Pero bnos tabata sa prome cu nos a haci e trabou di reportero cu esaki lo sosode un dia y pesey mes nos reaccion ta ked ate aki. Aparentemente tin hende cu no ta compronde cu ora nan faya, nan lo ser critica, cu no ta tur hende tin e mesun opinion cu nan! Nos si sa esey y nos si ta pordona, anto “san rancunes”. Nos sa cu papiador di berdad hamas lo haya un stul pa sinta riba.

ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (1000 gallon) na J.E. Irausquin Boulevard 230 (Restaurant-Poolbar di Holiday Inn) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues de awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.

ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (250 gallon) na Bubali 16 (Restaurant Orleans) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues de awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.

ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Savaneta 118 (Sunshine Apartment N.V.) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues de awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.

Anuncio

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Steenweg 2 (Mayofar Trading N.V.) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues de awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.

Anuncio

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Caya G.F. Betico Croes 156 (Toet.Anch.Amon Restaurant) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues de awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.

Futbol dividion di Honor ta sigui awe nochi cu weganan importante





ORANJESTAD- Ayera nochi Dakota y La Fama a enfrenta otro den un partido cardinal pa ambos ekipo pa nan clasificacion mientras cu awe nochi e programa ta continua cu dos partido y dos otro partido mayan atardi.

Pa awe tardi 6.30 Deportivo Nacional, cu su suerte ta colgando na un hilo pa su clasificacion, lo enfrenta Sportboys y e ekipo di Noord no por permiti su mes e luho pa perde ningun punto den e lucha fervor aki.

Sportboys cu a perde siman pasa 9-0 cu RCA, tambe tin mester di e puntonan aki pa aleha un tiki for di e sotanero Estudiantes y asina sigura su participacion den e weganan di promocion y degradacion na final di temporada.

Pa 8.30 di anochi, lo subi tereno Estrella cu Caiquetio den un partico cu e naranhadanan tin cu sigura na clasificacion c'un victoria.

Caiquetio su permanencia den e division di Honor ta practicamente sigura pero un punto aserca lo caba di sigura esaki y e ekipo di Paradera lo subi tereno pa logra un bon clasificacion.

DIADOMINGO

Pa mayan diadomingo, pa 6'or di atardi lo subi tereno e ekipo di RCA cu lo enfrenta Caravel cu e siman aki a supera Estudiantes cu anotacion di 3-0, caminda e tricolornan tin cu gana pa evita cualkier situacion di incomodidad ora di forma e cuaternan pa hunga den play off.

RCA tin mester di e victoria aki ya cu otro siman e tin e duelo pisa contra di Dakota y ta diadomingo atardi e tricolornan tin cu consolida su posicion prome cu e ultimo wega di otro siman.

Pa 8'or diadomingo, Estudiantes ta subi tereno cu Britannia e actual lider di e division pero e actual campeon tin cu gana of empata pa sigura su clasificacion y tambe evita complicacion pa e ultimo fecha.

Estudiantes tin dos partido pa evita degradacion directo y diadomingo awor e lo por percura pa un sorpresa dor di gana Britannia y bandona e ultimo puesto aki.

Sidney Ponson rabia cu mal actuacion contra di New York Mets pero cla pa bolbe pitcha

Prome salida di Sidney lo ta dia 9 di april contra Chicago Cubs





PORT ST. LUCIE- E ultimo turno di Sidney Ponson den e weganan di exhibicion, no a bai mucho bon caminda el a bira e pitcher perdedor den un partido cu New York Mets a gana cu anotacion di 6-1.

E derota a laga e record di Sidney na 2-2 c'un porcentahe di careda limpi permiti di 3.60 pero cu a impresiona tur hende.

Despues di e partido Sidney a mustra bon cla cu diamars venidero e lo ta riba monticulo atrobe y ayera mainta el a bolbe traha duro riba su condicion y pitcheo y e ta cla pa su proximo turno.

Diamars venidero e lo ta riba monticulo despues di a bai di acuerdo pa participa den e partido inaugural di e stadion nobo di Busch Stadium, den partido cu lo bai entre e ekipo di Dobbel A di Springfield contra die sun di Triple A di Memphis.

Sidney a tira un total di cuater entrada den cual el a permiti shete hit, cu cuater careda permiti di cual tres tabata careda limpi, ponchando tres pero dunando no menos cu cuater boleto.

E cuater boletonan aki a iguala e cantidad cu el a otorga den tur e partidonan cu el a actua aden den e Springtraining aki.

Un parti positivo di e actuacion di Sidney, tabata cu e no a permiti un home run pero dos error di e infield di Cardinals, no a yuda mucho den su causa.

"Mi no a pitcha bon awe. Si mi tin cu balota mi mes pa e wega aki, mi tin cu ta rabia pa drenta temporada cu e calidad di pitcheo aki.

Mi tin cu bai traha duro atrobe, prepara mi mes mentalmente pa mi proximo turno. Mi tin cu sigura mi mes mi ta bai haci pitcheo di calidad y percura pa mi dura mas riba monticulo y no manera mi a haci den e wega aki," Sidney a declara despues di e partido.

E pitcher Arubiano a sigui mustra cu el a faya lllhopi di mantene e bala abou den e zona di strike y ora cu e bala a subi, nan a batie. Sidney a mustra cu e tin suerte cu Mets no a anota diez careda contra di dje y esey a mantene e ekipo ainda den e bataya.

DEBUT

E debut di Sidney cu Sty Louis Cardinals ya caba a keda fiha y lo ta diadomingo dia 9 di april, ora cu St Louis bishita Chicago Cubs na Wrigley Field.

Manager Tony LaRussa no tabatin nada di bisa riba e actuacion di Sidney, y a mustra cu su ekipo a hunga malo den tur aspecto.

Tanto den bateo, fildeo y pitcheo e ekipo a faya segun LaRussa y Mets simplemente a hunga mihor baseball cu Cardinals y esey ta bisa tur cos segun e manager di St Louis.

Rivaldo a renoba su contrato pa un temporada mas cu Olympiakos Peraeus di Grecia



ATENAS- E armador di wega Brasilero, esta e vetereno Rivaldo, ayera a yega na un acuerdo pa un temporada mas, cu su ekipo actual Olympiakos Piraeus.

E futbolista di 33 aña y kende a bira Campeon Mundial cu Brazil na 2002, a firma cu Olympiakos na aña 2004, y e tabata den su ultimo aña di contrato cual lo a expira dia 12 di juni venidero.

Segun publicacion den prensa deportivo Griego, e contrato nobo tin un balor di 1.9 miyon euro cu ta alrededor di cuater miyon dollar.

"Olympiakos a extende e contrato cu Rivaldo pa un temporada mas tumando na consideracion e servicio excelente duna e hungador di mas grandi cu hamas a yega di hunga den futbol griego," e club a informa riba su website.

Rivaldo na 1999 a keda nombra como e Hunga di Aña pa FIFA, y el a anota 19 goal den 44 partido cu el a hunga te cu awor cu e ekipo aki pero ultimo simannan e ta for di accion pa motibo di un infeccion na su rudia.

E atacante brasilero a uni su mes na Olympiakos na 2004 y a yuda e ekipo aki gana e titulo di campeon pero tambe e Copa di e federacion Griego, percurando pa un doblete pa e ekipo.

Olympiakos na e momentonan aki tin nuebe punto di bentaha den e liga griego y ta favorite grandi pa ripiti como campeon mientras cu den e partido di semi final di e Copa Nacional, Olympiakos a logra di saca bentaha di 3-1 contra Larissa den e partido di ida.

Rivaldo ya no ta kere cu e lo ricibi un invitacion pa forma parti di e seleccion di Brazil cu lo hunga dentro di algun luna den e Copa Mundial di Alemania.

No solamente su edad ta hunga un rol pero e seleccion brasilero tin asina hopi medio campista y delantero hoben talentoso cu e presencia di e veterano hungador ya no ta asina necesario mas.


INVITACION:
MUSEO DI DEPORTE
CHIPEN CHIRINO TA EXTENDE UN INVITACION NA
PUEBLO DI ARUBA HENTER PA BISHITA:
MUSEO DI DEPORTE
SITUA NA ALTO VISTA #67
BIN MIRA HISTORIA DI DEPORTE DI ARUBA
HABRI DESDE AWE Y TUR DIA DI FIESTA.
Direcion: Tuma caminda dilanti Hadrei di Noord pa bai
Kapel di Alto Vista banda di Gigi's Shoppe.
Ruta pa bai Tierra del Sol
Rio Grande Store
Playa
Warda di Polis
Misa
Noord
Sabana Liber
MUSEO DI DEPORTE
Y SALON DI FAMA
A.V. 67
Gigi's Shoppe
Ruta pa bai Kapel di Alto Vista


IGLESIA MARANATHA
Ta invita bo
Pa un anochi caminda bo por conoce
e amor y misericordia di Dios
Nos ta kere den un Dios bibo, presente y poderoso
Hebreonan 13:8
Jesucristo ta e mes un Cristo, ayera, awe y den eternidad
E mes un Dios ken a traha den bida di
Esteban, Felipe, Pablo y mucho mas ta e
mes un Dios cu kier haci milager den bo
bida.
Nos kier invitabo
Diadomingo 2 April 2006
pa 6: 00 di atardi
IGLESIA MARANATHA Paradijs 4
Tel: 5889383 - 5837623
Desing: Alvaro Maya

Candidato presidencial Ollanta Humala dice que Perú vive dictadura



El candidato presidencial nacionalista Ollanta Humala

LIMA (AP) - El Perú vive una especie de dictadura de los poderes económicos, y si esta situación no cambia, el Perú "puede tornarse explosivo", aseguró el viernes el candidato presidencial nacionalista Ollanta Humala.

"La política peruana es una cloaca, lo que la han convertido los políticos" tradicionales, dijo el ex militar en un encuentro con la prensa extranjera.

Humala encabeza las encuestas para los comicios del 9 de abril con 33%, mientras que la postulante de derecha Lourdes Flores cuenta con 27% de respaldo.

Dijo que ha constatado que en Perú se vive "una especie de dictadura de los poderes económicos" que, aseguró, comandan el país "a través de sus operadores políticos".

"Los grupos empresariales tienen que darse cuenta de que si no hay un cambio, esto (Perú), puede tornarse explosivo", indicó. Responsabilizó a esos "grupos" de "sembrar la división, la discriminación y el racismo".

Para Humala, su candidatura representa "un proceso que se está dando en la región, en el que han entrado nuevos líderes y vemos un nuevo rostro de Latinoamérica que está tratando de constituir una familia latinoamericana".

El candidato se ha mostrado simpatizante de los presidentes Hugo Chávez de Venezuela y Evo Morales de Bolivia, a los que considera como parte de ese nuevo rostro político sudamericano. También ha incluido a la nueva presidenta de Chile Michelle Bachelet.

Indicó que "el denominador común" de esta nueva imagen política, "es que son fuerzas progresistas que están buscando una alternativa al modelo económico neoliberal".

"Queremos conformar una economía que esté al servicio del pueblo, que permita que un jefe y un obrero coman en la misma mesa", afirmó.

El ex militar reiteró que su gobierno desea que empresas extranjeras inviertan en el Perú en todas las áreas, con tal de que paguen impuestos y regalías, y respeten el medio ambiente, pero advirtió que se revisarán los contratos con empresas que ya operan en la nación, y que no estén cumpliendo estos requisitos.

"Así como las empresas privadas han pedido revisar sus contratos, pidiendo mejorías para ellas, nosotros también podemos hacerlo y lo haremos de manera democrática, con respeto a la ley", indicó.

"Se está formando una agrupación política nueva, llamada TCO, Todos Contra Ollanta, donde Ollanta es un dictador, yo digo que si es la dictadura del pueblo, esa es la democracia, que el pueblo ordene quién va a ser gobierno", añadió.

Italia pide a Venezuela combatir secuestros

ROMA (AP) - El ministro italiano de Relaciones Exteriores pidió al gobierno de Venezuela hacer todo lo posible para terminar la escalada de secuestros que han sufrido los italianos en ese país, al tiempo que expresó sus condolencias por el asesinato de un prominente empresario ítalo-venezolano.

Filippo Sindoni, de 74 años, fue secuestrado el martes por hombres uniformados de policías en Maracay, el centro de su consorcio empresarial, 130 kilómetros al oeste de Caracas. Horas después, la madrugada del miércoles, su cadáver ue encontrado en Carora, a 370 kilómetros al oeste de la capital.

"La comunidad italiana perdió un símbolo de valentía, iniciativa empresarial y generosidad", dijo el canciller Gianfranco Fini en un comunicado divulgado en Roma. "El gobierno italiano no escatimará esfuerzos para precisar las circunstancias y responsabilidades en la muerte de uno de los más prominentes ciudadanos italianos en Venezuela".

Fini agregó que su gobierno espera que las autoridades venezolanas "hagan todo lo posible por terminar la plaga criminal de sucuestros a nuestros ciudadanos".

Los secuestros son comunes en Venezuela, donde el crimen se ha acentuado la última década.

Nacido en Sicilia, Sindoni vivió en Venezuela por más de 50 años, donde construyó un emporio de casi 30 empresas en el centro del país, donde destaca una fábrica de pastas con su nombre, un canal de televisión y un periódico locales.

Negoshacion pa formacion di gobierno na Iraq, reanuda



E presidente Iraqi, Jalal Talabani, ta participa na un reunion na Baghdad.

BAGHDAD—E negoshacionnan pa forma un gobierno na Iraq, mester a reanuda ayera na Baghdad, mientras cu Estados Unidos ta warda silencio riba e fecha di salida di e pais di e periodista norteamericano Jill Carroll, libera diahuebs despues di casi tres luna di a keda secuestra.
Jalal talabani a bisa cu nan a wordo yama pa e servicio di presidencia pa asisti na un reunion. E dirigente sunita Saleh al Motlaq a precisa cu e reunion ta programa pa 12'or di merdia. E conversacionnan a wordo suspende diaranson debi na un desacuerdo entre chiita ysunita riba designacion di e responsabel den e aerea di siguridad, un sector clave den un pais cu permanente violencia, cu ayera a bolbe cobra bida di tres victima den atakenan na Baghdad. E chiitanan kier pa e prome minister ta na encargo di e tema di siguridad mientras cu e sunitanan ta desea di confie na un vice prome minister cu ta traha bou di supervision di e hefe di e gobierno, Osman a bisa diaranson. Presiona pa tur parti pa dota e pais na un ehecutivo capas di enfrenta violencia, e dirigentenan Iraqi a admiti cu su negoshacionnan no ta bai na e velosidad desea, mes di tres luna despues di e eleccion di su Parlamento, cu solamente a tene un sesion di inaugural dia 16 di mart.
E prome minister Iraqi, Ibrahim Jaafari, a reconoce cu e ritmo di e negoshacionnan ta "lento" pero a mustra " confia" cu lo tin un gobierno na april. Pa otro banda, funcionarionan di e embahada Mericano, a nenga di duna informacion riba e fecha den cual e periodista Jill Carroll, cu ta for di diahuebs na un luga sigur y cu a bisa cu e kier reuni mas pronto posibel cu su famia, ta bai bandona e pais. Segun un video difundi na Internet e periodista Mericano a wordo entrevista pa su secuestradornan prome cu el a wordo libera.

Rice ta admiti miles di error di Estados Unidos na Iraq

BLACKBURN—E secretaria di Estados Unidos, Condoleezze Rice, diabierna a reconoce na Gran Britania cu Estados Unidos a comete miles di error tactica na Iraq, despues di e invasion di e pais, na mart 2003.
Rice a pidi, sinembargo , cu ta husga e ocupacion di Iraq pa parti di Estados Unidos, tres aña pasa, riba e base di e obhetivonan strategico, na fin di e dictadura di Saddam Hussein, pa habri caminda pa democracia den e pais, y defende e politica di Washington den e region. Mi sa cu nos a comete hopierror tactico, miles di nan, mi ta sigur" Rice a bisa durante un discurso riba e politica exterior na Blackburn, den norwest di Inglatera. E Secratario di Estado Mericano, a afirma cu e conflicto por a dirigi di un manera of otro, pero ora mira atras na nivel historico, lok ta husga ta si ta tuma e decision corecto.



E secretaria di Estado Condoleezze Rice.

Presidente Chirac ta dirigi e Francesnan riba e polemico "contract di hobennan"



Miles di persona a desfila den e cayanan di e ciudad Frances di Niza.

PARIS— E presidente Frances Jacques Chirac, lo pronuncia diabierna un discurso spera na e nacion riba e polemico, contrato hoben, di su gobierno meimei di e speculacionnan di cu por anuncia un promulgacion di e lei lihe , desafiando e creciente movimento di protesta.
E organisacionnan di studiantenan a convoca concentracion riba e plasanan principal di e ciudadanan Frances grandi, mei ora prome cu Chirac dirigi na enacion dor di television y radio. Segun fuentenan gubernamental, e presidente Frances a destaca pa e promulgacion di e lei , cu ta prevee e Contrato di Prome Empleo ora cu ta dirigi su conciudadanonan. Di e forma e hefe di e Republica lo alinia na fabor di su prome minister y defensor di e contrato. Dominique de Villepin, y contra di e boluntad di hopi Frances, cu den e ultimo simannan a sali riba caya den algun protesta sin precedente den historia reciente di e pais. Critica pa su intransigencia, incluso den su propio banda politico, Villepin a menasa di baha si no promulga dicho lei, di cual e ta e principe artificial. Sinembargo, e respaldo di Chirac na su prome minister por desencadena un empeoramento di e crisis social, y politico; tanto e oposicion di izquierda como esindicatonan lo considera un promulgacion di lei como un medida impone pa e forsa.

57 persona a muri ora cu crucero a bolter na Bahrein



Riba e foto saca for di telefon, por mira e boto di salbabida cu ta buscando naufragonan for di awa.

MANAMA—Por lomenos 57 pasahero, e mayoria di nan turista Mericano, a muri hoga despues cu e crucero den cual nan tabata , a hundi den e costanan di Bahrein, segun funcionarionan a bisa diabierna.

E propietario di e barco , cita pa e cadena di television Al Arabiya, a bisa cu e "dhow" un barco di palo tipico di e zona, por tabata yena cu hende y a hundi, ora cu e pasaheronan a congrega den un sector so. E desaster a tuma luga diahuebs anochi,. Ora cu di dia a cuminsa, solamente e casco di e boto tabata visibel dene awa, cu chaleco di salbabida bashi flotando rond. Mas omenos 13 pasahero ta sigui perdi y television di Baghrein a mustra imagen di e ekiponan di rescate usando piek pa trata di kibra e barco. Na e haf a instala un morgue temporal.

E trahadonan di rescate a saca 67 sobreviviente for di e awa, spanta den un operacion anochi asisti pa e di Cinco Flota di e Marina di Estados Unidos, cual base ta den e estado di Golfo Persico.

Un sobrebibiente a bisa e red di television Al Jazeera, cu e boto di dos piso a bolto despues cu aparentemente un ola grandi a alcanse, ora cu e tabata birando.

Tailandia a convoca legislativo anticipa den plena crisis politico



Manifestantenan tailandes contra e prome minister Thaksin Shinawatra ta marcha pa e sede di comision electoral na Bangkok.

BANGKOK—Thaksin Shinawatra, e prome minister di Tailandia, a tene eleccion legislativo anticipa diadomingo , un referendum riba su liderasgo, pero no ta sigur di pone fin na e crisis politico si e gana e eleccionnan, boicotia pa e posicion.

E ex h omber di negoshi, lo trata di recupera den e urnanan su legitimidad, afecta pa un fuerte polemico, riba e benta pa parti di su famia di un gigante di e telecomunicacion cu a funda prome cu el a dedica na e politico. Su advertencia ta acuse di a bende un bon strategico Tailandes na Singapure, y di a perde di e forma, tur autoridad moral. Apesar di e acusacionnan di abuso di poder, e hefe di e gobierno di Bangkok, ta sigui gosa na Asia,y Occidente, di un imagen di homber fuerte dispuesto pa enfrenta tur e desafionan di e mundialisacion. No obstante den su pais, un parti di e clase media y di e elitenan Urbano ta considera cu su clan a benefisia ampliamente di e cinco aña di poder, y cu a yega e ora di relevo. En general ta reconoce cu Thanksin Shinawatra a participa den e masanan rural di e recuperacion economico Tailandes, despues di e crisis financiero di 1997.

Por lomenos 66 morto y basta hende herida den un temblor den west di Iran

TEHERAN—Por lomenos 66 persona a muri y cientos a keda herida den un temblor di 6.0 grado riba escala di Richter, cu a sacudi diabierna e provincia Irani Lorestan, y cual impacto a causa sacudimento den cientos di pueblo y a manda e habitantenan riba caya.

Den e momento aki, nos ta conta 66 morto y 988 hende herida, e hefe di e Universidad Medico di Lorestan , e docter Hodratola Shams Joramhabadi a bisa, cita pa e agencia Irna. Ma somenos 330 pueblo a keda destrui entre 40% y 100 %, segun e television a informa, pa e gobierno di e provincia. E localidadnan situa entre e ciudadnan di Dorud y Borudjerd, ta esun mas afecta, segun e gobernante, kende a bisa cu ora anochi yega, por ofrece mas cifra precis di e victimanan y e daño causa pa e temblor di tera. E temblor di magnitud 6.0 riba escala Richter, a registra prome di alba, 4.7 y 5.1, segun e Instituto Sismologico Irani, sita pa television. Sani a reitera, cu el a haci yamada urgente pa parti deken y laken, y tambe tent y medicamento pa e supervivientenan di e provincia, pega cu e frontera di Iraq.



Miembronan di un famia cu a perde su cas, a causa di un temblor den west di Iran, ta descansa entre e ruinanan dene pueblo.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

SCHOOP

Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop

Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1

NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep. *Zodiac* of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2

Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, *Zodiac*, Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning





Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop

Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TIN MESTER

Pasteleria Reyes 2
Mester di Bakker
Potreroweg 28
Tel: 565-2959

Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TA BUSCA

Interdeg N.V.
Tin mester di Metselaar, Schilder, Timmerman, Decorateur, Schrijnwerker

TIN MESTER

Airconstr.
Ta busca Timmerman
Buena Vista 22-A
Tel: 563-7334

Computer Les

April 3 te 7 **Afl.125**
- ☑ Word XP
- ☑ Excel XP
- ☑ PowerPoint
- ☑ QuickBooks
- ☑ INTERNET

Tel.5880950

Afl.75 pa 5 Siman
APRIL 1 Mucha
Computer Les
Diasabra 2 te 3.30pm
☎ 588-1819

Hulandes Papiamento

Curso: AWG.100 pa Luna
Tel.5837625

TA BUSCA

Avces A & V Constr. Serv. N.V.
Ta busca Timmerman, Schoonmaakster
Seroe Colorado 201
Tel: 993-0044

TIN MESTER

El Maracucho
Tin mester di Loodgieter
Salinja Serca 41-D
Tel: 586-8211

A fayece Cristianamante na Maracaibo



Carmen Seferina Tromp

Mihor conoci como Chichi
*03--2-1933 + 22-03-2006

Na nomber di su yiu:
Gregory y Amparo Tromp -Richardson

Rumannan: Rica y Julio Daal-Tromp
Edwina Paula
Chichi Abath-Tromp y famia
Buchi Tromp y famia

Cuña: Myrna Tromp-Martha

Sobrino y sobrinanan:
Bibi y Mario Dijkhoff
Ika y Roy Arendsz y famia
Bupi y Dayna Tromp y famia
Brenda Tromp
Sharissa y Axcel Figaroa y famia
Jemine y Luigi Rasmijn y famia
Myrlene Tromp
Ramphis y Vicky Tromp

Primo y primanan:
Dolores Arends y yiunan
Johanna Paula y yiunan
Maria Paula y yiu
Norma Erasmus y famia
Sonia Stuit
Boeboechi Paula y famia
Inocencia Tromp y famia
Lina Martes-Tromp y yiunan
Lilian Besselink y yiunan

Ihanan y demas famia: Tromp, Daal, Paula, Martha, Richardson, Martes, Dijkhoff, Arendsz, Figaroa, Rasmijn, Arends, Thiel, Diaz, Salcedo, Becker, Albertus, Quandt, Besselink, Bon Bisiñanan y conociman.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di April 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia.
For di 9'or di mainta e resto mortal di "Chichi" lo ta reposa den Misa San Francisco
Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Diabierna 31 di maart 2006
For di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Feliz biahe "Chichi"



Un atardi bon anima
Ban prepara pa nos biaha
Un mainta hopi emociona
Nos a tumba pa aeropuerto
Bon pura bo tabatata
Pa e avion ateriza
Cu hopi amor, bo a yama mi danki
Di por a tuma e decision
Di compaña bo cu bo yiu
Por fin e avion a yega
Y abo pura pa subi avion
Cu hopi ternura mi a atene bo
Den mi brasa nan durante
Nos vuelo como si fuera ta mi mama
Ki alivio bo a sinti, ora nos a yega Maracaibo
Cuanto pregunta bo a hasi na bo yiu Greg
Ki contento bo a bira
Ora cu dokter a bin bishita bo
Pero ki dolor y tristesa
Ora cu Papa Dios a manda
Su Angel nan bin busca bo
Pa un vuelo especial
Den tur trankilidad
Bo acepta pa bo biaha celestial

Skirbi pa Liliana Besselink



ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Na nomber di Ministerio di Finanzas y Asunto Economico.
Nos ta participa fayecimento di:



Carmen Seferina Tromp

Mihor conoci como "Chichi"

Tanta di Gregory Tromp
Funcionario na Servicio di Impuesto

Na famia di Chichi
Hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Chichi sosega na paz

Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

J.Q.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
G.R.C.



NOVENA ROSA MYSTICA

(Se recomienda rezarla durante los trece primeros días de mes que es cuando La Virgen pide oraciones especiales y ofrece gracias especiales.)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia. Bendita Tú eres porque diste a la humanidad a tu Divino Hijo Jesucristo, autor de la Gracia. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Bendita Tú eres porque tu Divino hijo nos alcanzó la gracia muriendo en la cruz, cooperando Tú con Él en ese momento, cuando una espada de dolor traspasó tu alma. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre nuestra, vuelve tu amante mirada sobre todos los hombres. A Ti clamamos y suplicamos que nos obtengas las gracias que nos confieren el bautismo, la penitencia y los demás Sacramentos. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia, haz que todos lleguemos a la casa del Padre Celestial, ya que todos somos hijos tuyos e hijos de Dios. Te ruego mires mi alma, tan pobre e indigna y cuides de ella. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que das a quien quieres y das cuando y como quieres, yo confío en ti y te abro mi corazón. Haz irradiar tu luz en mi alma y que tu maternal amor con fuerza misericordiosa abrase mi corazón y lo llene de alegría, humildad y paz. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que como Madre tienes mayor preocupación por los necesitados de tu socorro, yo te imploro en todas mis necesidades espirituales y corporales, y ahora muy especialmente te suplico me concedas esta gracia que te pido? (hacer petición) (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que eres Madre de Jesucristo y Madre de la Divina Gracia, Tú que eres Madre de la Misericordia y Madre de la Vida, Tú que eres nuestra Madre bondadosa y nuestra esperanza, enciérrame en tu Corazón Inmaculado y escúchame. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria) Amén.

** Rosa Mystica, ruega a Jesús por nosotros. (3 veces) y rezar 1 Salve.

Investigashon na AMFO no a detektá kasonan di froude òf abuso



WILLEMSTAD – No a detektá kasonan di froude òf abuso den e investigashon na AMFO. Di tur manera lo tin un rekonstrukshon di e entidat. Miéntras tantu fondonan ku tabata destiná pa AMFO pa atendé proyektonan di pobresa lo pasa pa USONA pendiente e restrukturashon aki. Asina a sali na kla for di un presentashon ayera di Representashon di Ulanda na Antia.

Aktividatnan di AMFO ta paralisá pa algun luna kaba pendiente di investigashonnan riba supuesto iregularidatnan na e entidat. AMFO ta e entidat ku ta atendé ku organisashonnan no-gubernamental (NGO-nan). USONA ta e órgano ku ta atendé ku fondonan di desaroyo.

E representante di Ulanda na Antia, Onno Koerten, a bisa ku ta trahando duru riba rekonstrukshon di finansiamentu di NGOnan for di tempu ku Hulanda a posponé depósito di e fondonan pa AMFO na òktober último. Entretantu Hulanda ta tuma algun medida pa limitá e daño riba tereno di NGOnan i pa sòru ku e proseso di kombatimentu di pobresa ta sigui kana.

Na òktober di 2005 a posponé finansiamentu di e organisashon antiano pa ko-finansiamentu (AMFO) pasobra di e rapòrtnan di akountent na 2004 a resultá ku tantu serka AMFO komo serka e plataformanan di NGO no tabatin un atministrashon ku ta funshoná debidamente ni tampoko un bon kòntròl interno. Ademas, e atministrashon finansiero i atministrashon di e proyektonan no tabata na òrdu. P'esei na desèmber 2005 Hulanda a laga hasi un 'operational audit' independiente.

E konklushonnan mas importante di e kontròl di akountent aki ta ku e aktual struktura di atministrashon no ta funshoná i no por funshoná, ku tin un konflikto di interes entre e organisashon di finansiamentu i e plataformanan di NGO insular (i e NGOnan) i ku e supervishon no ta funshonando sufisientemente. E rapòrt no ta papia di kasonan konkreto di froude òf di abuso, pero e ta konstatá sí ku no a sigui e prosedimentu eksistente debidamente òf a kana e trayekto den un sekuensia robes.

A base di loke a resultá di e revishon di kuenta di akountent, ta rekonstruyendo AMFO aktualmente. Esei ta enserá entre otro ku e dunadó ta formulá i implementá un maneho di supervishon, inklusive un skala amplio di posibilidat pa intervení, tambe ku ta fortifiká e kalidat i e posishon independiente di Konseho di Supervishon i ku eksplísitamente ta gerensia ta atendé asuntunan diario. A planifiká ku pa fin di yüni 2006 e kuadro nobo i e kondishonnan pa un organisashon nobo lo ta kla, di moda ku e ora ei un organisashon profeshonal i duradero t'ei pa hasi su trabou óptimamente. Ta intenshon pa asina e konstrukshon nobo di AMFO ta kla, ku e proyektonan di NGOnan ta bolbe bini bou di kapa di e fondo aki. Riba término kòrtiku ta pone medionan finansiero na disposishon pa gastunan di aparato di AMFO i pa proyektonan ku ta nesesario pa sigui finansiá nan.

Hulanda ta di opinion ku ta keda importante pa sigui atendé e nesesidat urgente di pobresa. No por laga NGOnan bira víktima. P'esei durante ku ta 'rekonstruí' AMFO, Hulanda a pone otro fuentenan disponibel pa kombatí pobresa. Na fin di 2005 Hulanda a krea na e islanan un fondo 'di un biaha so', pa kombatí pobresa agudo, na balor di kasi 2 mion florin antiano. Di e fondo aki a finansiá 75 proyekto na eskala chikitu, tur enfoká riba e nesesidatnan direkto di gruponan vulnerabel di komunidat.

Pareu ku esakinan ta kanando tambe e programa 'plan integral pa bario' di Reda Sosial. Ku kontribushon di Hulanda di kasi 15 mion florin antiano den e último dos aña, ta drechando un kantidat grandi di kas na tur isla.

Pa 2006 Hulanda ta pone 9 mion florin antiano disponibel pa proyektonan urgente relashoná ku pobresa. Tal urgensia ta resultado di e investigashon di pobresa (Quick Scan) ku na tur teritorio insular a realisá na 2005. Den konsulta ku Gobièrnu, organisashonnan no gubernamental i sektor privá a fiha kua ta e problemanan di pobresa eksistente na e islanan i kua ta pidi èkstra atenshon. Konsiderando restrukturashon di AMFO ku lo ta kla meimei di e aña aki, lo pone e 9 mion florin antiano bou di maneho di USONA.

Ta spera ku for di fin di aprel organisashonnan na e teritorionan insular, via e koordinadó di pobresa di kada isla, lo por entregá proposishon pa proyekto na USONA. Na e momentunan aki Hulanda den konsulta ku USONA ta diseñando kriterio ku e proyektonan mester kumpli kuné i e formularionan di petishon korespondiente.

Hortamentu di aluminio i koper birando un problema serio

WILLEMSTAD- Direktor di Fundashon Sedreko Sr. Phillip Elhage ta hopi preokupá ku e hòrtamentu di e tribunanan di aluminio di Fundashon Sedreko. Pa evitá ku ta hòrta e tribunanan riba tereno habri Fundashon Sedreko a laga kue hopi dje tribunanan i pone nan den kura di Fundashon Sedreko di manera ku no ta fásil pa ladronnan hòrta nan.

Pa sorpresa di Fundashon Sedreko e fin di siman ku ta tras di lomba ladronnan a bula den kura di Fundashon Sedreko i a hòrta tribuna di aluminio.

Segun Sr. Frank Elisa, hefe di servisio i mantenshon di Fundashon Sedreko e ladronnan lo mester a bin ku trùk, bula den kura di Fundashon Sedreko, los e tribunanan i bai ku un kantidat basta grandi.

Sr. Phillip Elhage ku ta direktor di Fundashon Sedreko ta lamentá profundamente e loke ta pasando aki i ta bisa ku aki poko tempu no tin tribuna di aluminio mas pa fanatikonan sinta i disfrutá di un aktividat deportivo na tereno habri.

E ta spera ku mas pronto ku ta posibel por kuminsá tuma medida drástiko kontra esnan ku ta hasi nan mes kulpabel di ladronisia di tribuna di aluminio.

Por sierto banda di Sedekro tin un kantidat grandi di otro organisashon ku tambe a sinti e impakto di ladronisia aki. Entre nan tin e instituto FEFFIK.

75 Proyekto aprobá for di dia USONA a kuminsá



WILLEMSTAD – Kontrali na ántes ku tabata sobra fondonan di desaroyo ulandes ku tabata bai bèk Ulanda den medionan general, for di dia a lanta Fundashon pa Desaroyo di Antia Ulandes (SONA), esei no ta e kaso mas.
Pa di tres biaha for di tempu ku na 2004 nan a kuminsá traha, Fundashon pa Desaroyo di Antia Ulandes (Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (SONA)) a emití un relato tokante e forma ku a usa e fondonan di koperashon Ulandes. Di e relato – relashoná ku e di dos mitar di aña 2005 – ta resultá ku e fondonan ku ántes tabata sobra, awor práktikamente tur a haña nan destinu. For di tempu ku USONA a kuminsá, a aprobá 75 proyekto pa tur isla di Antia Ulandes, asina e representante di Ulanda na Antia Onno Koerten a bisa ayera den kompania di presidente di e Fundashon Jaime Saleh.
E proyektonan riba tereno di Enseñansa, Desaroyo di Gobernashon i Desaroyo Ekonómiko Duradero por konta tur huntu ku mas o ménos 84 mion florin pa aña. Ademas, na final di 2005 Ministerio di Asuntunan Interno i di Relashonnan di Reino (BZK) a oumentá portfolio di (U)SONA ku 'Plan Veiligheid Nederlandse Antillen' (Plan pa Seguridat di Antia Hulandes), 'Sociale Vormingsplicht' (Formashon Sosial Obligatorio), e proyekto pa hóbennan bai nabegá 'Ku Kara pa Laman', un total di 93 mion florin. Pronto lo bini aserka tambe fondo pa kombatí pobresa (kasi 9 mion) florin i (U)SONA ta bai manehá e fondonan ku benta di e akshonnan di haf di Sint Maarten a generá. Den konsulta ku e teritorio insular lo presupuestá e plaka ei pa proyektonan na Sint Maarten. E forma efisiente i profeshonal di traha di e organisashon ehekutivo USONA ta pèrkurá ku man pa man i ku mayor rapides ta aprobá mas proyekto i tuma nan pa ehekushon.

E teritorionan insular tambe ta hunga un ròl importante den esaki. Ta bai asin'aki: E ofisina di Proyekto i Programa na Sint Maarten ta sòru pa un bon kordinashon. Boneiru ta hasi bon uso di e best practice ei i ta koperá riba tal tereno ku Sint Maarten. For di Kòrsou esaki ta konta prinsipalmente pa e ofisina di programa di 'Bestuurlijke Ontwikkeling'.
Ke men ku e maneho di programa a kuminsá ta duna fruta. Na Sint Maarten a drecha infrastruktura di skol pa enseñansa di fundeshi, i VSBO a lanta for di suela; na Boneiru, den sektor di ekonomia, a kuminsá resientemente proyektonan riba tereno di merkadeo i turismo. Ta bala pena menshoná tambe e aserkamentu yamá school-based den enseñansa di SBO na Kòrsou, kaminda no ta djariba ta imponé e plannan mas, sino awor ta skolnan mes ta elaborá nan plannan. Finalmente, ku 'Plan Veiligheid Nederlandse Antillen, PVNA' tin koperashon intensivo andando entre e organisashon di e proyekto di Antia i USONA, pa duna resultado riba término kòrtiku.

No ta nifiká sí ku awor por bai kai sinta sosegá. Prinsipalmente pa loke ta e aspekto di sòru pa yega na resultado, tin hopi kos di hasi ainda. E aña akí por ehèmpel mester bini deliberashon tokante e programanan di koperashon entre Ulanda i Antia, o sea ku e teritorionan insular pa duna kontenido na loke yama 'diálogo di programa'. Mester palabrá tambe tokante evaluashon di e programanan, di moda ku e programanan nobo lo por korespondé mihó ku e problemanan aktual. Lo mester studia ademas kua ta e programanan ku lo mester alargá i unda e prioridatnan ta presis. Finalmente e forma ku (U)SONA ta funshoná mes ta tópiko di evaluashon e aña akí.

E relato di mitar aña mas resien ta riba website di USONA: www.usona.an.

KLM ta demostrá na alumnonan di skol VSBO di Parera su apresio pa nan kabritu artístiko



WILLEMSTAD – Riba petishon di Rotary Club Willemstad alumnonan di Komunidat di Skol Parera a krea un kabritu artístiko. E kabritu aki nan a yama 'Mama Kòrsou' i esaki tabata nan kontribushon na e findishi Arte bèbè na februari último. Su rekoudashon ta pa sostené e proyekto pa edukashon di mayornan den diferente bario na Kòrsou. Na e findishi KLM a logra pone man riba e kabritu bunita i kolorido 'Mama Kòrsou' aki.

Djamars mainta KLM su General Manager Wim Iserief a entregá un kolekshon grandi di diferente potrèt di e kabritu 'Mama Kòrsou' na direktor Ramon Sjak Shie, dosente i alumnonan di e skol VSBO komo muestra di apresio pa e bunita trabou i e tremendo obra di e hóbennan entusiasmá na benefisio di un bon kousa pa komunidat. Por tira un bista riba e kabritu mes den KLM su ofisina di pasashi na Zeelandia.
Ta resultá ku e alumnonan a pensa debidamente riba nòmber i pintamentu di nan kabritu. E nòmber 'Mama Kòrsou' ta basá riba e forsa di e hende muhé Kurasoleño ku hopi biaha e so mester atendé tur su asuntunan. E koló kòrá na kabes di e kabritu ta simbolisá e amor intensivo ku kua e ta lanta su yunan i e pashon ku kua e ta protehá nan. E koló di oro di e kachu, pata i tetenan ta simbolisá e orguyo i balor di e hende muhé di Kòrsou. Sin e forsa di e muhé Kurasoleño e sosiedat lo kai den otro i p'esei a agregá e kolónan di e bandera di Kòrsou i e laman i solo típiko natural di Karibe na Kòrsou riba e barika di e kabritu. E kadena i e paña na kabes ta símbolo di su karakter femenino.
Ku orguyo apropiá e alumnonan di e delaster klas di e skol di VSBO aki por konta en ekstenso di e proyekto aki. E alumnonan ku a traha na esaki ta Lysandy Overman, Sorreteny Jansen, Tahnee Bulo, Jean Eve Woelbaai, Tahelis Anzola, Lisa Gumbs, Rodalienne Cordilia i Shermeline Elisabeth bou di guia di e dosentenan señoranan V. de Marchena, G. Jong Loy i C. Rosaria.
Riba potrèt: e poster di koló di e kabritu 'Mama Kòrsou' KLM ta mustra su gratitut na Komunidat di Skol Parera pa e obra tremendo di e grupo di nan alumno.

BON DIA Aruba

Karta di Frente Obrero pa Min. Pres. Relashona ku proyekto Kara pa Laman

WILLEMSTAD -- Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta sumamente preokupá ku e último desaroyonan relashoná ku e proyekto “Kara pa Laman”. Hopi fondo di “criminaliteits fonds” i di Hulanda a wòrdu usa pa un proyekto fantasma pa forma nos hóbennan pa un futuro den e sektor marítimo. Awor aki ta resultá ku e proyekto ta konfrontando hopi problema, asina miembro di Staten Maurice Adriaens ta bisa den un karta pa prome minister Emily de Jongh-Elhage.

Segun e parlamentario, e hóbennan konserní ta reklamá ku nan no ta hañando e guia nesesario, e dosentenan no ta presentá na trabou i e kurso no ta manera nan a spera. Ademas nan ta reklamá ku ta resultá ku nan lo no haña un diploma internashonal na final di e kurso manera a wòrdu primintí pero solamente un monsterboekje ku no ta meskos.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, mirando, ku aktualmente tin dos Minister, den bo Gobièrnu, responsabel pa e proyekto aki i ku hóbennan no mag di wòrdu perhudiká pa un proyekto mal prepará , ta pidi bo persona pa intermediá entre e dos mandatarionan aki pa mas lihe posibel solushoná e problemanan relashoná ku e proyekto “Kara pa Laman””, asina e parlamentario ta bisa referiendo na e ministernan di enseñansa i trafiko/komunikashon.

Regalu pa eks-prome minister



WILLEMSTAD -- Minister pa Renobashon Gubernamental i Relashonnan di Reino, Alexander Pechtold, durante un almuerso animá na Avila Beach Hotel a tuma djamars mèrdia despedida di Etienne Ys ku a baha komo minister-presidente djadumingu último. Komo rekuerdo na su bishitanan regular na Den Haag minister Pechtold a regalá un retrato di Ridderzaal na èks promé minister Ys.